

El municipio comprará el edificio 'en esqueleto' de La Albuera

Un convenio con Caja Segovia permitira reanudar las obras y construir 55 pisos para jóvenes **PÁG. 7**



Un ciclista disfrutaba ayer de las calles despejadas de coches en el casco antiguo

JUAN MARTÍN

Los peatones toman el casco histórico

“El día sin coches” cerró el recinto amurallado trece horas

Segovia celebró ayer el “día sin coches” con el cierre al tráfico de su casco histórico durante trece horas. El corte provocó malestar en el comercio y confusión en algu-

nos ciudadanos, aunque, según el Ayuntamiento, aumentó el uso del transporte público y sirvió para “concienciar” a los ciudadanos.

PÁG. 9

SEGOMAR
GESTION INMOBILIARIA
!! OCAIÓN !!
PISO EN SAN CRISTÓBAL
3 Dormit. - Garage - Piscina - Jardín comen.
¡ BUEN PRECIO ! Ref: 5461-V
Avd. Fdez. Ladreda 13, 1-1.
TEL: 921 43 40 60

TECNOR ESPIRAL
Residencial Alalaya
Oficina Comercial
C/ Cervantes, 30 1º SEGOVIA
Tel: 921 466 180
www.tecnor-espinal.com

17/SOCIEDAD

Segovia, la provincia más envejecida

Segovia tiene una población más envejecida que el conjunto de la región y de España, según los datos de que dispone el Instituto Nacional de Estadística (Ine) y que fueron facilitados ayer por el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo. De los 150.701 segovianos que vivían en la provincia en enero del año 2003, el 23,37 por ciento, unos 35.200, tenían más de 65 años de edad, un porcentaje que se situaba en Castilla y León en el 22,91 y en el conjunto del territorio español en el 17,93. Mientras, entre enero y mayo de 2003 y el mismo periodo de este año el número de hipotecas se incrementó en Segovia en un 28,3 por ciento y sumaron 1.971, por un importe global de casi 236 millones de euros, lo que supuso un 45 por ciento más que en la campaña anterior. Destaca la subida del montante de las hipotecas en fincas rústicas, de un 170,4 por ciento.

ADEMÁS



13/EDUCACIÓN

Guisasola pide que se adapten los horarios de las obras del “María Moliner” a las clases

28Y29/FÚTBOL SALA

Caja Segovia cosechó en Santiago su cuarta derrota frente al Lobelle

30/DEPORTES

La Gimnástica Segoviana jugará contra el Athletic de Bilbao en la Copa del Rey

35/ECONOMÍA

El Gobierno quiere llegar a un pacto crear una bolsa de suelo público



BMW lanza hoy la Serie 1

Un automóvil con carácter propio, pero con el diseño, la tecnología y el espíritu de un auténtico BMW. Joven, dinámica y deportiva, así es la nueva Serie 1. Para este acontecimiento, cinco reconocidos ilustradores han interpretado diferentes entornos donde disfrutar de la experiencia de conducción de la nueva Serie 1. Sus obras pueden visitarse a partir de hoy en A. Matesanz.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO En "Un discurso brillante e idealista con contradicciones sobre Irak" señala que "la alianza de civilizaciones con la que sueña Zapatero no se conseguirá con más funcionarios de la ONU ni con expresiones de buena voluntad. Depende, en gran medida, de que la democracia y el laicismo vayan ganando espacio en el mundo musulmán. Y eso no será ni pronto ni fácil".

LA VANGUARDIA Según el editorial, la invasión de Irak y la probada incapacidad de la ONU para hacer respetar los postulados de su Carta fundacional desvirtúan la potencial eficacia política de los discursos pronunciados durante la celebración de la 59.ª Asamblea General de ese organismo, ya que Kofi Annan, Georges Bush o José Luis Rodríguez Zapatero han acudido a Nueva York con mensajes que no servirán para regenerar el decrepito y desautorizado orden internacional.

EL PAIS En "La fuerza del diálogo" señala que "es espectacular el contraste entre las palabras de un gobernante que se presentó como de un "país antiguo y diverso, con diversas lenguas, con distintas tradiciones", y la imagen arrogante de una España monolítica que ofrecía Aznar. ¿Pero bastará este nuevo talante zen para unos tiempos en que, como reconoce Zapatero, "la humanidad no nos da demasiados motivos para el optimismo"? El tiempo lo dirá.

LA RAZON En "Zapatero se ratifica ante la ONU" afirma que "la alocución del presidente (ante la ONU) ha sido coherente con el discurso que ha sostenido hasta ahora en España, pero dicho ante las Naciones Unidas, y tras no haber celebrado reunión alguna con el presidente estadounidense o alguno de sus allegados, es difícil que allí no se interprete como un desdén diplomático a EEUU y a su actual política en Oriente Medio".

ABC En su editorial "Zapatero en la ONU de las maravillas" afirma que "Zapatero ha ido a Nueva York -precisamente a Nueva York- con una visión irreal del mundo y un criterio insostenible sobre el terrorismo internacional islamista, repentinamente vulnerable a la igualdad de sexos y al diálogo entre culturas".

elPeriodico El editorial alude a la Asamblea general de la ONU y a los discursos tan antagónicos que han pronunciado los presidentes Rodríguez Zapatero y Bush, y asegura que España asume más protagonismo internacional formulando alternativas, que acatando órdenes.

TRIBUNA

CARMEN TOMÁS

Astilleros, en lucha

ESTAMOS EN UN MOMENTO en el que dar una opinión sobre alguna propuesta del Gobierno corre el riesgo de quedarse vieja en horas; tan vieja como la susodicha propuesta. Si nos centramos en la situación de los astilleros españoles y su posible solución, nos encontramos con que todos los argumentos en contra de la promesa que Zapatero lanzó en un mitin en el País Vasco ya no son válidas, porque se ha dado marcha atrás y se ha apelado de nuevo al plan de la SEPI. Cómo estará siendo el espectáculo que hasta el secretario de Comisiones Obreras, Fidalgo, ha acusado al Gobierno de crear falsas expectativas. Y es que eso es lo que están creando.

Una muestra más, la visita del responsable de la SEPI a Bruselas para intentar contener a los trabajadores. Cualquiera medianamente informado sabe que los astilleros españoles no

tienen pedidos y que una de las causas de este desastre es que los precios no son competitivos con otros países. Pero, también se debe saber que en la construcción o mantenimiento de barcos y flotas es tan importante el precio como las relaciones exteriores de unos con otros. Los negocios a veces se mueven más por amistad-enemistad que por coste. ¿Cuál ha sido hasta este momento la política exterior del gobierno Zapatero? ¿Qué mensajes ha lanzado a Estados Unidos? Con esto no se quiere decir que haya que aprobar la guerra de Irak o la foto de Aznar en las Azores para rematar su participación en un conflicto que los españoles no apoyaban. Pero, no seamos ingenuos. Estar con Francia y Alemania (ejemplo en este momento de pocas cosas) y dar la espalda a Estados Unidos no tiene ningún sentido. Hay que estar en todas partes. Sabiendo que en todas partes intentarán

recibir a cambio de poco o nada. En todo caso, a los astilleros españoles hace ya tiempo que les habría venido muy bien una reconversión. Nada se ha hecho en los últimos años más que acabar un conflicto anunciado. Es más, aunque se consiguiera algún pedido de ninguna manera sería para sostener las plantillas y todo el entramado de trabajo indirecto que se ha creado a su alrededor. Vale que no se puede dejar de golpe a miles de familias en la calle, pero desde luego la solución no es alargar con dinero de todos y artificialmente una actividad cuyo futuro es más que incierto. Los trabajadores lo saben y por eso están en la calle protestando, de una manera bastante vandálica dicho sea de paso. ¿Llevará Zapatero la pancarta de estas manifestaciones? ¿Se pondrá al frente? Más bien parece que le queda poco tiempo a la política de la sonrisa fácil y del talante.

FERNANDO JÁUREGUI

¡Manda carallo!

GALICIA, DE NUEVO LABORATORIO donde se cuecen algunas cosas que suenan a puchero. Ahora resulta que el presidente de la Diputación de Orense, que creció a los pechos del PP y de Fraga, quiere abandonar el partido. Las explicaciones, insuficientes. Esta es, me temo, una historia de pillos. Pillo, Manuel Fraga, que dice que no volverá a presentarse, y lo hace (una vez más). Pillo, Mariano Rajoy, que trata de colocar subrepticamente a su candidata, Ana Pastor, pasando por encima de los dos recién nombrados vicepresidentes del PP gallego, Núñez Feijoo y Barreiro, las dos víctimas de esta situación. Archipillastre, Xosé Cuíña, el conselleiro, ex conselleiro, seguidor, constructor júnior, piedra de escándalo, aliado de Baltar, tal vez inspirador de esta operación que a saber a dónde llevará, que no ha hecho otra cosa que complotar en la sombra,

agrupando a los llamados 'de la boina', aprovechando que Don Manuel ya no manda como antes. Pillos los que han dicho 'sí' a Don Manuel para que perpetúe su vida política a los casi 82 años, pensando en sus conveniencias personales (las de ellos). Esto, señores, es un pésimo ejemplo de lo que debe ser un partido, un pésimo ejemplo de ética política, un escándalo sin paliativos, en el que un cacique local, de los que han deslucido la actuación de la Xunta a lo largo de estos años -no es José Luis Baltar el único, ni el único que actúa movido por la larga mano de Cuíña y sus intereses creados-, se permite remover todo el terreno. Sin el menor respeto a la voluntad de los electores. Ni Galicia, ni España, se pueden permitir más cuíñas, más baltares, más cacharros pardos, figuras todas que han crecido a la sombra de un Fraga excesivamente tolerante, excesivamente

preocupado por su propio futuro, sin darse cuenta de que le segaban la hierba bajo los pies. Ahora, a Fraga, superviviente en mil batallas -en alguna, por cierto, debería haber caído gloriosamente, en lugar de pactar con a saber qué enemigo en aras de la propia supervivencia-, le quedan ya muchas menos salidas: agotar los tiempos lógicos parece imposible. Adelantar las elecciones autonómicas sería, acaso, lo más 'político'. Porque, ahora, Fraga quizá gane (desde luego, el cacique Baltar no), y dentro de unos meses, seguramente perderán, él y su partido. O quizá ya sea demasiado tarde y el laboratorio político gallego, harto de que lo ordenen, haya decidido cambiar de aires y dar puerta de una vez a todos los maniobreros que siempre han creído eso, que Galicia era tierra abonada para sus juegos, maniobras y operaciones. Manda carallo.

FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL



DE PASO

JUAN A. SÁIZ GARRIDO

Campeones de Europa

HACE COSA DE 17 AÑOS, cuando la heroína desangraba a este país y las jeringuillas comparadas multiplicaban el sida, recién constituida la FAD (Fundación de Ayuda contra la Drogadicción), uno de sus principales impulsores, el general Manuel Gutiérrez Mellado, me habló de su convicción sobre la clave en la lucha contra las drogas: prevenir, prevenir y prevenir. Con "mi general", en sus muchas visitas a mi pueblo, hablamos casi nada del "23-F", algo de política y mucho sobre drogodependencias. Unos años después, en 1994, varios profesionales sanitarios y educativos del municipio hicimos un curso de prevención de drogas en la comunidad escolar, fruto del cual surgió un intenso e imaginativo programa de actividades que duró algo más de tres años y que coordiné con entusiasmo. Después, como muchas de las cosas que se sostienen sólo con el voluntariado puro y duro, el proceso colectivo se fue desinflando y no encontré otra salida que traspararle el dossier al departamento municipal correspondiente. Hay que revitalizar aquel ambicioso proyecto como sea.

Revisé el tramo y observo varias cosas; que aquel programa casero, cargado de ilusión vacío de presupuesto, se movía acertadamente por las acciones que ahora parecen más eficaces: la implicación de los padres, los proyectos de ocio joven y la información en la escuela; que vivir sigue siendo un vértigo cargado de peligros; que los adolescentes andan como siempre, despistados y sin ilusión; que las sustancias estimulantes han cambiado con las modas y con los intereses, y que la droga sigue matando.

Que nadie busque en este artículo una condena farisea de la droga ni una nueva dosis de moralina. La droga es una realidad con la que hay que convivir y está aquí, entre nosotros, mucho antes que la democracia y que los respectivos Planes Nacionales de Drogas del PSOE y del PP. Cuentan las cró-

nicas que los primeros pobladores de la Carta Puebla que se asentaron en mi pueblo, alentados hace cosa de siete siglos por los fueros y libertades concedidos por los hombres buenos de la ciudad de Segovia, a poco de llegar a este valle plantaron cepas de vid para hacer vino, y eso que en esta parte de la sierra el hielo aborta cualquier brote. Muchos siglos antes, dice el Génesis que "Noe fue el primero que plantó una viña, y que cuando bebió vino se embriagó y quedó tendido medio desnudo". O sea, que la droga es consustancial a la condición humana y es tan antigua como el origen de los pueblos y de las civilizaciones.

La droga mata; bien seguro estoy de ello, ya que lo veo muchos días en mi trabajo de sanitario; pero debo precisar, matan mucho más las legales y asumidas por la sociedad (tabaco y alcohol). La droga -legal o ilegal, dura o blanda- mata siempre; poco, mucho, a plazos o del todo, pero mata siempre.

La ministra de Sanidad acaba de hacer público un informe que supone algo así como el piloto rojo que se enciende cuando nos pasamos de la raya: somos el primer país europeo en consumo de cocaína, y estamos en el pelotón de cabeza con los porros y las pastillas. Escribiré lo que queda sobre la droga que más asco me produce, la cocaína. La verdad es que lo veía venir: tanta gomina, tanta gente guapa presumiendo de triunfo fácil y de lujo hueco, tanto maleante haciendo risas y apología de esta sustancia, tanta cobertura televisiva y cuché a personajes que viven de salir en los platós tras meterse por la nariz un par de gramos y encima alardear del cueque, y tanta propaganda encubierta han terminado por calar entre el personal y han dado a la cocaína un estatus peligroso de aceptación social. Hace unos días, leía la noticia de que el Equipo de Delincuencia Organizada y Antidroga de la Guardia Civil de Segovia había detenido a nueve personas y desarticulado una red de tráfico ilegal en la co-

marca de Cuellar. Vale. Es su trabajo (el de la Guardia Civil) y me parece loable, pero sería más ejemplarizante aún la detención de los camellos que suministran a los Pocholos, a los Ricarditos, a los Dinios, a los Cotos, a las Carminas y a toda esa tropa de parásitos, frívolos, vagos, sinvergüenzas, chulos, huelebraguetas y buscavidas que vive en volandas de esta sustancia y que, de paso, se cuele en nuestras casas a poco que enciendan el televisor. Puestos a pedir, tampoco estaría mal que se identificara y detuviera a los enriquecidos capos de esta gran trama que tiene, sin duda, sus raíces bien prietas en los cenáculos más oscuros del poder.

Posiblemente, con la legalización y con la buena información se aminoraría el problema, creo que sí; al menos, bajarían la corrupción, la aduletración de las sustancias y la marginación de las víctimas; por eso, me defino a favor de la legalización y del estricto control sanitario de todas las drogas. Prohibir sigue siendo poco eficaz, incluso invita a la trasgresión. Intentar resolver este laberinto con la acción policial es absurdo.

Volvamos a la cocaína y al daño que está haciendo. La cocaína mata, estrecha el torrente sanguíneo, revienta el corazón por sobreesfuerzo y presión, devora el cerebro a mordiscos de los derrames obligados.... La cocaína mata poco (Sabina), mata mucho y a plazos (Maradona) o mata del todo (Pantani), pero mata siempre.

Dice la ministra que algo no funciona. Se equivoca, fallan muchas cosas. Que el poder político haga lo que tenga que hacer, empezando por curar a los enfermos; nosotros, la sociedad civil, los ciudadanos de a pie, tenemos que ponernos las pilas y asumir nuestra responsabilidad en casa, en la calle, en la escuela, en la asociación de vecinos, en el pueblo y en cada barrio de Segovia aplicando la principal receta a nuestro alcance: prevenir, prevenir y prevenir.

CARTAS AL DIRECTOR

LUIS CANO FERNÁNDEZ

El Ayuntamiento de Riaza nos castiga

Sr.director:

Soy propietario de un piso situado en la villa de Riaza (Segovia) en la calle Valbajo, 52 conocida como Urbanización el Raserillo. Este pueblo, que está creciendo desahoradamente, que incita al turismo masivo, que su Ayuntamiento gasta importantes cantidades de dinero en actos festivos, no es capaz de satisfacer una necesidad básica a un grupo de 18 familias, que paga sus impuestos como el resto de ciudadanos y que sin embargo nos tiene marginados sin calle y sin alumbrado público que nos permita salir cómodos y seguros de nuestras viviendas. Tenemos que pasar campo a través, con un gran barrizal cuando llueve, pero la cosa se complica en invierno cuando nieva, los niños lo tienen muy difícil para poder asistir al colegio. Pido a la nueva alcaldesa que ponga solución a este grave problema que nos afecta y que llevamos padeciendo durante 25 años.

NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificadas con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto.

La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlas y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.

VISTO Y NO VISTO

El primero de la clase

El consejero de Educación de la Junta, Francisco Álvarez Guisasaola, visitó ayer la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León con motivo de la inauguración de un curso de verano de dicha institución... Y como no iba ser menos para un consejero de Educación, tuvo que formarse una fila única para entrevistar al primero, primerísimo de todas las clases y de todos los colegios de la comunidad. Los periodistas, ávidos de noticias, estrecharon el cerco y cerraron filas para someter al consejero a un "tercer grado" que supo resolver con prolifas explicaciones sobre todos los asuntos que se le plantearon. De esta forma, Guisasaola hizo valer su condición de docente y resolvió con nota el compromiso ante los medios informativos.

(Foto: Juan Martín)



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Edita
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958
Editor-Director
Carlos Herranz Cano
Subdirector
Aurelio Martín González
Redactor Jefe
Jesús Martínez Calle
Jefes de Sección
Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos
Director Gerente
Javier Hernández Domingo
Administración
Carlos Rebollos Herranz
Publicidad y Marketing
David Matarranz Casado
Administración de Publicidad
Pilar Chousa Rincón
Redacción, Administración y Talleres
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)
40006 Segovia
Teléfono: 921 437 261
Fax 921 442 432
Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º
Teléfono: 921 461 212
40001 Segovia
Correo electrónico de redacción
adelantado@eladelantado.com
Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12

COMISARÍA DE POLICÍA:

921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32

SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS



EMERGENCIAS: 061

HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

HOSP. POLICLINICO:

921 41 91 00

CRUZ ROJA:

921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).

900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES



RADIO TAXI: 921 44 50 00

ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02

ESTACIÓN DE AUTOBUSES:

921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112

INFORMACIÓN TURÍSTICA:

921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES

SUBDELEGACIÓN DEL

GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepelayo: 921 57 40 00.

Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nav de la Asunción:

921 58 00 36.

Navalmazano: 921 575002

Navas de Oro: 921 59 10 00

Palazuelos de Eresma:

921 44 93 54.

Riaza: 921 55 10 16.

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES

Miércoles, 22 de septiembre:
Urbana Alonso Marina (78 años).

EXPOSICIONES

Bar Santana

— Exposición de óleos de M^o Jesús Sánchez. Hasta el 30 de septiembre.

Casa de los Picos

— Ciclos formativos. Muestra sobre el proyecto 'Influencias del reinado de Isabel la Católica en las artes aplicadas'. Hasta el 28 de septiembre.

Centro Cultural San José

— Pinturas de la segoviana Marta Pascual, dentro de la iniciativa municipal 'Arte Joven en San José'. Hasta finales de septiembre.

Centro Senior Corpus

— IV Exposición de fotografía. Aulas de Mayores (Ayuntamiento de Segovia). Hasta el 26 de septiembre en horario de 11 h. a 13 h., y de 17 h., a 19 h.

Claustro Galería de Arte

— Pinturas y óleos sobre lino del artista neoyorquino Tom Gomes. Hasta el 28 de septiembre.

Diputación Provincial

— Exposición fotográfica con motivo del 25 aniversario de la Constitución. Hasta el 3 de octubre.

Galería Pau d'Arara

— "Color en la arena", pinturas del artista Juan Arteche. Mañana, último día.

Librería Diagonal

— "Todavía tenemos algo que decir", ilustraciones de Rafa Verdejo. Hasta el 30 de septiembre.

Montón de trigo montón de paja

— El segoviano José Luis Rubio expone sus obras hasta el día 30 de septiembre bajo el título 'El silencio de la memoria'. Horario: de lunes a sábado de 10,30 h. a 13,45 h. y de 17 h. a 20,15 h.

Museo Esteban Vicente

— "El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado". Hasta el 9 de enero.

Museo Rodera Robles

— "Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad". De martes a sábado es de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 h. Domingos de 10,30 a 14,00 h.

Sala Juan Luis Misis

— Fotografías de Aurelio y Pablo Martín Una visión insólita de Segovia bajo el título 'Rayos del alba'. Hasta finales de mes.

Sala Unturbe

— Óleos de la pintora Teral

bajo el título 'Pensamientos en materia'. Hasta el 30 de septiembre. De lunes a viernes de 17 h. a 20 h.; sábados y domingos, de 11 h. a 14 h. y de 17 h. a 20 h.

Torreón de Lozoya

— 'Plantas que curan, laboratorio vegetal'. Hasta el 3 de octubre.

Universidad SEK

— '13 flores y un árbol' y 'Momentos', de Silvia Manzanero.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el tlf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

BRIEVA

Restaurante 'El Palomar'

— Grabados de Federico Oso-rio. Hasta el 30 de septiembre.
— Acuarelas de Alfonso Pastor. Hasta el 30 de septiembre.
— Óleos de Fernando Aguilar. Hasta el 30 de septiembre.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00h.

GRAJERA

Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

MADRONA

Restaurante "El Molino"

— Pinturas naïf, óleos y acrílicos de Palmira. Hasta el 30 de septiembre.

Hostal Soto Palacio de Madrona

— Óleos sobre tabla de Fernando Aguilar. Hasta el 30 de septiembre.

OTONES DE BENJUMEA

Museos

— Pedagógico "La última escuela" y Etnográfico "Remembranzas". Tlf.: 921-501038.

PALAZUELOS

Ayuntamiento

— Cuadros del VII Certamen Nacional de Pintura Rápida. De lunes a sábado de 19 h. a 21 h.

PARADINAS

Centro Arqueológico

— Visitas todos los días. Deberán ser concertadas en el tlf.: 921-594354.

SAN ILDEFONSO

Galería Garajarte

— Exposición de Molina Vallejo. Hasta el 30 de septiembre.

Museo Nacional del Vidrio

— "Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)" en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 horas a 14,45 horas; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 horas y de 16 a 17,45 horas.

Galería Zaca

— Colectiva Carlos Ramos, Chus Bella, Elena Rego, Javier Matesanz, José Gutiérrez y otros. Acuarela, acrílico, óleo y pastel. Hasta el 26 de septiembre de lunes a viernes de 11,30 h. a 14 h. y de 17 h. a 19,30 h.; sábados y domingos de 11,30 h a 21,00 h.



AGENDA SOCIAL

▼ BODA DE PLATA



María Jesús y Pablo, muchas felicidades por vuestros 25 años juntos. Os deseamos otros 25 años de felicidad y alegría.

▼ CUMPLEAÑOS



'Mi tesoro' cumplió seis añitos el día 19. Felicidades, Lucía. De tus papás.

CONVOCATORIAS

HOY

◆ **Novena de la Fuencilla:** Las misas del Novenario serán en la Catedral a las 7 h., 10 h., 11 h. y 19,45 h. los días laborales y los festivos a las 7 h., 11 h., 12,30 h. y 19,45 h.

◆ **Alzheimer:** Celebración del Día Mundial del Alzheimer. A las 19,30 h., conferencia 'Aspectos legales y jurídicos en las demencias', a cargo de la abogada Blanca Clavijo, en el Centro Integral de Servicios Sociales.

◆ **Música:** A las 22,00 h., concierto de Manolo Kabezabolo en el bar Santana.

◆ **Prácticas de tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden Público realizarán ejercicios de tiro en el Campo de Matabueyes durante los días 23, 27, 28, 30. En horario de 8 h. a 14,30 h.

◆ **Inauguración:** De La

Sala, en el centro comercial Luz de Castilla. Establecimiento dedicado al billar; a las 22 h., con tres campeones de España de billar americano y un campeón del mundo, y tres campeones de España juveniles de billar francés a tres bandas.

◆ **Fiestas:** La localidad de Nava de la Asunción celebra sus fiestas en honor al Santo Cristo de la Expiración. Hoy, a las 11,30 h., marcha ciclista con salida de la plaza del Caño hasta Moraleja, con degustación de refrescos durante el camino; a las 12 h., en la plaza del Caño del Obispo, Fiesta de la Tercera Edad; a las 17,15 h., concentración de peñas frente a la ermita del Santísimo Cristo; a las 17,30 h., desfile de peñas, amenizado con la charanga Sonido Ibérico; a las 18,30 h., encierro por el recorrido de costumbre; ya en la plaza, suelta de vaquillas; a

las 23 h., verbena en la Plaza Mayor, con la orquesta Montecasiño.

◆ **Promoción cultural:** Actividades organizadas por la Diputación Provincial. A las 20 h., en la Plaza del Ayuntamiento de Trescasas, concierto de Free Folk.

MAÑANA

◆ **Teatro:** VII Muestra Provincial. A las 20,30 h. y en el Teatro Juan Bravo, la compañía Cantarranas de Cantimpalos pone en escena la obra 'EL Papanatas'.

◆ **Estrés:** El Centro de Educación y Turismo Agroecológico La Huerta, de San Lorenzo, organiza talleres para controlar el estrés (24 a 26 de septiembre) y de risoterapia (7 de octubre). Información e inscripción en c/ San Vicente el Real, 27; tlf.: 921-443225.

◆ **Fiestas: Villa de Fuenteduña.** Fiestas en honor a San Miguel. A las 16 horas, campeonato de tute; a las 18 h., campeonato de brisca; a las 16,30 h., de mus; de 21 a 23 horas y de 1 a 4,30 h., velada musical a cargo de la orquesta Jaguar. **Sebúlcór.** Fiestas en honor a San Miguel Arcángel. A las 23 h., fuegos artificiales; a las 23,30 h., mis brujas y mister brujo serán los encargados de presentar a los pregoneiros de las fiestas; a continuación, desfile de peñas; a las 24 h., velada a cargo de la orquesta Zafiro.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Cuenta cuentos:** La asociación Amigos del Patrimonio reanuda las jornadas de cuenta cuentos el día 25 de septiembre, a las 19 h., en el jardín de la calle Corral del Mudo. Ese día, El Rincón de Cuentos e Historias de Segovia, contadas para niños y mayores. Patrocina la Concejalía de Patrimonio Histórico y colabora Horizonte Cultural.

◆ **Muestra Folklorica:** XI edición de la muestra 'Andrés Laguna'. A las 18 h., pasacalles de los grupos participantes desde la iglesia de San Martín y la de San Millán hasta el Azoguejo. En este lugar, a las 18,30 h., actuación de los grupos Casa de León en Madrid, Villa de Leganés de la Casa de Extremadura y Arbayal de Burgos.



FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Hoy, El Muyo celebra la festividad de San Cornelio y San Cipriano.

El día 26, festejan San Miguel en Riofrijos de Riaya.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY: Día y noche: Basterrechea de las Heras. Santa Catalina, 18 (junto plaza de San Lorenzo).

MAÑANA: Día y noche: Postigo Briz. Ezequiel González, 15.

EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en la c/ Marqués Perales.

OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Olombrada, Navalmanzano, Nava de la Asunción, Maello (Ávila) y La Granja; y las 24 horas, los de Cantalejo, Ayllón y Pedraza.

VARIOS

◆ **VIDRO SO:** Mañana finaliza el plazo de entrega de bocetos para el concurso para la elección de la mascota del proyecto europeo VIDRO SO (Los Caminos de Excelencia del Vidrio en el Sudoeste Europeo), cuyas bases están disponibles en el Ayuntamiento de La Granja.

◆ **Escolanía de Segovia:** Abierto el plazo (hasta el 30 de septiembre) para que los interesados en entrar a formar parte de la Escolanía de Segovia realicen su inscripción. La edad mínima de admisión está establecida en los 7 años. Para más información, dirigirse a la Fundación Don Juan de Borbón (c/ Judería Vieja, 12).

◆ **La Esteva:** La Asociación Cultural Grupo de Danzas La Esteva continúa sus actividades en la plaza del Salvador, número 7. Teléfono: 609922409.

◆ **Curso:** "Auxiliar de Ayuda a Domicilio y Residencias Asistidas". Plazo de matrícula ya

abierto para el curso 2004-05. Subvencionado totalmente por la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León. Certificación académica otorgada por la misma. Requisitos: edad entre 16 y 20 años y no disponer del título de la E.S.O. La matrícula debe realizarse en el Centro María Inmaculada (C/ San Francisco, 58). Telf. 921 428810.

◆ **Dulzaina y tamboril:** Curso 2004-05 en la Escuela de Música Tradicional de San Pedro de Gafillos. El 4 de octubre finaliza el plazo de matrícula en dulzaina, tamboril y lenguaje musical.

◆ **FAS:** La Hermandad de Veteranos de las FAS y Guardia Civil organiza una excursión a Málaga del 20 al 23 de octubre o del 27 al 30 del mismo mes. Los interesados pueden solicitar más información en los tlf.: 921-466221 y 466218.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlf. 921 46 33 48/46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERÍA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Dadoz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. Ermita de San Idefonso y Jardines de la Partida de la Reina, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. Jardín de la Real Botica, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUELLAR - Tlf. 921 14 22 03: Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudjarr sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por teléfono.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por teléfono.

CUEVA DE LOS ENEBRELEJOS DE PRADERA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921507000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO - De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA - Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO. AYLLÓN - Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tlf.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA - Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo



Núñez Automoción
Peñalara, 34 - 40006 Segovia
e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa Audi

Comercial
González

segopi

TKROM

PINTURA

Compresores
Calderines
Pistolas
Brochería
Rodillos
Minirodillos
Accesorios

Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 90 17 32. Fax: 921 44 03 77.

EN ESPAÑA



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Claro dominio de sol. El anticiclón, como en los últimos días, mantendrá la estabilidad atmosférica por lo que se espera tiempo soleado en toda la Comunidad. Por la mañana llegarán algunas nubes poco destacables al extremo más occidental de la región. Cielos despejados durante la tarde.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA **28,8**
 máxima 17,30 h
 mínima **10,4** 07,30

HUMEDAD: 25%

WIND: NE

LLUVIA: 0 L/M2

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Ávila	30	10
Burgos	27	12
León	30	9
Palencia	28	10
Salamanca	31	10
Segovia	30	10
Soria	30	9
Valladolid	30	12
Zamora	31	10

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	24	16
Lugo	25	10
Orense	31	14
Pontevedra	29	15
Santiago	22	13
Oviedo	22	13
Santander	21	15
Bilbao	23	12
San Sebastián	24	13
Vitoria	22	8
Pamplona	24	10
Huesca	26	10
Teruel	28	7
Zaragoza	27	13
Logroño	25	10
Barcelona	24	20
Lleida	27	12
Girona	26	16
Tarragona	28	18
Albacete	31	13
Ciudad Real	32	15
Cuenca	29	10
Guadalajara	31	9
Toledo	33	15
Cáceres	34	18
Badajoz	35	16
Madrid	29	16
Alicante	28	20
Castellón	28	20
Valencia	29	22
Murcia	32	20
Almería	29	19
Cádiz	27	21
Córdoba	36	18
Huelva	33	17
Granada	33	11
Jaén	32	21
Málaga	27	17
Sevilla	35	19
P. de Mallorca	28	20
Las Palmas G.C.	28	24
Sta. Cruz Tfe.	30	24
Ceuta	25	20
Melilla	27	20

HOY

Arranca el otoño con sol. La posición del anticiclón, al noroeste de las costas gallegas, asegurará una jornada de tiempo soleado y cielo prácticamente despejado excepto en Cantábrico oriental, Pirineo occidental y suroeste peninsular, donde predominarán los cielos poco nubosos. Las temperaturas se mantienen sin grandes cambios.

MAÑANA

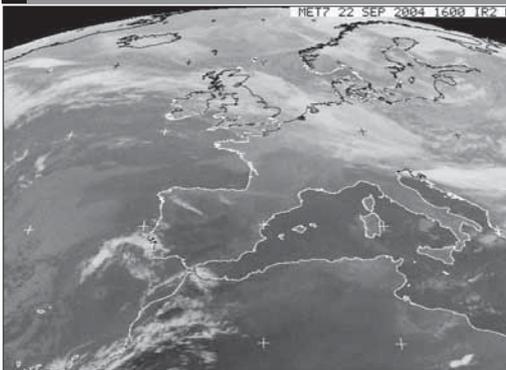
Llegan cambios. Aumentará la nubosidad en Pirineo, Cantábrico oriental y Valle del Ebro a lo largo de la jornada como consecuencia de la proximidad de un frente por el norte peninsular. Nubes que dejarán precipitaciones al final del día. En el resto del país predominará el tiempo soleado. Se notará un descenso generalizado de temperaturas.



EN SEGOVIA

A la espera de cambios. No será hasta mañana cuando lleguen novedades, por lo que hoy será una jornada muy parecida a la de ayer. Tiempo tranquilo, con un claro predominio de cielos despejados en todas las comarcas y temperaturas que alcanzarán valores muy parecidos a los de ayer.

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:00 HORAS GMT DE AYER



VIERNES

Descenso térmico. La jornada del viernes vendrá dominada por el sol en todas las provincias. Al final del día empezarán a llegar nubes altas por el noroeste de la región que anunciarán cambios. Se notará un notable descenso en las temperaturas, especialmente en el norte de la Comunidad.

SABADO

Bajan aún más las temperaturas. El aire frío en altura será el responsable de un aumento de la nubosidad en la mitad oriental de la región, mientras que en la mitad occidental predominarán los cielos soleados. Las temperaturas bajarán de forma destacable en toda la Comunidad.

ONCE

Miércoles 22 de septiembre	Serie 018	25.840
Martes 21 de septiembre		23348
Lunes 20 de septiembre		30512
Domingo 19 de septiembre		11726
Viernes 17 de septiembre		22896
Jueves 16 de septiembre		25936

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

Atalaya y Zusan-6 presentan las nuevas tendencias en joyería.

Perlas, brillantes y piedras preciosas que exponen para usted en la VI Muestra Provincial de Joyería en la Casa del Sello.

Visítenos del 23 al 26 de septiembre.

RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 20 de septiembre	Martes, 21 de septiembre	Miércoles, 22 de septiembre	Viernes 17 de septiembre	Jueves 16 de septiembre	Sábado 18 de septiembre	Domingo 19 de septiembre	Viernes 17 de septiembre
8 11 17 31 33 44	15 23 29 31 48 49	2 12 27 35 38 47	2 4 11 12 19 42	3 10 13 29 32 49	6 7 44 46 47 49	4 17 31 34 40 47	15 18 29 39 41
Compl. 45 Reintegro 2	Compl. 2 Reintegro 8	Compl. 36 Reintegro 2	Compl. 24 Reintegro 3	Compl. 38 Reintegro 4	Compl. 4 Reintegro 5	Compl. 18 Reintegro 5	Estrellas 5 8

■ **MUNICIPAL** EL AYUNTAMIENTO PAGARÁ A LA ENTIDAD DE AHORRO 1,2 MILLONES DE EUROS PARA HACERSE CON LA PROPIEDAD

El municipio comprará el edificio 'en esqueleto' de La Albuera

Un convenio con Caja Segovia permitirá reanudar las obras, paralizadas en junio de 2000, y levantar 55 viviendas municipales para jóvenes en régimen de alquiler

SERGIO ARRIBAS
Segovia

La Comisión de Urbanismo del Ayuntamiento aprobó anoche, por unanimidad, la firma de un convenio con Caja Segovia que permitirá reanudar las obras de construcción de la denominada "Residencia de Estudiantes" de La Albuera; paralizadas en junio de 2000, y convertir el actual edificio "en esqueleto" en un complejo de 55 viviendas municipales para jóvenes menores de 35 años que accederán a los pisos en régimen de alquiler.

Así lo desveló ayer, en declaraciones a EL ADELANTADO, el concejal de Urbanismo, Juan José Conde Arambillet, quien afirmó que la solución pactada con Caja Segovia, y que se someterá al pleno el próximo lunes, supone "desbloquear" un expediente parado desde hace cuatro años y cumplir con el compromiso del Gobierno municipal (PSOE-IU) de ofrecer viviendas protegidas para los jóvenes de la capital.

En septiembre de 1997 el Ayuntamiento de Segovia, bajo gobierno del PP, suscribió un convenio con la Fundación Universitaria de España que implicaba la cesión durante 30 años de la parcela municipal, situada en la calle de La Luz, donde esta institución proyectaba la construcción de una Residencia para estudiantes.

En síntesis, la Fundación, que suscribió un crédito con Caja Segovia, de importe desconocido, —aunque las obras estaban presupuestadas en 3,1 millones de euros— tuvo problemas para financiar las obras de construcción de la Residencia, que finalmente desembocaron en la paralización de los trabajos y, en concreto, que el inmueble —concretamente la estructura en hormigón levantada hasta entonces— pasara a ser propiedad de la entidad de ahorro, al ser su principal acreedor.

El acuerdo alcanzado ahora con Caja Segovia, tras meses de arduas negociaciones, contempla la "extinción del derecho de superficie" —a construir en la parcela— que adquirió la entidad de ahorro después de que los promotores de la Residencia no pudieran hacer frente al crédito; de-



El Ayuntamiento calcula que aún queda por construir un 71% de la estructura del edificio

JUAN MARTÍN

CRONOLOGÍA

SEPTIEMBRE '97	OCTUBRE '98	MAYO '99	JUNIO '00
El Ayuntamiento suscribe un convenio con la Fundación Universitaria de España	La Fundación entrega al municipio una nave en Hontoria, como recogía el convenio de 1997	Se celebra el acto de colocación de la primera piedra de la futura residencia estudiantil	Las obras se paralizan debido a problemas financieros de la Fundación Universitaria.

clarando así nulo el convenio de 1997 al haber sido incumplido por parte de la Fundación Universitaria.

INDEMNIZACIÓN

Asimismo, el acuerdo establece el pago por parte del Ayuntamiento de una "indemnización" a Caja Segovia correspondiente a la parte ya construida del edificio —se quedó a un 29 por ciento de ejecución— y conseguir así que la actual estructura "en esqueleto" pase a ser también propiedad municipal. En suma, y según explicó Conde Arambillet, el Ayuntamiento, que ya es propietario del solar, desembolsará cerca de 1,2 millones de euros para comprar la estructura construida del inmueble, con lo cual, todo el conjunto pasará a formar

parte del patrimonio municipal.

Los propósitos del Gobierno municipal, —que ayer recibieron el visto bueno de la oposición del PP—, son los de que el Ayuntamiento, como propietario, lidere la finalización de las obras —previsiblemente las adjudicará directamente a una constructora— sobre la base del proyecto que ya existía, aunque con un uso diferente, ya que las 55 viviendas, en lugar de ser solo para estudiantes, estarán dirigidas a jóvenes menores de 35 años, que accederán a las mismas en régimen de alquiler. Asimismo, el proyecto contemplaría un aparcamiento subterráneo para los residentes y locales comerciales en la primera planta.

Conde Arambillet, que no pudo precisar la inversión que sería precisa para concluir las obras del

inmueble —aunque "está ya todo calculado"—, explicó que una vez suscrito el convenio con Caja Segovia, los técnicos municipales revisarán el estado de la estructura que permanece en pie del edificio, asegurando que "aunque el proyecto que tenemos sobre la mesa lo tomaremos como base, habrá que actualizarlo, sobre todo en precios".

Tras indicar que "una vez que adquiramos la estructura, debemos estudiar las diferentes fórmulas de gestión para que finalicen las obras", como puede ser la convocatoria directa de un concurso público para contratar los trabajos, el concejal de Urbanismo subrayó que las obras en la antigua residencia de La Albuera se reanudarán a lo largo del primer trimestre de 2005.

ANTECEDENTES

El final de un culebrón urbanístico

Cuando el 27 de mayo de 1999, el entonces alcalde de Segovia, Ramón Escobar (PP), asistió al acto de colocación de la primera piedra de lo que iba a ser la futura residencia de estudiantes de La Albuera, no podía imaginar que el proyecto se convertiría en un auténtico "culebrón" urbanístico. Lo que se presumía como un futuro edificio de modernas instalaciones para satisfacer la demanda estudiantil de viviendas se convirtió, apenas un año después, en un esqueleto en hormigón que entonces parecía rivalizar con el polémico inmueble junto al Acueducto. El 24 de septiembre de 1997 el Ayuntamiento y la Fundación Universitaria suscribieron un convenio para levantar la residencia en la parcela municipal de la calle de La Luz —donde se encontraba el antiguo almacén municipal— a cambio de la construcción, por parte de la institución universitaria, de una nueva nave en el polígono de Hontoria. El proyecto contemplaba la edificación de 6.300 metros cuadrados de superficie, en la que se distribuirían un total de 55 viviendas de dos dormitorios. El edificio, de cuatro plantas, sería capaz de albergar a 220 estudiantes. Sin embargo, 14 meses después del acto de colocación de la primera piedra, en junio de 2000, los trabajos se ralentizaron para convertirse pronto en una palpable paralización, asociada a los problemas de la Fundación para financiar las obras y que obligaron a la constructora ACS a retirar sus operarios.





AZULEJOS TABANERA

ESPECTACULAR EXPOSICIÓN:
Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

MUNICIPIO EL AYUNTAMIENTO ORGANIZA EL SEGUNDO MARATÓN FOTOGRÁFICO, QUE SE CELEBRARÁ EL PRÓXIMO SÁBADO

Imágenes para promocionar el patrimonio histórico

Concepción Domínguez aboga por que los segovianos "aprecien el valor que tiene la ciudad sin coches"

C.G.O.
Segovia

El Ayuntamiento de Segovia busca promocionar el patrimonio histórico de la ciudad con el segundo maratón fotográfico, que se celebrará el próximo sábado, 25 de septiembre. Bajo el lema 'Nuestro Patrimonio sin coches', el certamen tiene también como objetivo que "se vea el casco antiguo de la ciudad peatonal, como esperamos que esté en un futuro; que se aprecie el valor que tiene una ciudad sin coches", apuntó la concejala de Patrimonio Histórico, Concepción Domínguez, ayer en rueda de prensa.

Tres son los premios que in-

cluye el maratón, de doscientos y cien euros, los dos primeros, y de ochenta en material fotográfico para los concursantes menores de catorce años, un grupo que resultó ser muy numeroso en la edición del año pasado, destacó Domínguez.

EXPOSICIÓN

Las fotografías que concursan (se elegirá una por persona) se exhibirán en el mes de noviembre, en una sala aún sin determinar, aunque se estudia la posibilidad de que se decida por el Centro Cultural San José.

El pasado año fueron unas 65 las personas que participaron en



Las fotografías que concursaron el pasado año también formaron parte de una exposición

JUAN MARTÍN

el certamen, "en el que se alcanzó una gran calidad en las fotografías", señaló la concejala de Patrimonio Histórico.

Domínguez comentó, en referencia al lema del maratón de este año, que "aunque pensemos que estar sin coche por el casco anti-

guo pueda ser incómodo, se puede vivir perfectamente sin ellos en muchos aspectos, sobre todo ahora que tenemos autobuses nuevos (hablando del nuevo servicio que comenzó a finales de junio pasado)".

El maratón fotográfico co-

menzará a las cinco de la tarde del próximo sábado, 25 de septiembre, en las puertas del Ayuntamiento y terminará a las nueve de la noche en el mismo lugar. Además, el certamen incluye actividades paralelas, como la proyección de películas.

Ayuntamiento de MOZONCILLO (SEGOVIA)

ANUNCIO

INFORMACIÓN PÚBLICA PARA AUTORIZACIÓN DE EXCEPCIONAL EN SUELO RÚSTICO Y ACTIVIDAD SUJETA A LICENCIA AMBIENTAL

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo establecido en el Art. 25.2, en relación con el 23 y 99 de la Ley 5/99 de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, y Art. 27.1 de la Ley 11/2003, de 9 de abril de Prevención Ambiental de Castilla y León, se abre información pública, por espacio de veinte días, sobre el expediente de autorización de uso excepcional en suelo rústico y actividad, sujeta a licencia ambiental que se reseña:

— Actividad: Estación Base de Telefonía celular de la red DCS 1800.

— Promotor: RETEVISIÓN MÓVIL - AMENA.

— Situación: Camino del Pradillo, Polígono 16, parc. 18, de Mozoncillo.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, en días y horas de oficina, en la Secretaría Municipal, donde podrá ser examinado por quien tenga interés y formularse las alegaciones que se consideren oportunas.

Mozoncillo, a 14 de septiembre de 2004

EL ALCALDE

Fdo., Ángel Fernández Casado

M.I. Ayuntamiento de EL ESPINAR (SEGOVIA)

ANUNCIO

Por D^a Virginia Aguilar Serrano en representación de NELO GESTIÓN, S.L., se solicita licencia ambiental para Almacén de aperos y maquinaria agrícola en la parcela 90 del polígono 7, paraje conocido como "El Coteo" del Catastro de la Riqueza Rústica, consistente en actividad y obras de adecuación, según proyecto redactado por los ingenieros técnicos agrícolas D. Luis Javier Herrero Aragonese y D. Antonio Gil Sanz, por lo que de conformidad con lo dispuesto en los artículos 25 y 99 de la Ley 5/99 de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, se somete a información pública por término de veinte días hábiles, contados a partir del día siguiente a la inserción del presente en el Boletín Oficial de la Provincia, pudiendo examinarse el expediente en la Sección de Urbanismo de 9 a 14 h., y formular alegaciones antes este Ayuntamiento ubicado en la Plaza de La Constitución, nº 1 durante las horas de oficina en la Sección de Urbanismo

El Espinar a 23 de agosto de 2004.

EL ALCALDE ACCTAL,

D. Nicolás Amador Bernardos Maroto

M.I. Ayuntamiento de EL ESPINAR (SEGOVIA)

ANUNCIO

Por la Junta de Gobierno en su sesión celebrada el día 21 de julio de 2004 se aprobó inicialmente el proyecto de urbanización del Sector 1.8-A "Marigarcía", promovido por "Promociones Marcelino García María, S.L."

Según lo previsto en el artículo 95 de la Ley 5/99 de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, se somete a información pública mediante inserción de este anuncio en los tablones municipales y en el Boletín Oficial de la Provincia de Segovia y en uno de los diarios de mayor difusión de la provincia, por plazo de un mes contado a partir de su inserción en el B.O.P.

Durante dicho periodo quedará el expediente en la Sección Municipal de Urbanismo de este Ayuntamiento de 9 a 14 horas, a disposición de toda persona que quiera examinarlo pudiendo deducir las alegaciones que se estimen pertinentes.

El Espinar a 9 de agosto de 2004.

EL ALCALDE ACCTAL,

D. Nicolás Amador Bernardos Maroto

M.I. Ayuntamiento de EL ESPINAR (SEGOVIA)

ANUNCIO

Por la Junta de Gobierno Local en su sesión celebrada el día 4 de agosto de 2004 se aprobó inicialmente el proyecto de actuación, que comprende el de reparcelación, de la Unidad de Ejecución 1.8 "Calle Almazora" promovido por D^a Pilar González Berzal y redactado por el arquitecto D. Francisco Ramos Crespo.

Según lo previsto en el artículo 76 de la Ley 5/99 de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, se somete a información pública mediante inserción de este anuncio en los tablones municipales y en el Boletín Oficial de la Provincia de Segovia por plazo de un mes contado a partir de su inserción.

Durante dicho periodo quedará el expediente en la Sección Municipal de Urbanismo de este Ayuntamiento de 9 a 14 horas, a disposición de toda persona que quiera examinarlo pudiendo deducir las alegaciones que se estimen pertinentes.

El Espinar a 12 de agosto de 2004.

EL ALCALDE ACCTAL,

D. Nicolás Amador Bernardos Maroto

SOCIEDAD

La Bono-Loto deja en Nava de la Asunción un premio de 51.206 euros

EL ADELANTADO
Segovia

La Administración de Lotería de Nava de la Asunción repartió en el sorteo de Bono-Loto del pasado martes un premio de 51.206 euros, correspondiente a un boleto de cinco aciertos más el complementario. El despacho de lotería está regentado por Raúl Garzón Maestro, y no es la primera vez que entrega un premio de entidad en su establecimiento. El resto de boletos acertantes de la misma categoría fueron validados en Leganés (Madrid), Sabadell (Barcelona) y Santa Cruz de Tenerife. El pasado fin de semana, la Lotería Nacional dejó en Segovia un premio de 6,5 millones de euros.

¿ QUIERES SER FUNCIONARIO ?

PREPARACIÓN DE OPOSICIONES

Nuevos grupos en Octubre

AUX. ADMINISTRATIVO
Junta de Castilla y León

Preparación por Profesionales del Cuerpo

POLICIA NACIONAL

Próxima convocatoria

GUARDIA CIVIL

Información y matrícula:
C/ Gascos 9
Tlf. 921 43 02 09

OPOSICIONES

MINISTERIO DEL INTERIOR
MINISTERIO DE DEFENSA

¡nº 1 en oposiciones!

¡Novedad!

Plazas de:

GUARDIAS DE LA GUARDIA CIVIL

Preparación completa
Profesores especializados

¡ Llámamos e Infórmate !

Nuevos grupos a partir de Octubre

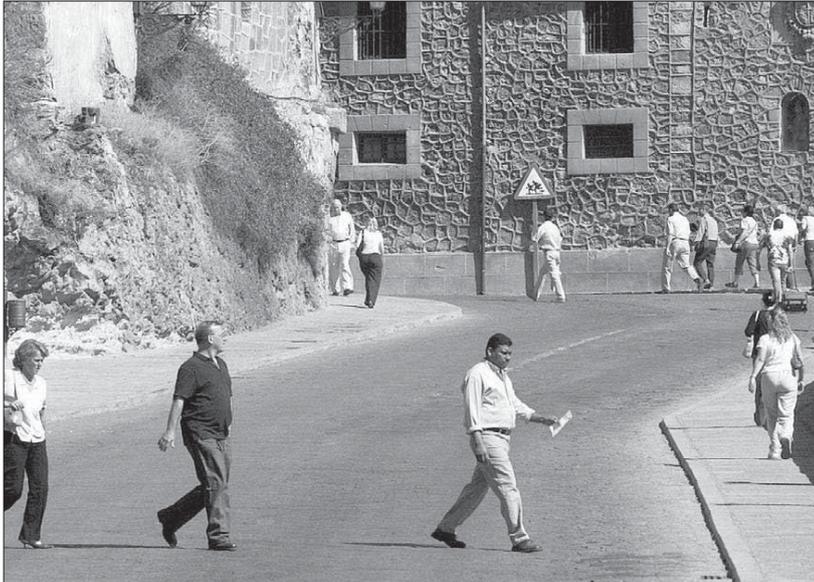
San Antón, 2 40005 Segovia
Tel. 921 44 30 16 / 921 44 25 16

www.logosformacion.com
logos@logosformacion.com

San Francisco 19
921 41 20 90

P0483 -
Palazuelos.

Magnífico duplex,
5 dormitorios, 3 baños
completos, buenas calidades,
2 piscinas. Lujo.



La calle de San Juan, una de las que más tráfico soporta, ayer, ausente de vehículos

JUAN MARTÍN



La Policía Local vigiló los cortes de tráfico

JUAN MARTÍN



El casco histórico quedó reservado al tránsito peatonal

JUAN MARTÍN

MUNICIPAL LAS RETENCIONES EN LA PLAZA DE LA ARTILLERÍA PROVOCARON EL RETRASO EN ALGUNAS LÍNEAS DE AUTOBUSES

Comercio y municipio discrepan del resultado del 'día sin coches'

La señalización de los cortes tuvo que ser reforzada con agentes policiales

SERGIO ARRIBAS
Segovia

El "día sin coches", que, dentro de las actividades de la Semana Europea de la Movilidad, supuso ayer en Segovia el segundo cierre al tráfico de su recinto amurallado — tras el del pasado sábado — provocó el malestar de los comerciantes y confusión en algunos ciudadanos; si bien, aumentó el uso del transporte público y sirvió para "concienciar" a la ciudadanía de la necesidad de despejar de coches y peatonalizar los recintos históricos, según la concejala de Tráfico y Transportes, Ana Sanjosé (PSOE).

El cierre, que se prolongó desde las 11,15 a las 22,00 horas, no supuso "ningún problema, ha ido bien", dijo Sanjosé, quien apuntó que la señalización colocada en los puntos de corte de la circulación

—Plaza de la Artillería con San Juan; en Doctor Velasco con el Paseo de Santo Domingo de Guzmán y Leopoldo Moreno con San Valentín— tuvo que ser reforzada con la presencia de agentes de la Policía Local, ya que los conductores "se los saltaban sistemáticamente".

Sanjosé explicó que en la Plaza de Artillería se produjeron atascos de tráfico "puntuales", —como consecuencia de las paradas que hacían los conductores para comprobar la imposibilidad de acceder por ese punto al recinto histórico— que ocasionaron retrasos en algunas líneas de autobuses, aunque, según dijo la concejala, la puntualidad pudo al final recuperarse. De acuerdo con sus explicaciones, "muchísima gente" utilizó ayer el transporte público en un día en el que el viaje resultó gratuito para los menores de 14 años

. La ocupación de los aparcamientos públicos registró niveles similares a los de un día laboral. La concejala reconoció que el "día sin coches" había generado malestar en los padres de escolares a la hora de ir a recogerles a los colegios situados en el casco histórico; una tarea que los progenitores tuvieron que hacer a pie o en autobús. Para Sanjosé, el "día sin coches" fue "un éxito" porque "aunque hemos tenido que recurrir a los policías, dado que las señales no eran suficientes, se trataba de un día de concienciación, que tendría que repetirse".

Por su parte, el presidente de la asociación "Decalles", Luis Serrano, afirmó que Segovia "no está preparada" para un "día sin coches" porque "no existen infraestructuras adecuadas, como aparcamientos" y calificó la prohibición de paso al cas-

co histórico como "irracional e ilógica", ya que "solo ha provocado perjuicios y malestar a visitantes y segovianos". Serrano tildó de "bochornoso y de vergüenza ajena" la situación en la Plaza de la Artillería, donde "había muchas caras de consternación al saber que no podían acceder al casco histórico, los visitantes no sabían a donde acudir, porque la señalización era además insuficiente". Para Serrano, el "día sin coches" fue "otra vez un fracaso" porque "en seis años ningún Gobierno municipal ha sido capaz de sensibilizar a los ciudadanos, la gente ha seguido utilizando el coche". Por otra parte, algunos empresarios del casco antiguo expresaron su malestar por la "poca flexibilidad" de los agentes policiales que impidieron, por ejemplo, el servicio de reparto urgente de paquetes.

COMISIÓN DE URBANISMO

Peatonalización de la Plaza Mayor y Marqués del Arco

El Gobierno municipal presentó ayer al PP en comisión de Urbanismo el proyecto de peatonalización progresiva del casco antiguo. Como ya informó EL ADELANTADO, y confirmó ayer la concejala de Tráfico, Ana Sanjosé, los planes municipales pasan por cerrar al tráfico todos los días la Plaza Mayor y la calle Marqués del Arco a partir del mes de octubre o noviembre. El corte se establecerá en la confluencia de la Plaza de la Rubia con Cronista Lecea —los vehículos deberán girar por la calle Colón—; y por el otro extremo, en la calle de San Frutos, de manera que el tráfico deberá circular por San Geroteo y Doctor Castelo.

¡ATENCIÓN GANADEROS!!

Del 24 al 26 de septiembre en el mercado de ganados de Ávila

EXPOSICIÓN Y VENTA LIBRE DE GANADO LIMUSIN

ASOCIACIÓN DE CRIADORES DE LIMUSIN DE CASTILLA Y LEÓN

C/ Lagasca, 70. 28001 Madrid

Teléfono 91 577 19 82

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 19
921 412 090

P1052 - ALQUILER.
SAN FRANCISCO:
Piso en alquiler de dos dormitorios, baño completamente amueblado y todo exterior.

Tragsa
Grupo

Invita a presentar oferta para:

33.000 Tm. Suministro material granular de 1 pulgada en Santiuste de San Juan Bautista (Segovia). R# 05/032.

PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN: 198.000 € (IVA no incluido).

RETIRADA DE DOCUMENTACIÓN: A partir de la publicación, en las oficinas de TRAGSA. C/Cobalto, 3. 47012 Valladolid. Teléfono 983 29 95 00. Fax 983 39 11 86.

PRESENTACIÓN DE OFERTAS: Hasta las 12,00 horas del día 1 de octubre de 2004.

APERTURA PÚBLICA DE OFERTAS: El día 1 de octubre de 2004, a las 18,00 horas en las oficinas de TRAGSA.

■ MUNICIPAL SOLICITARÁN LA SUSPENSIÓN DE LA PROHIBICIÓN DE ESTACIONAR VEHÍCULOS PESADOS

El PP pedirá un reglamento para las ayudas a los barrios

Los populares presentarán siete mociones al pleno del próximo lunes

M.GALINDO
Segovia

El grupo de concejales del Partido Popular en el Ayuntamiento de Segovia propondrá a través de una moción que presentará en el pleno del próximo lunes la creación de un reglamento que regule la distribución de las ayudas que el municipio destina anualmente a los barrios de la capital tanto para sus fiestas patronales como para el desarrollo de actividades culturales y recreativas.

Esta moción será una de las siete que los populares llevarán al pleno municipal; que fueron dadas a conocer ayer por el portavoz

del grupo, Francisco Vázquez Requero, en conferencia de prensa.

Vázquez señaló que el reglamento que propone el PP tiene como objetivo "aunar una serie de criterios objetivos que sirvan para todos los años a la hora de destinar el dinero a las asociaciones de vecinos, fijando la publicidad que debe hacerse, los plazos y la documentación requerida; y sobre todo que se tengan en cuenta las opiniones de las asociaciones".

Otra de las mociones que llevarán al pleno se refiere a la polémica decisión del equipo de Gobierno de impedir el estacionamiento de camiones y vehículos

pesados en el término municipal, donde el PP solicitará a PSOE e IU que deje sin efecto el decreto que prohíbe el estacionamiento e inicie un diálogo con los transportistas para llegar a un acuerdo "en las mejores condiciones posibles", según explicó Vázquez.

Por otra parte, el PP se interesará también a través de las mociones presentadas en el pleno por la situación de los patios de las viviendas del barrio de San José, y solicitarán la elaboración de informes técnicos para ser estudiados por los vecinos y los grupos municipales, y una vez consensuado el proyecto definitivo so-

bre su adecuación, se remitan a los Gobiernos central y autonómico para que aprueben e inicien las obras.

Otra de las propuestas se centrará en el desarrollo del Plan Estratégico de Segovia, en la que pedirán que se consensúe su elaboración, aunque Vázquez precisó que la actitud "dialogante" del equipo de Gobierno en esta materia hará que, presumiblemente, los populares retiren la moción del orden del día, ya que el alcalde "ha adquirido el compromiso de dejar este asunto fuera del debate político, y consideramos acertada la medida".

▼ PROYECTOS



JUAN MARTIN

Una imagen "más digna" para el mercado de Los Huertos

La concejala de Patrimonio Histórico, Concepción Domínguez, aseguró ayer que el Ayuntamiento tiene la idea de dotar "de una arquitectura más digna" al mercado de Los Huertos, para que "la plaza tenga un mejor aspecto, ya que

ahora parece que está abandonado". "Sabemos que en el casco histórico vive gente y hacen falta tiendas", señaló Domínguez, aunque no confirmó la continuidad del mercado, aunque "e su na idea en estudio".

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558 con la palabra CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **CINEBOX**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 29 de octubre de 2004. El sorteo se celebrará el 27 de septiembre a partir de las 12 horas. A los agradecidos se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

(*) Dos entradas para cada ganador

Si te gusta la caza y la pesca...

SEMANA IBÉRICA DE CAZA Y PESCA 24 -26 septiembre 2004

¡VEN Y DISFRUTA!

VEN Y ENCONTRARÁS: Moscas, cañas, señuelos, carretes, viajes organizados de pesca, embarcaciones deportivas, cuchillería, arte cinegético, safaris, centros de cría, óptica, armeros, cacerías, taxidermia, cartuchería y mucho más.

ACTIVIDADES DE LA FERIA

- Demostraciones de productos.
- Gran acuario para seminarios sobre técnicas de pesca (impartidos por profesionales estadounidenses y europeos).
- Simulador de caza.
- Simulador de tiro al plato.
- Galería de tiro con carabina de aire comprimido.
- Exhibiciones perros de madriguera.
- Un pabellón completo para recorrido de caza con arco.
- Embalse artificial para iniciación a la pesca (menores de 14 años).
- Pistas de casting seco y acuático.
- Montaje de moscas.
- Adiestramiento de perros de caza por dos profesionales de la Escuela de Caza Española.

COMPETICIONES DE CAZA
Campeonato del Mundo de Recorridos de Caza - versión FEDECAT
Copa Ibérica de Cetrería - Torneo Castellano
Copa Ibérica de Recorridos de Caza en Cancha.

COMPETICIONES DE PESCA
EUROBASS Cup
IV Encuentro Latino de Bass
V Encuentro Ibérico de Salmónidos Mosca
V Encuentro Ibérico de Ciprínidos
Campeonato Territorial de Casting de Castilla y León

Entregas de Premios: Recinto FERIA de Valladolid

www.feriavalladolid.com

■ **MEDIO AMBIENTE** EL ALCALDE SE REUNIÓ AYER CON RESPONSABLES DE LA SOCIEDAD ESTATAL AGUAS DEL DUERO

Un total de 32 empresas optan al plan de riberas

Las obras de adecuación del entorno de los ríos Eresma y Ciguñuela comenzarán en enero de 2005

S.A.
Segovia

Un total de 32 empresas, entre las que se encuentran "las más importantes del sector a nivel nacional" han presentado una propuesta para asumir el contrato de ejecución del proyecto de tratamiento del entorno de los ríos Eresma y Ciguñuela entre el barrio de San Lorenzo y el Puente de San Lázaro. Así lo han confirmado, según fuentes municipales, el director de la Sociedad Estatal Aguas del Duero, Francisco González López, y el propio director del proyecto de recuperación de las riberas, en una entrevista mantenida en la mañana de ayer con el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE).

De acuerdo con los altos responsables de "Aguas del Duero", el próximo 30 de septiembre se abrirán las ofertas presentadas y, aproximadamente, un mes después se procederá a su valoración, lo que permite calcular que la adjudicación del proyecto se realizará en el mes de noviembre, pudiendo comenzar las obras en enero de 2005.

Como se recordará, las obras en los márgenes del Eresma y Ciguñuela están incluidas en las actuaciones medioambientales de la Cuenca del Duero, encomendadas por el Ministerio de Medio Ambiente a la Sociedad Estatal Aguas del Duero. En términos económicos, el proyecto supondrá una inversión superior a los ocho millones de euros, financiada en un 70 por ciento con Fondos Europeos (FEDER), y en un 30 por ciento a partes iguales entre la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de Segovia. En total, entre obra y asistencia, los trabajos suponen un coste total de 8.059.565,90 euros, mientras que el plazo de ejecución de las obras está estipulado en 16 meses, en los que se efectuarán 45 actua-

ciones. En concreto, en el río Eresma se procederá a la construcción de dos nuevas pasarelas peatonales sobre el mismo y, entre otras cosas, la adecuación de márgenes en el entorno del Puen-

te de la Loza con el acondicionamiento de la vegetación del cauce, la creación de paseos, la colocación de bordillos y bancos así como de juegos, plantaciones de árboles y seto, alumbrado y riego.



El encuentro tuvo lugar ayer en el Ayuntamiento

EL ADELANTADO

Recuerda este número **012**

Servicio de **Información y Atención** al Ciudadano de la Junta de Castilla y León **012**

En un solo número toda la información que necesitas de la Junta de Castilla y León.

Estés dónde estés y de una manera rápida y comoda. Recuerda este número, y si deseas realizar alguna consulta,

llama al 012.

Si llamas desde fuera de la Comunidad marca el 902 910 012.

Tarifa plana y coste mínimo fijado a los operadores.

San Francisco 19
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1051 -
SAN LORENZO:
ALQUILER. Piso de tres
dormitorios, todo
amueblado,
recién reformado y exterior.

**PARA ÁVILA
SE PRECISAN
CAMAREROS**

Llamar al
920 25 31 73/ 676 42 61 91
o al Apdo. Correos
Nº. 371 de Ávila

■ EDUCACIÓN LOS RESPONSABLES DE ESTOS ESTUDIOS CONSIDERAN ESENCIAL EL RECICLAJE PROFESIONAL

“Los hábitos turísticos han variado en los últimos años”

La Universidad SEK presentó ayer la segunda edición del Máster en Creación y Gestión de Empresas de Turismo Rural, Deportivo y de Aventura

MARÍA COCO H.
Segovia

La Universidad SEK presentó ayer la segunda edición de su Máster en Creación y Gestión de Empresas de Turismo Rural, Deportivo y de Aventura que tiene como objetivo preparar a los profesionales de este sector ante los grandes cambios que, según los responsables de dichos estudios, han experimentado las tendencias turísticas en España.

Así, el rector del centro, Arturo Colorado Castellary y el responsable del Master, Raúl Revuelta Carbajo, expusieron, en la Sala Capitular del Campus de Santa Cruz, la necesidad de continuar la formación de los profesionales tras la conclusión de sus estudios universitarios. Según ellos, a través de estos estudios, que se realizarán de “una forma personalizada”, las personas que se matriculen en el master (que cuenta con unas quince plazas) podrán aprender a través de ejemplos y teniendo como referencia prácticas realizadas en otros países y regiones.

Además, durante la conferencia de prensa explicaron que “la crisis registrada en el turismo de playa y sol refleja la evolución hacia un turismo de interior donde Castilla y León y donde Segovia tienen mucho que ofrecer”.

Así, añadió Revuelta, el futuro del turismo “pasa por el desarrollo de una oferta cada vez más



Colorado Castellary (izquierda) junto a Revuelta Carbajo en la presentación del master

EL ADELANTADO

participativa por parte del consumidor”.

Por otra parte, el rector de la Universidad SEK destacó que aunque el plazo de matriculación continúa abierto, el número de plazas en las distintas licenciaturas y diplomaturas ha registrado un incremento respecto al pasado curso.

“Aún así es pronto para hacer una valoración”, explicó Colorado quien sí que manifestó que la facultad de Arquitectura es la que registra un mayor número de solicitudes. Además, resaltó la amplia oferta académica que ya cuenta con títulos propios (como este máster) y doctorados además de

los estudios que, desde su apertura, ofrecía el centro.

Según él, éste hecho, supone “el compromiso de la Universidad por la formación permanente de los alumnos, que pueden actualizar sus conocimientos al ritmo de las necesidades de su especialización”.

■ MÚSICA

El Conservatorio inaugura el curso con un concierto de la Banda “Santa Cecilia”

M.C.H.
Segovia

El Conservatorio Profesional de Música de Segovia inaugurará el próximo viernes, día 24, el curso con la celebración de un concierto a cargo de la banda juvenil de la Sociedad Musical “Santa Cecilia” procedente de la localidad valenciana de Alcásser. La actuación, dirigida por Eduardo Martorell Hernández, tendrá lugar a las ocho de la tarde en el auditorio del centro.

La creación de la banda juvenil surge en el año 1982. Durante este tiempo destacan varias etapas así como distintos directores y, en la actualidad, está integrada por alumnos de la Escuela de Música de la Sociedad, matriculados en los cursos de tercero y cuarto de Grado Elemental y primero y segundo de Grado Medio, así como los alumnos de los grupos de adultos.

El objetivo principal de esta agrupación es que sus componentes se inicien en la práctica de conjunto con un repertorio acorde a su nivel técnico y musical, formándoles hasta su ingreso en la Banda Sinfónica una vez superado el Grado Elemental de Música.

Así, a lo largo del año, realizan distintas actividades como conciertos didácticos o navideños. Además, entre otras cosas, el colectivo fue invitado para clausurar el II Encuentro de Bandas Musicales de Castilla y León.

■ EDUCACIÓN LOS PROFESORES DE LA ESCUELA DE LA UNIVERSIDAD SEK IMPARTIERON UNA CHARLA SOBRE LAS SALIDAS PROFESIONALES

El mercado laboral demanda cada vez más ingenieros de telecomunicación

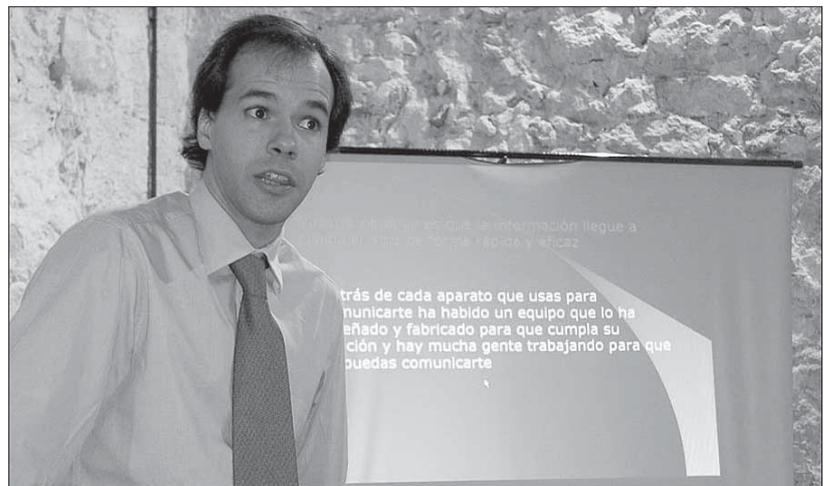
EL ADELANTADO
Segovia

El crecimiento imparable de la telefonía móvil, la televisión por cable o Internet ha provocado que los profesionales dedicados a las telecomunicaciones sean unos de los más demandados en el mercado laboral. Así lo manifestó el

director de la Escuela Politécnica Superior de la Universidad SEK, Dr. Ángel Méndez Jaque, durante la I Jornada de Telecomunicación, que se desarrolló en el campus segoviano.

La Escuela Politécnica Superior, donde se imparte Ingeniería de Telecomunicación e Ingeniería Técnica de Telecomunicación (especialidad Sonido e Imagen), organizó una jornada informativa para dar a conocer su oferta académica. Para ello, los profesores de la Escuela impartieron una charla sobre salidas profesionales, realizaron demostraciones prácticas en los distintos laboratorios del centro y explicaron el funcionamiento de los estudios de radio y televisión de la Universidad SEK.

De acuerdo con Méndez Ja-



El director de la Escuela Politécnica Superior de la Universidad SEK, Ángel Méndez Jaque

EL ADELANTADO

que, el campo de las telecomunicaciones ha experimentando en los últimos años un gran crecimiento, tanto en innovaciones tecnológicas como en número de

usuarios. Esto ha provocado, surbrayó, que las empresas demanden cada vez más ingenieros de telecomunicación. En este sentido, puso de manifiesto que “el fin

de la Escuela Politécnica Superior es formar ingenieros con altos conocimientos teóricos y una gran experiencia práctica en las empresas del sector”.

San Francisco 19
921 41 2090

Triángulo Inmobiliaria

P1044 -
SAN JOSE:
Piso en venta
de dos dormitorios,
baño y cocina con patio.
El piso es amplio y esta para
reformular.

EDUCACIÓN EL CONSEJERO PROPONE QUE LOS HORARIOS DE LAS OBRAS EN EL "MARÍA MOLINER" SE ADAPTEN A LA ACTIVIDAD LECTIVA

Guisasola señala que ha habido un buen inicio del curso

La Junta contempla encargar a un estudio de la acústica del Conservatorio de Música a una universidad de la región y mejorar la dotación del centro

P. BRAVO
Segovia

El consejero de Educación, Francisco Javier Álvarez Guisasola, aseguró ayer que los alumnos se encuentran en "muy buenas condiciones" en los colegios e institutos a los que se están incorporando estos días para iniciar la actividad lectiva, si bien reconoció que se han producido algunas "eventualidades" y problemas puntuales en la cobertura de bajas de profesores, el servicio de transporte escolar y las obras en centros.

Álvarez Guisasola indicó que de los cerca de mil centros docentes que hay en la Comunidad, 26 han iniciado las clases con obras en sus instalaciones, sometidos a intervenciones que provocan "incomodidades" pero que "son necesarias y deben ser bien acogidas porque implican mejoras de futuro".

Respecto a la situación en la que se encuentra el instituto "María Moliner", el consejero de Educación indicó que la Dirección Provincial, la dirección del centro y la empresa que ejecuta los trabajos "tienen que buscar los horarios, días y horas, de las obras que menos molesten a los alumnos para que la perturbación sea mínima". La intervención, ahora centrada en la fachada, continuará hasta el mes de octubre.

En declaraciones a los perio-



El consejero de Educación, junto a las autoridades segovianas, en la inauguración del curso JUAN MARTÍN

distas, Álvarez Guisasola hizo referencia a las deficiencias acústicas detectadas en el auditorio del Conservatorio Profesional de Música, e indicó que la Administración contempla pedir a una universidad de la región que realice un estudio "y nos de una solución". También afrontarán la do-

tación de sistema de grabación, y en el futuro la corrección estética de las grietas que han aparecido en el inmueble de nueva construcción.

En opinión del representante de la Junta, el concurso de traslados de profesores se ha resuelto con normalidad y el cupo de inte-

rin "está perfectamente cubierto" por lo que no hay problemas relacionados con las plantillas de los centros, salvo lo que calificó como "excepciones" o "eventualidades" provocadas por bajas de docentes que se producen a última hora y el tiempo invertido en el proceso de sustitución.

UNIVERSIDAD DE VERANO

Nuevas tecnologías en la gestión educativa

El uso de las nuevas tecnologías permitirá mejorar la gestión educativa en Castilla y León mediante la aplicación de sistemas que hagan posible una mejor relación de todos los sectores implicados en la enseñanza, así como la agilización de trámites de matriculación de alumnos o concursos de traslados. Así lo manifestó el consejero de Educación de la Junta de Castilla y León, Francisco Álvarez Guisasola, que ayer inauguró el curso "Seguridad de las transacciones electrónicas. La firma electrónica" de la Fundación Universidad de Verano de Castilla y León, en el que participan medio centenar de profesionales de la enseñanza de toda la comunidad. Álvarez Guisasola señaló que su departamento estará "muy atento" a las posibilidades de aplicación de la denominada "firma electrónica" a la hora de solicitar o enviar documentación oficial, y aseguró que este sistema debe garantizar la confidencialidad de los datos que se remiten, así como que no se puedan hacer copias de la identificación; y sólo debe emplearse si el ciudadano tiene seguridad jurídica y técnica.

VISITA



Un grupo de personas mayores de Cáritas visitó EL ADELANTADO

Un grupo de personas mayores que participan en las actividades que Cáritas Diocesana de Segovia desarrolla en la atención a la tercera edad visitó ayer la redacción de EL ADELANTADO para conocer "in situ" el proceso de edición del

diario decano de la prensa segoviana. Acompañados por el redactor jefe, Jesús Martínez, el grupo se mostró vivamente interesado por todos los detalles técnicos y profesionales que hacen posible la confección del periódico.

fes
federación
empresarial
segoviana

IMF
FORMACIÓN

LA FEDERACIÓN EMPRESARIAL SEGOVIANA JUNTO AL INSTITUTO MADRILEÑO DE FORMACIÓN ORGANIZAN UN

MÁSTER EN PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES (600 horas)

Por segundo año consecutivo FES e IMF te ofrecen la posibilidad de realizar un Máster en Prevención de Riesgos Laborales. Aprende con nosotros una profesión de futuro. Gran parte de nuestros titulados en la pasada edición son hoy técnicos de PRL en activo.

- Programa subvencionado
- Titulación oficial Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía
- Distancia / Semipresencial

Información e inscripciones

C/Los Coches 1, 40002, Segovia
Telf. 921 43 22 12 - 921 43 20 01

fes

ECONOMÍA LA PROVINCIA DISPONE DE MÁS DE 130 ALOJAMIENTOS DE TURISMO RURAL, UN SECTOR QUE INCREMENTA SU OFERTA Y DEMANDA

Segovia presenta un nuevo stand en la feria Expotural

La muestra se celebra en el Palacio de Cristal de la Casa de Campo de Madrid

P. BRAVO
Segovia

El Patronato Provincial de Turismo de Segovia acudirá a la décima edición de la Feria Nacional del Turismo y el Desarrollo Rural, Deportes de Naturaleza y Aventura EXPOTURAL '04, que se celebra en Madrid entre el día 23 y el 26 de septiembre, con un nuevo expositor que busca captar la atención del visitante a través de grandes paneles de imágenes y fotografías que muestran distintos atractivos de la provincia.

El stand, que se utilizará también en la Feria de Turismo Interior (Intur) en noviembre y al que el Patronato de Turismo ha destinado un presupuesto de cerca de 40.000 euros, ocupará una extensión de cien metros cuadrados en el Palacio de Cristal de la Casa de Campo de Madrid, donde se celebra desde hoy EXPOTURAL, una muestra que en el año 2003 fue visitada por más de 80.000 personas.

Junto a torres de más de seis metros de altura con fotografías de monumentos, paisajes y actividades deportivas, se instalarán dos mostradores en los que empresarios y miembros de la Asociación de Turismo Rural y Activo de Segovia, así como representantes del Patronato Provincial, atenderán a los visitantes para dar a conocer la amplia oferta de actividades y propuestas con las que cuenta Segovia como el recorrido por las cañadas, rutas de senderismo, campos de golf, estaciones de esquí, monumentos, belleza natural, patrimonio histó-



Monsalve y Collazo muestran una imagen del nuevo stand J. MARTIN

rico y artístico, gran riqueza gastronómica y la posibilidad de utilizar uno de los más de 130 establecimientos de turismo rural, con 3.000 plazas de alojamiento en casas, posadas u hospederías, abiertos en la provincia.

El vicepresidente y diputado delegado de Turismo de la Diputación, José Carlos Monsalve Rodríguez señaló ayer en rueda de prensa, que Castilla y León, con gran protagonismo de Segovia, es el primer destino nacional

de turismo de interior, y destacó el potencial económico que este sector tiene para la provincia. Además subrayó que para el Patronato de Turismo EXPOTURAL es una muestra de "gran interés", a la que han acudido nueve años, porque desde Madrid, ciudad en la que se celebra, llega el principal flujo de visitantes que recibe Segovia.

La gerente del Patronato, Sofía Collazo, destacó el incremento de oferta y de demanda que ha experimentado la provincia en los últimos años en el sector del turismo de interior, basándose en la variedad y calidad de las propuestas que aquí se están desarrollando.

La décima edición de EXPOTURAL dedicará la tarde de la primera jornada, hoy, a dar a conocer y promocionar Castilla y León como un destino turístico con una gran diversidad de opciones. Además en los tres primeros días de la feria se desarrollarán jornadas técnicas para presentar nuevos productos y destinos turísticos, en las que participarán las principales agencias de viajes. Su celebración ha estado precedida por viajes de familiarización para profesionales del sector a Ávila, Burgos y Segovia.

Los cerca de 400 expositores, procedentes de 17 Comunidades Autónomas, que participan en la muestra ocuparán una superficie cubierta de 30.000 metros cuadrados distribuidos en tres plantas y un área exterior, de 5.000 metros cuadrados, dedicada para actividades.

PARTICIPACIÓN DE TRACKTER

Actividades deportivas y juegos del 23 al 26 de septiembre

La feria Expotural ofrece al visitante la posibilidad de disfrutar de un conjunto de actividades deportivas y juegos, destinados a personas de todas las edades pero de forma muy especial a los niños. En los alrededores del Pabellón de Cristal de la Casa de Campo se han instalado pistas y circuitos de quads y looping-bike, también se puede acceder a un simulador de vuelo o bañarse en una piscina de bolas. En el interior del palacio también hay un área de escalada, bicicletas eléctricas, una zona para practicar tiro con arco y distintos talleres, como uno de alfarería. Además la feria cuenta con un "huerto verde" donde los más pequeños pueden aprender el mundo de las plantas. En este ámbito tiene una importante presencia Trackter, la única empresa de servicios globales de turismo activo en Segovia y una de las más importantes de España, que contará con un stand de cien metros cuadrados para facilitar información sobre sus propuestas de ocio y aventura, y ocupará una superficie de 1.500 metros cuadrados, en la que recrearán un gran parque con actividades para los niños.

SOCIEDAD LA JUNTA QUIERE IMPULSAR LA COLABORACIÓN DE LOS ESTABLECIMIENTOS CON EL PROGRAMA, QUE CUENTA CON 8.000 SOCIOS

La Gerencia de Servicios Sociales apuesta por la promoción de la Tarjeta Club de los 60

C.G.O.
Segovia

La Gerencia Territorial de Servicios Sociales apuesta por la promoción de la Tarjeta Club de los 60, con la que los socios de este colectivo (mayores de 60 años) disfrutan de las ventajas que ofrecen los establecimientos que se adhieren al programa.

La gerente territorial de Servicios Sociales, María Paz Plaza, calificó el proyecto, que se puso en marcha este verano, de "muy novedoso" y animó a que los establecimientos se adhieran al programa.

En total, son unos 30 negocios los que forman parte de la iniciativa, con la que los socios, un total de 8.000, pueden utilizar sus servicios o realizar compras, be-

neficiándose de las ventajas que cada establecimiento ofrezca, que decide el propietario.

Plaza consideró que el número de negocios adheridos al sistema "es pequeño" y animó a que se incrementen "la participación y la colaboración con el programa".

En este sentido, incidió en que las administraciones, "como los ayuntamientos, la Diputación, la Junta" y los museos, entre otros, podrían pertenecer a la iniciativa.

Además, la gerente territorial de Servicios Sociales subrayó "que el beneficio es mutuo, ya que los socios del Club de los 60 tienen ventajas si compran en esos establecimientos o utilizan sus servicios, y los negocios tienen un potencial de clientes de 8.000 personas".

Mientras, comentó que los establecimientos adheridos al sistema cuentan con un distintivo para informar a los socios del Club de los 60 que forman parte del proyecto.

NÚMERO

Sin embargo, la gerente territorial de Servicios Sociales confió en que el número de negocios que participan en el programa se incrementen y queden plasmados en la guía que con tal fin editará la Junta de Castilla y León, después de que presentase la primera hace un par de meses.

En la publicación se incluyen los establecimientos colaboradores del conjunto de la región, separados por provincias, lo que Plaza consideró "una fórmula de pu-

blicidad muy atractiva", para los clientes potenciales, tanto los socios del Club de los 60 de Segovia como de las otras ocho provincias de la Comunidad castellano leonesa.

Plaza también resaltó que en el programa también colaboran el Consejo Regional de Cámaras de Castilla y León y de distintas entidades financieras, entre las que se encuentra Caja Segovia.

Así, la Administración regional invirtió un montante de 143.000 euros en el proyecto en la región, mientras que las cajas de ahorro aportaron otros 36.000 euros y las cámaras de comercio se encargan de actualizar la base de datos y de la ayuda técnica.

La gerente territorial de Servicios Sociales incidió en que el

TREINTA

En la actualidad son unos treinta los establecimientos que se han adherido al programa de la Tarjeta Club de los 60

ADMINISTRACIONES

Plaza animó a las administraciones a que formen parte del sistema, del que se benefician unos 8.000 segovianos

programa forma parte de las acciones que la Junta de Castilla y León acomete para mejorar la calidad de vida de las personas mayores.

TRIBUNA

M^a DEL CARMEN HERNÁNDEZ SAN FRUTOS

Las antiguas procesiones de Nuestra Señora de la Fuencisla

EL AÑO 1598 ha pasado a la Historia de España por la aparición de la peste que tan catastróficas consecuencias demográficas dejó en muchas ciudades y, también, por ser el año en el que murió en El Escorial el rey Felipe II.

En Segovia hacía tiempo que imperaba una gran sequía, y como no había indicios de que aquello cambiara, las autoridades de la ciudad, después de haber hecho rogativas a San Frutos y al Cristo de San Justo, decidieron solicitar al obispo, D. Andrés Pacheco, la traslación de la Virgen de la Fuencisla desde su santuario (el anterior al actual) hasta la Catedral, para conseguir, a través de Ella, remedio a sus necesidades.

El Cabildo, las autoridades civiles y una multitud de devotos acudieron al santuario para acompañar a la Virgen hasta la Catedral, donde fue depositada en el altar mayor delante de la Virgen de la Paz. Allí permaneció nueve días, durante los cuales no llovió. A pesar de todo se decidió bajar a la imagen a su templo pasado el novenario. Cuando la procesión salía por la puerta del Perdón hacia el Enlosado comenzó una ligera lluvia que se convirtió en abundante cuando la Virgen llegó a su ermita, y que no cesó en cuatro o cinco días, con lo que la tierra sedienta de agua se vio aliviada.

Estas son la primera "subida" y "bajada" de la que se tienen noticias, pero a partir de ese momento se harán frecuentes.

SUBIDAS Y BAJADAS

La Virgen subía a la ciudad cuando había circunstancias meteorológicas adversas y extremas (sequías, tempestades...), plagas (langosta), epidemias (peste, cólera...), guerras o por la enfermedad de algún monarca. Al ser situaciones de desgracia la Vir-

La primera subida tuvo lugar en 1598, debido a una prolongada sequía que padeció la ciudad para solicitar la ayuda de la Virgen

Hasta el año 1816, la imagen salía en procesión en andas de plata a hombros de las autoridades religiosas

Las bajadas siempre han sido en un domingo por la tarde, y la imagen era acompañada por danzantes y cofrades

gen iba vestida de morado, y cuando se había alcanzado el objetivo la bajada se convertía en un acontecimiento de júbilo que se celebraba, no sólo desde el punto de vista religioso, sino también de manera profana (fuegos artificiales, luminarias, toros, mascaradas, carreras de caballos, certámenes literarios, etc.) Era entonces cuando se vestía a la Imagen con el traje más rico y se adornaba con numerosas joyas.

Las bajadas siempre han sido en un domingo por la tarde. Acompañaban a la Virgen gigantes y danzantes de algún pueblo, las cofradías y comunidades religiosas, el clero secular de toda la provincia, el Cabildo, los pendones y las cruces parro-

quiales de los pueblos y de la ciudad, el obispo y el Ayuntamiento. En 1658 fue necesario fijar el orden de la larga comitiva, siendo posteriormente modificado en varias ocasiones.

Acudían muchos fieles, no sólo de Segovia y su provincia sino también de otras ciudades de la Península. Era frecuente la presencia del rey, siendo una de las pocas ocasiones en las que acudía a un acto multitudinario.

Si la causa de la subida era una sequía, al bajar los agricultores hacían muchas ofrendas de productos a la Virgen en señal de agradecimiento. Siempre se recogían muchos donativos en la mesa limosnera que se llevaba por todo el trayecto y que aún se conserva en el santuario.

EL RECORRIDO

Hasta en año 1816, la Imagen iba en andas de plata, a hombros de las autoridades religiosas. El itinerario de bajada más frecuente era el siguiente: Puerta del Perdón de la Catedral, Enlosado, C/ Marqués del Arco, Plaza Mayor, C/ Escuderos, C/ Doctor Velasco, Hospital de la Misericordia, Puerta de Santiago, Paseo de Santo Domingo, Puente de San Marcos y Camino Real hasta el santuario.

En 1816 la ruta cambió porque la Virgen desde ese momento utilizó la carroza que Dionisio del Valle había hecho en 1740 para la Catedral y que hoy sale en la procesión del Corpus. El carro obligaba a que la Imagen saliera de la Catedral por la Puerta de San Frutos, la única llana del templo, para dirigirse hacia la Plaza Mayor, bajar la Calle Real hacia el Azoguejo y por la carretera de Santa Lucía llegar hasta el santuario.

El recorrido estaba engalanado con colgaduras y adornos en los balcones, altares y arcos de triunfo. Además el Ayuntamien-

to iluminaba con velas todo el itinerario.

SU SIGNIFICADO

Las procesiones eran el reflejo del espíritu de la Contrarreforma Católica frente a la Reforma Protestante. El Concilio de Trento (1545-1563) reafirmó el culto a la Virgen y desde este momento estos actos litúrgicos por las calles de las ciudades se van a generalizar y enriquecer, convirtiéndose en ejemplos de la religiosidad española, y en el paradigma estilístico de una España barroca y en la cumbre de su poder político. Era una manera de luchar contra la herejía y mantener el baluarte de la fe. Felipe II fue uno de los monarcas que mayor empeño puso en la defensa de la religión Católica.

Aunque en el siglo XVII comienza el fin de la hegemonía político-militar española, no decae la vida religiosa, que ahora para muchos es el ancla de la salvación. Las ceremonias religiosas serán fastuosas, fenómeno comprensible en una época en la que el lujo externo compensa la dureza e inestabilidad de la existencia cotidiana.

Esta situación se mantendrá hasta el siglo XIX, en el que como consecuencia de la excomunión religiosa (1835) previa a la Desamortización de Mendizábal (1836), se iniciarán importantes cambios que afectarán a estas manifestaciones de fe popular y que aún hoy en día apreciamos.

RELIGION

Jesús Postigo pronunciará hoy la ofrenda de frutos de la tierra a la Virgen

EL ADELANTADO Segovia

El presidente de la Cámara de Comercio de Segovia, Jesús Postigo, será este año el responsable de dar lectura a la ofrenda de frutos de la tierra a la Virgen de la Fuencisla, que tendrá lugar esta tarde en la Catedral a las 18,00 horas.

Los participantes en la ofrenda se concentrarán una hora antes, a las 17,00 horas en la Plaza Oriental, desde donde partirá la comitiva hasta la Catedral; recorriendo la Calle Real hasta la Plaza Mayor.

El acto estará presidido por una representación del Ayuntamiento junto con la alcaldesa y damas de las fiestas, y contará con la participación de la Comunidad de Villa y Tierra de Segovia, asociaciones de vecinos y otros colectivos que tradicionalmente han participado en la ofrenda como la Agrupación de Hosteleros, la Asociación de Pasteleros, la Asociación de Camareros, la Asociación "Virgen del Rocío", la Asociación de Amas de Casa, la Agrupación de Esposas de Veterinarios, Casino de la Unión y Asociación Cultural "La Esteva", entre otros.

La ofrenda, desde en años anteriores, tendrá un carácter eminentemente popular, y está abierto a la participación de cuantas personas y colectivos lo deseen.



GESTIÓN 10
A TAN SOLO 2 KMS DE SEGOVIA
Te ofrecemos este FANTÁSTICO PISO,
de reciente construcción, que cuenta
con unas excelentes vistas de la sierra
y está situado en una Urb. privada.
3 dormitorios. Garaje y trastero.
**LO MEJOR: SU PRECIO
INFORMACIÓN**
Teléfono 921 44 50 77

GMS INMOBILIARIA

SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

PROMOCIONES

- TORREVAL DE SAN PEDRO**
MUY CERCA DE PEDRAZA
3 Y 4 DORM, 2 BAÑOS,
120 Y 132 MTS CONSTRUIDOS,
CON PARCELA DESDE 311,19MTS
ENTREGA EL 1º TRIMESTRE DE 2005
- EL SOTILLO**
CHALET EN CONSTRUCCIÓN
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS
CONSTRUIDOS
PARCELAS DE 208 A 300 MTS
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32
Fax: 921 43 32 86

PISOS EN VENTA

- LA GRANJA**
APTO. 1 DORM, BAÑO,
50 MTS ÚTILES,
SEMINUEVO
REF: P2876
- SAN CRISTÓBAL**
3 DORM, BAÑO, ASEO,
80 MTS CONSTRUIDOS,
GARAJE, PARQUET,
URBAN. CON PISCINA
REF. P2988
- PALAZUELOS**
2 DORM. POSIBILIDAD DE 3,
BAÑO Y ASEO.
80 MTS CONSTRUIDOS,
TERRAZA, PARQUET, GARAJE,
URB. CON PISCINA
REF. P2992

PISOS EN ALQUILER

- ZONA CENTRO**
2 DORM, BAÑO,
85 MTS, AMUEBLADO,
CALLE CENTRAL
REF. P2991
- ZONA PLAZA MAYOR**
1 DORM, BAÑO,
30 MTS,
TODOS LOS GASTOS
INCLUIDOS
REF. P2989
- EL SALVADOR**
3 DORM, AMUEBLADO
TOTALMENTE, CON
CALEFACCIÓN INDIVIDUAL
DE GAS
REF. P0968
- CALLE REAL**
4 DORM, 2 BAÑOS,
GRAN SALÓN,
COCINA AMUEBLADA
REF. P0732

■ **SOCIEDAD** SUS INTEGRANTES PIDEN LA TITULARIDAD CONJUNTA EN EL CAMPO Y UN MAYOR PROTAGONISMO DE LA MUJER

Ismur reivindica el papel de la mujer rural en Europa

La agrupación celebra unas jornadas para potenciar el intercambio de ideas

MARÍA COCO H.
Segovia

Iniciativa Social de Mujeres Rurales (Ismur) celebrará durante dos fines de semana unas jornadas de Asociacionismo de Mujeres y Fomento de Redes que servirán para fomentar la incorporación del colectivo femenino a los procesos de tomas de decisiones y de desarrollo local de una manera activa.

Así lo explicó Rosa Arranz, miembro de la Junta Directiva quién manifestó la necesidad de potenciar la titularidad conjunta en el campo ya que, dijo "el papel de la mujer, en ocasiones, permanece invisible frente a las labores realizadas por los hombre". Durante el primer fin de semana, los coloquios tendrán como escena-

rio la localidad de Ayllón porque, según explicaron las integrantes de la agrupación, es una de las zonas menos desarrolladas de la provincia. Allí, se abordarán los principales problemas a los que deben enfrentarse las féminas a través del testimonio de mujeres segovianas que representan el ámbito político, empresarial y asociativo.

Por otra parte, el próximo 9 de octubre se celebrará en el Hotel Puerta Segovia de la capital unas segundas jornadas en las que se enfocarán estos problemas de una forma más general ya que contarán con la participación de personas procedentes de distintos países del continente. Este proyecto ha sido subvencionado por la Comisión Europea a través de la Dirección General de Educación y



Rosa Arranz (centro) junto a otras integrantes de Iniciativa Social de Mujeres Rurales

JUAN MARTÍN

Cultura y supone, explicó Arranz, "un espacio de encuentro para las mujeres donde puedan intercambiar experiencias así como conocer el trabajo que se realiza desde otras asociaciones".

Ismur nació en el año 1996 con el objetivo de combatir la falta de representación femenina en el sindicato COAG. "El trabajo de la mujer en el campo es igual de duro que el de los hombres y,

además, hay que añadir las labores de casa y, en muchas ocasiones, las administrativas", manifestó Arranz.

Aunque en un principio el colectivo surgió de la mano de las compañeras y mujeres de los integrantes de este sindicato, en la actualidad la agrupación, que cuenta con más de cien socias, añadió, está abierta todas aquellas mujeres residentes en los pue-

blos de la provincia independiente de su ámbito profesional.

Durante la conferencia de prensa, que tuvo lugar en la sede social del sindicato agrario, las integrantes de Ismur expusieron que estudios sociológicos sobre la mujer en Castilla y León indican que el 26,9 por ciento de las mujeres está ligada a algún tipo de asociación, dato muy superior, dijeron, al registrado entre los hombres.

■ **FESTEJOS** LA ENTIDAD SEGOVIANA CELEBRÓ ESTA SEMANA SUS FIESTAS EN HONOR A SAN MATEO

La Junta concede una subvención de 32.000 euros a la Comunidad de Villa y Tierra de Fuentidueña

M.C.H.
Segovia

Los delegados de la Comunidad de Villa y Tierra de Fuentidueña aprobaron este lunes, en pleno ordinario, la compra de 200 contenedores para la recogida de residuos sólidos urbanos. La adquisición de dichos recipientes se efectuará con los fondos aportados por la Consejería de Presidencia de la Junta de Castilla y León que ha concedido una subvención a la entidad que asciende a 32.000 euros.

Además, durante la sesión plenaria también fue aprobada la aceptación de la ayuda concedida por la Diputación Provincial de Segovia, de 3.500 euros, para la confección del inventario de bienes de la comunidad.

Así mismo, según fuentes de la Diputación, la presidencia informó sobre la tramitación del expediente remitido al Gobierno regional para la solicitud de una ayuda por la que se efectuará la contratación de un agente de Desarrollo Local para la zona.

FIESTAS EN HONOR A SAN MATEO

Por otra parte, la Comunidad de Villa y Tierra de Fuentidueña celebró, el martes, las fiestas en honor a San Mateo. Los festejos comenzaron con una misa en memoria al santo, tras la que se ce-



Autoridades y vecinos participaron en las fiestas en honor a San Mateo

EL ADELANTADO

lebró una procesión por las calles de la localidad. Tras concluir los actos religiosos, la Comunidad organizó un vino español en los salones de su sede en el que partici-

paron las personas que asistieron de los 21 municipios. Después, los delegados compartieron una comida. El punto y final de la fiesta lo puso un campeonato de mus y

brisca femenina. A estos actos acudieron, entre otros, la delegada territorial de la Junta, María Dolores Ferri y el vicepresidente de la Diputación José Martín Sancho.

■ **DEPORTES**

Navas de San Antonio recibirá 152.000 euros para arreglar el frontón

EL ADELANTADO
Navas de San Antonio

La Consejera de Cultura y Turismo ha concedido una subvención directa al Ayuntamiento por importe de 108.000 euros para la construcción de un frontón.

El gasto total de la obra ascenderá a 152.000 euros.

La construcción del frontón permitirá la práctica de este deporte a la población de la localidad

■ **SUCESOS**

Villalvilla sufre un pequeño incendio de rastros

EL ADELANTADO
Villalvilla

Un incendio arrasó ayer 0,4 hectáreas de rastros en Villalvilla, entidad menor de Villalverde de Montejo.

El fuego, de causas desconocidas, comenzó hacia las 18,25 h y fue extinguido a las 19,25 h con ayuda de una motobomba, un tractor y personal civil.

■ **SOCIEDAD** MÁS DE 35.000 CIUDADANOS TIENEN MÁS DE 65 AÑOS DE EDAD, DE LOS QUE EL 70 POR CIENTO RESIDE EN EL MEDIO RURAL

Segovia es la provincia más envejecida de España

La renta per cápita es superior a la media regional y nacional, según el Ine

C.G.O.
Segovia

Segovia tiene una población más envejecida que el conjunto de Castilla y León y de España, en virtud de los datos de que dispone el Instituto Nacional de Estadística (Ine), que presentó ayer en rueda de prensa el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, junto al delegado provincial del citado departamento, José Antonio Contreras. Así, y con datos de enero de 2003, de los 150.701 segovianos que vivían en la provincia, 35.214 tenían más de 65 años de edad, un 23,37 por ciento, frente al 22,91 de la región y al 17,03 del global del territorio español. Además, el 70 por ciento de esta población residía en el medio rural, donde "hay menos medios asistenciales y sanitarios", producto de la anterior falta de políticas de asistencia y socio sanitarias, apuntó Gordo. Mientras, el 12,82 por ciento de la población tenía menos de 15 años y el 63,81, entre 15 y 64 años.

En agosto pasado vivían en Segovia 6.808 ciudadanos extranjeros, población que "hasta el momento se está integrando perfectamente", con salvas excepciones, señaló el subdelegado del Gobierno. Sin embargo, insistió en la necesidad de que los ayuntamientos "definan políticas activas de inserción", para evitar así que se produzca cualquier tipo de problema en el futuro.

Otro de los datos sobre los que



Juan Antonio Contreras y Juan Luis Gordo, momentos antes de la rueda de prensa

JUAN MARTÍN

Gordo hizo hincapié fue sobre el aumento en el número hipotecas con datos de enero a mayo de este año y de 2003, de un 28,3 por ciento, que sumaron 1.971, por un importe de 235.918.000 euros, un 45 por ciento más que en la campaña anterior. Destaca además la significativa subida del montante de las hipotecas en fincas rústicas, de un 170,4 por ciento (por una cantidad total de 22.949.000).

Gordo relacionó estos incrementos con la llegada de infraestructuras a la provincia, como el tren de alta velocidad (TAV), que está creando expectativas, "porque tenemos cerca un gran mercado de cinco millones de habitantes, como es Madrid y otro gran mercado en Valladolid). Los segovianos deben de media 99.248 euros de sus hipotecas (con datos de mayo de 2004), una cantidad similar

a la de la región e inferior a la España (unos 106.000 euros). La hipoteca media subió en la provincia en un año cerca de 8.000 euros, según los datos facilitados por el subdelegado del Gobierno.

Mientras, la renta per cápita de los segovianos se colocó en el año 2002 en los 16.566 euros, montante superior al del resto de los castellano leoneses (unos 15.780) y de España (de 16.232).

EVOLUCIÓN

"Los datos dicen que despegamos"

Juan Luis Gordo comentó ayer que los datos económicos de la provincia "dicen que despegamos", si bien "Segovia crece, pero menos que la media regional y nacional". Así, el Producto Interior Bruto (PIB) aumento en 2002 respecto al año anterior un 4,07 por ciento y superó los 2.435 millones de euros. El número de empresas aumentó desde el año pasado un 4,12 por ciento y sumaron 10.371, frente al incremento del 2,34 por ciento registrado en la región y del 0,71 de España. Mientras, el subdelegado del Gobierno resaltó que entre enero y julio de este año el total de viajeros que llegaron a Segovia (179.201) aumentó un 1,65 por ciento, aunque se redujo la cantidad de extranjeros que vinieron a la provincia un 5,02 por ciento. Respecto a las pernoctaciones, disminuyeron catorce décimas (aumentaron los turistas españoles un 1,31 por ciento, y bajó el número de extranjeros, un 7,79 por ciento). Sin embargo, tanto el número de viajeros como de pernoctaciones aumentó en Castilla y León y en España. La estancia media de los turistas en Segovia se colocó en 1,7 días, igual que en la región e inferior en 0,8 días a la media nacional, según los datos que ofreció Gordo.

■ **JUSTICIA** LA AUDIENCIA PROVINCIAL ACOGERÁ EL ACTO, QUE SE CELEBRARÁ EL 28 DE SEPTIEMBRE

Casi 122.200 segovianos participan en el sorteo para los 400 candidatos para el jurado para los próximos dos años

C.G.O.
Segovia

Un total de 122.191 segovianos participarán en el sorteo para la selección de los 400 candidatos para el jurado para los próximos dos años, según explicó ayer el delegado provincial del Instituto Nacional de Estadística (Ine), José Antonio Contreras.

La Delegación Provincial de la Oficina del Censo Electoral celebrará el sorteo el próximo martes, 28 de septiembre, a partir de las 9,45 horas, en la sala de vistas de la Audiencia Provincial.

Los candidatos para el jurado se extraerán de las listas del censo electoral vigente en la fecha del sorteo, ordenadas por municipios y, dentro de éstos, los electores estarán relacionados alfabéticamente y tendrán asignado un número correlativo, según apuntó Contreras, quien indicó que estas

CENSO

Los cuatrocientos candidatos para el jurado se extraerán de las listas del censo electoral vigente en la fecha del sorteo

listas fueron ya remitidas a los correspondientes ayuntamientos de la provincia de Segovia, para su exposición durante un lazo de siete días.

Así, durante los últimos quince días del mes de octubre, la Audiencia Provincial remitirá la lista de los candidatos a los ayuntamientos y al Boletín Oficial de la Provincia (BOP), para su exposición y su publicación respectivamente. En este plazo también se notificará por correo a cada can-

didato su inclusión en la lista. Mientras, durante los primeros quince días de noviembre, los candidatos para el jurado podrán formular reclamaciones ante el juez decano de Primera Instancia e Instrucción del partido judicial al que corresponda el municipio de su vecindad.

Antes del último día de noviembre, el juez decano dictará su resolución y si la reclamación fuese estimada, se lo comunicará a la Delegación de la Oficina del Censo Electoral, para ultimar la lista definitiva.

Los requisitos para ser jurado consisten en ser español mayor de edad; encontrarse en el pleno ejercicio de sus derechos políticos; saber leer y escribir; ser vecino, en el tiempo de su designación como jurado, de cualquiera de los municipios de la provincia en el que el delito se hubiese cometi-

EXCUSA

Ser mayor de 65 años se convierte en el 90 por ciento de las excusas para no actuar como jurado

do; y no estar afectado por ninguna discapacidad física o psíquica que impida el desempeño de la función de jurado.

Contreras comentó que el 90 por ciento de las excusas que los ciudadanos pone para no actuar como jurado se ajusta a ser mayor de 65 años. Otras causas son haber desempeñado estas funciones dentro de los cuatro años anteriores a su nueva designación o que sufran un grave trastorno por cargas familiares, entre otros.

GESTIÓN 10
¡¡OCASIÓN!! ¡¡OCASIÓN!!
En PALAZUELOS DE ERESMA,
magnífica zona en expansión. Piso
a estrenar, de 3 dorm., 2 baños,
salón y cocina con terraza. Además
de garaje y trastero.
¡¡VIVEN A VERLO!!
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

M.I. Ayuntamiento de EL ESPINAR (SEGOVIA)
ANUNCIO
Por la Junta de Gobierno Local en su sesión celebrada el día 19 de agosto de 2004 se aprobó inicialmente el proyecto de actuación, que comprende el de reparcelación, de la Unidad de Ejecución 1.1 "El Portalón" promovido por "ARRANZ-GON, Nuevas Promociones, S.L. y redactado por el arquitecto D. Federico Coullaut-Valera T.
Según lo previsto en el artículo 76 de la Ley 5/99 de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, se somete a información pública mediante inserción en el Boletín Oficial de la Provincia de Segovia por plazo de un mes contado a partir de su inserción.
Durante dicho periodo quedará al expediente en la Sección Municipal de Urbanismo de este Ayuntamiento de 9 a 14 h., a disposición de toda persona que quiera examinarlo pudiendo deducir las alegaciones que se estimen pertinentes
El Espinar a 3 de septiembre de 2004.
EL ALCALDE ACCTAL,
D. Nicolás Amador Bernardos Maroto



Sergio Galán cuajó dos actuaciones irregulares

AMARUARRI



Raúl Martín cortó tres orejas y salió en hombros

AMARUARRI



Rui Fernandes toreó a caballo con mucha clase

AMARUARRI

■ **TOROS** LA FERIA NAVERA ALBERGÓ UNA MUY INTERESANTE CORRIDA DE REJONES

Martín Burgos abrió la puerta grande en Nava de la Asunción

NAVA DE LA ASUNCION

TOROS

De Agustinez. Correctos de presentación y de juego muy desigual. Muy bueno el primero, sirvió el segundo, regular el tercero, manso y pésimo el cuarto, bueno el quinto y manso y manejable el sexto.

REJONEADORES

Rui Fernandes • a la federica con casaca verde botella, rejón de muerte (oreja) y rejón de muerte trasero (palmas).
Raúl Martín Burgos • dos rejones de muerte (dos orejas) y un sólo rejón (oreja). Salió de la plaza en hombros.
Sergio Galán • rejón de muerte trasero (oreja) y dos metisacas, tres rejones y finalmente el toro se echa. (ovación)

PLAZA

Registró tres cuartos de su aforo, una dos mil personas. Presidió con autoridad Pío Moreno.

PABLO PASTOR
Nava de la Asunción

El segundo festejo de fiestas, corrida del arte del rejoneo, congregó algo más de público que lo hiciera la novillada del pasado domingo. Acaso unas dos mil personas, asentadas cómodamente en los tendidos de sombra.

El cartel formado por el lusitano Rui Fernandes, triunfador rotundo el pasado año en esta misma plaza, Raúl Martín Burgos, el rubio rejoneador madrileño que está en racha y el prestigioso Sergio Galán, una de las actuales figuras, quién no estuvo a la altura ni en Riaza el pasado día 14, ni en Nava la tarde de ayer, con novillos de Agustinez, una cierta garantía, que quedó en cierta o relativa para ser

más concretos, tenía tirón y relevancia. No defraudó pero enaduvo en mínimos en algunas fases del festejo.

RUI FERNANDES

Tiene el sello de los rejoneadores lusitanos, país de origen suyo. Su espigada figura se agiganta a caballo y aporta estilo personal y buena técnica. Primeras evoluciones templando y midiendo la noble y larga embestida del astado, un burraco bravo y que dio buen juego. Toreó bien y clavó de manera un tanto desigual. Buenos pares de frente, otros de costado y el mejor con diferencia el quinto y último, con un perfecto embroque, saliendo airoso y gallardo de la suerte. Dos de las cortas, un

rejón de muerte y una oreja.

Con el segundo suyo, que brindó al rejoneador Cándido López-Chaves, exhibición de monta y apostura, dos rehiletes prendidos de forma correcta tras la suerte del estribo y el toro manso y de pésimo juego, aportando lo mñínimo. Faena pues desigual, de intenciones, de galopadas y de momentos interesantes. No obtuvo más que palmas.

RAUL MARTIN BURGOS

Fue el triunfador del festejo, al igual que lo hiciera recientemente en La Granja de San Ildefonso.

Temperamental, dominador de los equinos, monta perfecta y valeroso. Ejecutó el primer tercio con precisión y altanería. Fue de frente y con arrojo para clavar rehiletes a un toro manso pero que sirvió. Un garapullo levantó clamor, entusiasta manifestación que no cesó hasta el final de su labor. Palitroques al "violín", tanto largos como cortos, sobre todo dos entradas al doble quiebro, un portento de dominio de la situación y de la suerte. El entusiasmo popular le hizo acreedor a las dos orejas del manso pero noble toro.

Con el quinto de la tarde, excelentes las evoluciones primarias, cabalgando con seguridad y elegancia natural. Excelente el primer rehilete a una mano y con un hermoso hispanoárabe, demostración de poderío, valor y acierto. Los del "violín", de nuevo con clamor manifiesto. La concurrencia pidió las dos orejas y el usía concedido tan sólo una. Naturalmente, salió de la plaza en volandas.

SERGIO GALAN

Este rejoneador, sin duda uno de los más calificados toreanos a caballo del escalafón, ha pinchado de manera notoria en las plazas segovianas de Riaza y Nava de la Asunción. Su lote el peor, vaya ello en su descargo, pero de todas formas muestra una imagen desangelada y de salir únicamente a cumplir el trámite.

Midió la embestida de su primer toro con cierta solvencia. Se valió de la técnica para prender arponcillos y rehiletes a una mano. Fácil y sencillo, sin mayores complicaciones ni riesgos. Muchas carreras, inútiles galopadas y de vez en cuando un buen rehilete en la suerte del estribo. Cortó una oreja.

Con el que cerraba plaza, estuvo decidido, pero el toro manso y luego manejable, no le permitió muchos alardes. Mostró la faceta de la excelente monta, de la buena puesta a punto de sus magníficos caballo y poco más de relevante en su labor. Mató mal y tan sólo escuchó fuertes palmas.

COMENTARIO SOBRE LA MINIFERIA

De la novillada, el elegante concepto torero de Roberto Carlos, la fina concepción del toreo de Antonio Chacón y la aportación artístico-técnica de David Madroño, quién toreó superiormente a sus dos novillos y ¡mató bien!. Estuvo muy dispuesto y muy orero, con poses, ademanes y sobre todo una calidad que gustó mucho.

De la corrida de rejones, destacar la técnica y la elegancia de Rui Fernandes, el valor y la firmeza con pleno acierto de Raúl Martín Burgos y la irregularidad de Sergio Galán.

■ **NAVA DE LA ASUNCION** LA PAELLA POPULAR REGISTRA UNA PARTICIPACIÓN MULTITUDINARIA



El parque municipal infantil se convirtió en una romería entorno a la paella popular. A la derecha 1.200 platos de paella preparados por Julián del Barrio

A. MARIUGAN

Los partidos de pelota, un gran espectáculo

El pabellón municipal concentró a muchos aficionados

EL ADELANTADO
Nava de la Asunción

Las finales del torneo de TV de pelota a mano concentraron el interés de muchos aficionados en el pabellón municipal. El espectáculo estuvo garantizado así como el ambiente en las gradas. Las finales tendrá una difusión internacional a través del canal satélite Hispasat y nacional por las televisiones regionales de Canal 4 Castilla y León, TV Rioja, Canal

VI Navarra y Antena Aragón. La pareja ganadora de la primera final, que fue el partido más disputado (22-19), fue Muru y Almandoz al vencer a Esnal y Sukia. La segunda final la jugaron las parejas Otaegi y Urbumaga contra Mikel y Matute III. La superioridad de los primeros fue fulminante y el resultado quedó en un 22-10.

Los partidos han sido patrocinados por el Ayuntamiento y organizados por la empresa "Garfe".

Un año más volvió el ambiente de romería al parque infantil y plaza de Fray Sebastián. Más de un millar de personas acudieron a participar de la paella popular. La agradable temperatura favoreció que el parque presentara un ambiente de convivencia, lleno de mesas de campo y grupos jóvenes y mayores. La fiesta continúa y mañana jueves la novedad se centra en el concierto del grupo "Despistaos".



Los aficionados de siempre no faltaron a la cita

A. M.



Pareja ganadora de las finales del torneo de TV de pelota a mano

A. M.



Partido finalista del torneo disputado entre Otaegi y Urbumaga contra Mikel y Matute III

A. M.

■ **CARBONERO EL MAYOR** ESCAPARATE DE LA ARTESANÍA Y GASTRONOMÍA DE VARIOS PAÍSES

La localidad celebra el domingo su II Feria Intercultural

El objetivo de esta iniciativa es potenciar una mejor integración de los vecinos de otras nacionalidades que residen en el municipio, más de 200 personas

MARÍA COCO H.
Carbonero el Mayor

La localidad segoviana de Carbonero el Mayor celebra este domingo la segunda edición de su Feria Intercultural, una iniciativa que nació el año pasado con el objetivo de potenciar una mejor integración entre los habitantes de la localidad y los nuevos vecinos procedentes de distintos países que, en los últimos años, han fijado su residencia en el municipio.

Así, según explicó una de las técnicas del Ayuntamiento del pueblo, Ana Martín, con esta feria se pretende conseguir un mayor conocimiento de otras culturas para que, de esta manera, la convivencia resulte más familiar y agradable en el municipio.

Según destacó, la primera edición, que se celebró el último sábado de septiembre de 2003, contó con una importante afluencia de público por lo que, añadió, "hemos decidido ampliar la oferta

NOVEDADES

Un desfile de trajes típicos de diversos países servirá para comprender mejor las tradiciones de otros territorios

ta y actividades para que se acerque hasta Carbonero un mayor número de personas hasta la localidad".

Además, según las previsiones, el certamen celebrará próximas ediciones. Como principal novedad de la presente se encuentra un desfile de trajes típicos donde podrán contemplarse los vestidos de Ecuador, entre otros. También tendrá su espacio la música a través de un concierto protagonizado por una banda procedente de Bulgaria. Por último, a última hora de la tarde, se procederá a la lectura de un cuen-

RECLAMO

Durante todo el día se degustarán productos de la localidad y de otros lugares de procedencia de los habitantes

to elaborado durante todo el día por los asistentes y participantes de la feria.

Los bailes populares, los juegos interculturales, los pasacalles y la degustación, entre otras cosas, de productos típicos de la zona completarán una jornada que contará con la participación del presidente de la Asociación de Artesanos Ecuatorianos de Madrid y con la Asociación Búlgara 'Gabriela' de Segovia. Precisamente el colectivo búlgaro es el más abundante ya que, de los casi 2.500 habitantes con los que cuenta el municipio, unos 170 son

CONVIVENCIA

De los 2.500 vecinos de Carbonero, unas 215 personas proceden de otros sitios como Bulgaria o Ecuador

de esta nacionalidad. "Muchas veces los vecinos conocen a estos nuevos habitantes pero no saben nada de ellos", explicó Martín quien añadió que, con esta jornada, se pretende paliar esta situación.

"Todas las ferias persiguen un fin pero esta iniciativa va más allá, busca el lado más humano de los ciudadanos", destacó el técnico del consistorio. De esta forma, durante todo el día, se podrá contemplar la riqueza artesanal de España y de distintos países como Ecuador, Italia, Bulgaria, Colombia, Honduras o Chile.

■ **PRÁDENA**

El Ayuntamiento quiere dar solución al problema de agua

EL ADELANTADO
Prádena

La alcaldesa de Prádena (PP), María Luisa Quintana, ha mantenido una reunión con el senador del Partido Popular Clemente Sanz Blanco y con el coordinador de los diputados provinciales del PP en Segovia, Basilio del Olmo, con el fin de solucionar las carencias estructurales de abastecimiento que viene soportando el municipio en las últimas fechas.

La reunión, convocada con urgencia por parte de la regidora, sirvió para sentar las bases de las actuaciones que se pretenden realizar en dicho lugar. De esta forma, el primer acuerdo adoptado fue el de la construcción de un pozo profundo en las calizas cretáceas, "como primera medida de choque para solucionar esta grave deficiencia", explicó el senador popular.

Clemente Sanz Blanco se comprometió con la alcaldesa para hacer, dijo, "todo lo que éste al alcance de mi mano para que el abastecimiento mejore en cantidad y calidad".

■ **SEBÚLCOR** LA LOCALIDAD CELEBRA, DURANTE ESTE FIN DE SEMANA, SU FIESTAS EN HONOR A SAN MIGUEL ARCÁNGEL

Francisco Javier González, vencedor de la I Carrera "La senda de los frailes"

EL ADELANTADO
Sebúlcór

El atleta Francisco Javier González ha sido el ganador de la Primera Edición de la Carrera Popular "La Senda de los Frailes", que se celebró el pasado sábado día 18 de septiembre en la localidad de Sebúlcór. En la prueba, de 12 kilómetros de recorrido por el Parque Natural de las Hoces del Río Duratón, participaron 65 atletas, entre los que había 8 mujeres.

El tiempo del ganador absoluto de la prueba, Francisco Javier González, fue de 43 minutos y 42 segundos. En la categoría de veteranos, en la que competía González, quedó en segundo lugar Celestino Sebastián.

El tercero fue Juan Antonio Velasco. En la categoría senior, el vencedor fue Miguel Ángel de Frutos, con un tiempo de 46 minutos y tres segundos. Detrás de él quedaron Ignacio Martín y Carlos Aldana. Finalmente, en categoría femenina, ganó María Fernández, que invirtió en el recorrido una hora, un minuto y tres segundos. María Esther Plaza fue la segunda y Lola San Martín, tercera.

El ganador de la prueba se llevó una placa de madera piro-

grabada con la imagen del Convento de la Hoz. Los vencedores de las otras dos categorías recibieron sendas medallas. Además, los premiados lograron un viaje en piragua para dos personas por las Hoces del Duratón y una ruta a caballo.

Tras la entrega de trofeos, todos los participantes fueron invitados a una degustación de productos de la tierra. La carrera "La Senda de los Frailes" ha sido organizada por la asociación "Amigos del Convento de la Hoz", una entidad que se ha constituido este año y que pretende fomentar la investigación sobre dicho convento, demandar la conservación de los restos que todavía permanecen en pie y divulgar la historia de este lugar ubicado en el Parque Natural de las Hoces del río Duratón.

FIESTAS.

Por otra parte, el municipio celebra el próximo fin de semana sus fiestas en honor a San Miguel Arcángel. De esta manera, el viernes se dará inicio a unos festejos con fuegos artificiales en los alrededores del campo de fútbol. Tras los juegos pirotécnicos se elegirá a la Miss Bruja y al Mister Brujo que, tras el pregón, dará pa-



La primera edición del certamen contó con una alta participación

EL ADELANTADO

GASTRONOMÍA

Tras la entrega de trofeos, los participantes degustaron productos típicos de la tierra

so a un original desfile de peñas, en el que se hará entrega de un jamón a la mejor puesta en escena.

La jornada concluirá con la actuación de la orquesta Zafiro.

FESTEJOS

La localidad contará con juegos tradicionales y verbenas populares, en honor a San Miguel Arcángel

Durante el sábado se celebrarán juegos y cobrará especial protagonismo el Torneo de Pelota a Mano Profesional que se disputará en el municipio y cuyo primer premio asciende a seiscientos

DEPORTE

Uno de los actos principales de las fiestas en un Torneo de Pelota a Mano Profesional, el próximo sábado

euros. Para los más pequeños habrá espectáculos de magia, de teatro y una fiesta 'chipilandia'. Los festejos concluirán el miércoles, día 29, con una caldereta popular y juegos tradicionales.

■ CUÉLLAR EL EXPEDIENTE DEL CONCURSO PODRÁ CONSULTARSE EN LA SECRETARÍA DEL AYUNTAMIENTO

Salen a la venta las viviendas de la Casa de los Velázquez

La licitación incluye un apartamento, dos dúplex y un local comercial

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

El Ayuntamiento de Cuéllar ha abierto un nuevo plazo para la enajenación de las tres viviendas y el local de propiedad municipal ubicados en la Casa de los Velázquez del Puerco que restan por venderse tras el concurso celebrado en 2003 y el plazo de un año establecido para su venta directa.

Así, el nuevo pliego de cláusulas regula la enajenación mediante concurso público, por procedimiento abierto, de estas tres viviendas y el local comercial.

Las viviendas son: el primero C con una superficie útil de 55,27 metros cuadrados y un precio mínimo fijado para su enajenación de 72.000 euros sin IVA. La segunda de las viviendas es un dúplex identificado como segundo B con una superficie de 95,09 metros cuadrados útiles y un precio mínimo fijado en 110.000 euros sin IVA. La tercera de las viviendas es también un dúplex identificado como segundo C con 100,49 metros cuadrados útiles y un precio mínimo fijado en 109.000 euros sin IVA. Finalmente el local comercial ubicado en la planta baja con acceso por la fachada este del patio posterior (calle La Muralla) tiene una superficie útil de 166,03 metros cuadrados y se le ha establecido un precio mínimo de enajenación de 120.000 euros sin IVA. Este local podrá ser destinado a los usos



Interior de una de las viviendas del edificio de la Casa de los Velázquez del Puerco

GABRIEL GÓMEZ

que establece el planeamiento vigente.

El pliego señala que la oferta económica podrá elevarse por los licitadores sobre el precio tipo de licitación fijado y deberá contener expresamente el importe del IVA. Señala asimismo que podrán concurrir a esta subasta las personas físicas o jurídicas que tengan

plena capacidad para obrar y acrediten solvencia económica suficiente. Cada licitador podrá presentar una única oferta por inmueble, aunque podrá optarse a varios o a todos los inmuebles.

Cada licitador podrá presentar una única oferta por inmueble, aunque podrá optarse a varios o a todos los inmuebles.

El expediente de este concurso podrá examinarse en la secretaría del Ayuntamiento, en horario de oficina, durante el plazo de 20 días naturales contados desde la publicación del último anuncio en el BOP. En este mismo plazo, lugar y horario se presentarán las ofertas para participar en el concurso.

■ CUÉLLAR MAÑANA CONCLUYE EL PLAZO PARA OPTAR A LAS NUEVE PLAZAS DE MONITOR OFERTADAS

Abierto el plazo de inscripción en las Escuelas Deportivas

N.P.
Cuéllar

Hasta el próximo viernes 1 de octubre permanecerá abierto el plazo para la inscripción de los alumnos en las Escuelas Deportivas. podrán participar en ella los niños y niñas nacidos entre los años 1988 y 1998 ambos incluidos.

En este curso 2004-2005 se impartirán cuatro actividades: polideportivo para los alumnos de primaria, fútbol dirigido a los alumnos de la ESO, fútbol sala para alumnos de la ESO y para ellos también baloncesto.

Las inscripciones pueden hacerse efectivas en el Pabellón Polideportivo Santa Clara de Cuéllar hasta el 1 de octubre en horario de 16.00 a 21.00 horas. La cuota anual es de 34 euros.

Las Escuelas Deportivas son una iniciativa de la Diputación

Provincial de Segovia en la que colabora el Ayuntamiento de Cuéllar y que el pasado año contó con más de 200 alumnos inscritos divididos en cinco categorías.

MONITORES

Mañana viernes 24 de septiembre concluye el plazo para optar a las nueve plazas de monitor de los módulos de estas Escuelas Deportivas. Serán cinco para polideportivo, dos para baloncesto, uno para fútbol y uno para fútbol sala. Los aspirantes deberán cumplir los siguientes requisitos: ser español o de alguno de los estados de la Unión Europea, fotocopia del título de monitor deportivo de la Diputación Provincial o cualquier otra que pueda aportar el solicitante relacionado con la actividad a desarrollar, y el currículum personal con justificación documental de los méritos.



Las inscripciones deben realizarse en el polideportivo

GABRIEL GÓMEZ

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ **F.J. Alcaraz**
(C/ Resina hasta el domingo 26 de septiembre)

CONVOCATORIAS

Viernes 24 de septiembre
21.00 horas I Foro Debate sobre los encierros de Cuéllar en el salón de actos del Ayuntamiento. Organiza Peña Taurina El Encierro.

FESTIVIDAD DE LA VIRGEN DE LA PALMA Y SAN MIGUEL

Sábado 25 de septiembre
10.30 horas IV Exhibición de Graffitis en el campo de fútbol

11.00 horas concurso infantil de pintura rápida en el barrio de El Salvador

17.00 horas Feria infantil en el atrio de El Salvador

18.30 horas Festival de Danza en la Iglesia de San Francisco. Monitora Ana Ferreira.

18.00 horas Inauguración en la Bodeguilla Renedo de la exposición de pintura al óleo de M^º Cruz Renedo

21.00 horas. Concierto de "Bardos druidas y otras movidas". Música multiétnica en la Plaza de la Cruz

23.30 horas música popular y pasodobles

Domingo 26 de septiembre
11.00 horas Misa y procesión en honor a la Virgen de la Palma

13.00 horas juegos tradicionales

17.00 horas deleite de toro mecánico

18.00 horas Cambio de Varas

Escuela oficial de idiomas: inglés Plaza de matriculación hasta el 16 de septiembre para los alumnos oficiales del pasado curso y a partir del 17 de septiembre para el resto en el IES Marqués de Lozoya.

Centro de educación de adultos Antonio Herrera. Abierto el plazo de matriculación de lunes a jueves de 17.00 a 20.00 horas y viernes de 10.00 a 13.00 horas. C/ Palacio, 6. 921 142331.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar: Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

► HERRERA SE REÚNE CON EL CONSEJO ASESOR

Los sindicatos reclaman a la Junta más entusiasmo por el diálogo social

Representantes de CCOO, UGT y Cecale pidieron al presidente del Gobierno regional, Juan Vicente Herrera, que insufla al resto de la Administración su misma complicidad

• Las organizaciones sindicales y la patronal salieron satisfechas de la reunión por comprobar «que el diálogo social goza de buena salud y cuenta con una alta valoración».

ICAL / VALLADOLID
Los sindicatos Comisiones Obreras (CCOO) y Unión General de Trabajadores (UGT) pidieron ayer al presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, que contagie al resto de la Administración su «entusiasmo» ante el diálogo social. Ese fue el mensaje expresado por sus secretarios regionales, Ángel Hernández y Fermín Carnero, respectivamente, durante la reunión del Consejo Asesor del Diálogo Social del que también forma parte la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León (Cecale).

Aunque ambas organizaciones sindicales salieron satisfechas de la reunión por comprobar que el diálogo social goza de buena salud y cuenta con una alta valoración en el conjunto de la sociedad», manifestó Carnero, también advirtieron sobre la necesidad de que las consejerías trasladen a las mesas sectoriales creadas en este foro el cumplimiento de los compromisos adquiridos a través de un reflejo presupuestario. En este sentido, Carnero recordó que el 30 de agosto se remitieron cartas a los diferentes departamentos del Gobierno regional y que únicamente Economía y Empleo había respondido de manera satisfactoria. Por eso, reclamó que «el entusiasmo del presidente fluya al resto de la Administración».

Por su parte, Hernández subrayó que Herrera «recogió el guante de concretar esos compromisos para visualizar esa salud y esa declaración de continuar en el futuro con el diálogo social». De ahí que las mesas sectoriales mantendrán encuentros en los próximos días «para evaluar las luces y sombras» del documento suscrito hace tres años entre agentes sociales y Administración regional «para comprobar su cumplimiento en los Presupuestos».

Para ello, según anunció el consejero de Economía, Tomás Villanueva, se reunirán dentro de unos días las diferentes mesas sectoria-



El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera (2d), recibe al Consejo Asesor para el Diálogo Social. / L. PÉREZ (ICAL)

les para «analizar cómo se reflejan en los presupuestos de los departamentos que conforman el Gobierno» las actuaciones incluidas en el diálogo social, porque el Ejecutivo «está en disposición de tener con detalle» la conformación de los Presupuestos Generales de la Comunidad.

DESENCUENTROS. Tanto UGT como CCOO dijeron observar algunas diferencias y desencuentros en el seguimiento del diálogo social. Así, Carnero mostró su satisfacción en el cumplimiento de medidas que afectan a la sanidad, a la salud laboral, los accidentes laborales, inmigración, el Servicio Público de Empleo y en materia de igualdad de oportunidades, entre otras. Al contrario, puso la nota negativa en las actuaciones referidas a vivienda y suelo público, política asistencial o la calidad de las contrataciones y las subcontratas.

Por su parte, Hernández destacó la unanimidad de los miembros del Consejo Asesor en «buscar nuevos espacios para profundizar en el diálogo social» como la competitividad, el plan industrial o la deslocalización. También se refirió

La nota negativa hasta ahora la constituyen las actuaciones sobre vivienda

a las medidas anunciadas en materia de inmigración aunque manifestó la necesidad de incluir las que afectan a los aspectos educativos, sociales y sanitarios a los estrictamente laborales.

Con respecto a Cecale, su secretario general, Carlos Parra, advirtió sobre la presencia de «elementos que deben seguir siendo objeto de negociación para alcanzar medidas consensuadas de desarrollo» entre las que citó las medidas para prevenir los riesgos laborales, la necesidad de aumentar las dotaciones para la formación de trabajadores y empresarios que suplan las carencias del sistema educativo y desarrollar actuaciones para sustituir maquinaria en pequeñas empresas que, a menudo, son motivo de accidentes, según dijo el secretario de la organización regional.

Foro de la competitividad

Uno de los aspectos tratados en el encuentro fue el Foro por la Competitividad anunciado en su día por el presidente Herrera. Villanueva anunció que se impulsará el Foro por la Competitividad con el objetivo de sentar las bases de una sociedad capacitada para enfrentarse a una nueva etapa ante el fin de las ayudas de la UE. Según el consejero, la Administración regional trabaja para definir la metodología de este nuevo órgano en el que estarán presentes agentes sociales y patronal. En todo caso, apuntó, se pondría en marcha en octubre.

Al respecto, Parra mostró el «interés» de Cecale ante la constitución de este Foro, aunque reclamó «coordinación» en la formación de este y de otros organismos similares.



LA COMUNIDAD

Villanueva (d), durante la presentación del convenio.

► REGIÓN

Un convenio dotará a las pymes de nuevas tecnologías

Diferentes empresas han participado en la presentación en Valladolid de un proyecto mediante el que se modernizarán las pequeñas y medianas empresas con la aplicación de las nuevas tecnologías al proceso de gestión y producción. A través de la colaboración entre Banesto, Telefónica, Hewlett Packard, Intel y Microsoft, el primer negocio de Castilla y León en implantar este sistema es el grupo bodeguero Matarromera, que ha informatizado toda la gestión.

► PALENCIA

El AVE generará empleo masivo los 10 próximos años

El presidente de la Cámara de Comercio de Palencia, Jaime Villagrà, auguró ayer que la llegada del AVE supondrá una masiva creación de empleo en 10 años en la provincia. Para ello pidió que las administraciones públicas implicadas acuerden crear una estación de ferrocarril «operativa», con trenes en todas direcciones y lo más cercana posible al Eje Atlántico. Villagrà indicó que si a las buenas comunicaciones existentes por autovía se le une una buena estación de tren en el Eje Atlántico «el éxito está asegurado», dijo.

► LEÓN

El alcalde propone un consorcio para soterrar el FEVE

El alcalde de León, Francisco Fernández, propuso ayer al consejero de Fomento, Antonio Silván, un consorcio a tres bandas entre la administración nacional, regional y municipal para soterrar el Ferrocarril de Vía Estrecha (FEVE) en la ciudad, como se hizo con Renfe. Fernández, que se reunió ayer con Silván, aseguró que el consejero mostró su apoyo a la idea aunque todavía tiene que trasladárselo a los responsables de FEVE para «adoptar una solución», dijo.

AYUDELES A CONSTRUIR UN MUNDO MAS JUSTO. DELES UNA OPORTUNIDAD HOY MISMO. Ingrese su ayuda en la cta. cte. nº 13029103010013255053 de la Caja Postal de Ahorros (Suc. Andrés Mellado, 96, 28003 Madrid), o a Jóvenes del Tercer Mundo: Lisboa, 6, 2º. 28008 MADRID- Tel. (91) 544 76 20.

Jóvenes del Tercer Mundo es una Organización No Gubernamental inscrita en el Servicio de Asociaciones del Ministerio del Interior con el nº 82.711. (CIF: G 786 744 88)

TIENDA SU MANO A UN JOVEN: CONSTRUIRA UN MUNDO MEJOR

Gracias a la ayuda de personas particulares como Usted, apoyamos proyectos para jóvenes necesitados del Tercer Mundo en Mali, Sudán, Mozambique, Brasil, Colombia, Bolivia...



▶ ATENTADOS DE MADRID

La AN unifica los sumarios del suicidio de Leganés con el del 11-M

La resolución recuerda que la localización del piso de Leganés fue posible gracias a las diligencias practicadas por Del Olmo para dar con los autores de los atentados de Madrid

• Teresa Palacios seguirá investigando la colocación del día anterior a esos hechos, el 2 de abril, de un artefacto explosivo en las vías del AVE a la altura de Mocejón (Toledo).

EFE / MADRID
El Pleno de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional acordó ayer, por unanimidad, acumular la causa abierta por el suicidio de siete terroristas islamistas en Leganés (Madrid) a la investigación que se sigue por los atentados del 11 de marzo.

La Sala resuelve así en favor del juez Juan del Olmo, que investiga el 11-M, la pugna que éste mantenía con su compañera Teresa Palacios, quien se negaba a cederle la instrucción del caso abierto por lo ocurrido en Leganés el pasado 3 de abril.

La magistrada, sin embargo, sí seguirá investigando, también por decisión unánime del Pleno, la colocación el día anterior a esos hechos, el 2 de abril, de un artefacto explosivo en las vías del AVE a la altura de Mocejón (Toledo), cuya autoría corresponde a uno de los suicidas de Leganés, según han determinado las huellas dactilares fueron halladas en el lugar de los hechos.

La decisión adoptada por el pleno fue comunicada ayer por el presidente de la sala de lo penal, Javier Gómez Bermúdez, al presidente de la Audiencia Nacional, Carlos Dívar, al fiscal jefe de este tribunal, Eduardo Fungairiño, y a los dos magistrados implicados en el caso del magistro.

En declaraciones a una vez finalizado el pleno, la juez Palacios dijo que había ocurrido «lo que se



El Pleno de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional, al inicio de la reunión que mantuvo ayer. / EFE

preveía», mientras que Del Olmo consideró que la decisión era satisfactoria para ambas partes y afirmó que «la cuestión ha quedado dirimida», lo que parece in-

dicar que renunciará a la investigación sobre la bomba en el AVE.

Así, la resolución recordará que la localización del piso de Leganés fue posible gracias a las di-

ligencias practicadas por Del Olmo para dar con los autores del 11-M y que de esa investigación partió la solicitud de registro en el domicilio de la calle Martín Gaité, que fue dirigida a Teresa Palacios porque estaba de guardia.

También señalará que varios de los islamistas fallecidos, en concreto Serhane Ben Abdelmajid, «El Tunecino», Jamal Ahmidan, «El Chino» y Abdennabi Kounjaa, estaban ya el 3 de abril en busca y captura por orden de Del Olmo, mientras que otros tres, los hermanos Rachid y Mohamed Oulad y Asri Rifaat Anouar, aparecen también en su investigación como responsables del 11-M.

Fin al conflicto entre Palacios y Del Olmo

La decisión de que la juez Palacios siga instruyendo las diligencias abiertas por la colocación de un bomba en la vía del AVE pone fin a la pugna entre los dos magistrados sin que se cuestione el sistema de reparto vigente en la Audiencia Nacional.

El conflicto de competencias entre Del Olmo y Palacios fue planteado por el primero, tras la negativa de su compañera a cederle la instrucción de la causa abierta por el suicidio colectivo de Leganés.

El magistrado justificó su decisión por la vinculación entre la investigación abierta en su Juzgado, derivada de los atentados del 11 de marzo, «y las actuaciones abiertas en el Juzgado Central de Instrucción», del que es titular Palacios, a raíz de «los hechos acaecidos en Leganés. EFE

El juez Del Olmo estudia pedir a Italia la entrega de 'El Egipcio' para interrogarle

EFE / MADRID
El juez de la Audiencia Nacional Juan del Olmo, que investiga los atentados del pasado 11 de marzo, estudia pedir a Italia la entrega temporal del presunto cerebro de los mismos detenido el pasado 7 de junio en Milán, Rabei Osman El Sayed, «Mohamed El Egipcio», para tomarle declaración.

Según fuentes jurídicas, la petición de entrega temporal podría ser instada por la fiscal del caso, Olga Sánchez, una vez que el Tribunal Supremo italiano resuelva el recur-

so que la abogada de «El Egipcio» interpuso contra la decisión adoptada por el Tribunal de Apelación de Milán de conceder su extradición a España.

La petición de entrega temporal sólo puede ser planteada una vez que la extradición del reclamado sea firme, lo que no ocurrirá hasta que el Supremo italiano resuelva el recurso, rechazándolo.

Esta fórmula se ha puesto en práctica en la Audiencia Nacional en el caso de etarras encarcelados en Francia cuya extradición ha sido

declarada firme y que son entregados a España, pero la situación de Osman es distinta, toda vez que ni siquiera ha sido aún procesado por Del Olmo.

Ese es el motivo de que la petición de entrega temporal, de producirse, tenga por objeto interrogarle sobre su presunta participación en la planificación de los atentados de Madrid.

En la orden de detención europea cursada contra «El Egipcio» a principios del pasado mes de junio, Del Olmo señalaba que, cuando re-

sidía en España, Rabei Osman «consiguió hacerse con el liderazgo» del grupo islamista que posteriormente perpetró el 11-M.

«Durante el tiempo en que residió en Madrid, consiguió hacerse con el liderazgo de un pequeño grupo de seguidores árabes, todos ellos con una ideología extremista islámica, partidarios de la Yihad y de Osama Bin Laden» y que «presuntamente han estado implicados, en diferentes grados, en los atentados terroristas del 11 de marzo», indicaba el magistrado.

BLOC DE NOTAS

La historia de los testigos directos

A lo largo de las más de 300 páginas del libro, se plasman los testimonios de cerca de 150 personas que revivieron el dolor de los atentados de Madrid.

Todos los testigos del atentado más cruento de la democracia española guardan en su memoria un recuerdo de aquel día en que Madrid despertó con la explosión de 10 bombas. Muchos de estos testimonios se publicaron en los medios, pero cientos de ellos se quedaron en el tintero.

Meses después, cinco periodistas de «La Razón» rescataron aquellas historias y las recopilaron en un libro cuyo objetivo es homenajear a todas las personas que contribuyeron a que «lo terrible no fuera peor». Tres de sus autores, Ricardo Coarasa, Juancho Sánchez y Enrique Fuentes, presentaron ayer en Zaragoza la obra.

«11-M, el día que la solidaridad plantó cara al terror» es el título de esta crónica periodística que se centra en las 24 horas siguientes a los atentados. La contraportada del libro reproduce el ticket del tren de cercanías que salió a las 7,36 horas con destino a la estación de Atocha, «un billete que podíamos haber comprado cualquiera», lamentó Ricardo Coarasa, «por eso en este libro nos subimos al tren con las víctimas, con los familiares y con todos aquellos que dieron lo mejor de sí mismos».

«No nos interesa el contexto político», matizó Coarasa, es un libro dedicado a la grandeza humana. «Fue muy doloroso cubrir los atentados, pero lo peor fue que muchas historias se quedaron en la grabadora».

Historias como la de una enfermera que, pese a la amenaza de una nueva bomba, prefirió quedarse en el lugar para atender a un herido dan sentido al libro. «Ella creyó que si abandonaba su trabajo no podría mirar a su hijo a la cara y se quedó aun sabiendo que si explotaba esa bomba no podría verlo más», recordó Juancho Sánchez.

Como esta enfermera, muchos otros se entregaron al trabajo. «Hubo quienes llamaron desde la embajada alemana para ver si se necesitaba sangre», explicó Sánchez. Al igual que sus compañeros, este periodista vivió de cerca la tragedia y aseguró que jamás la olvidará. «Fue una lección de humildad».

► PP DE GALICIA

Fraga reconoce la existencia de una crisis en todos los partidos de Galicia

EFE / SANTIAGO

El presidente de la Xunta, Manuel Fraga, reconoció ayer la existencia de «crisis» en «todos los partidos en Galicia» y explicó que decidió realizar la última remodelación del Gobierno gallego, que supuso la creación de dos vicepresidencias y el relevo de tres consejeros, para «dedicar más tiempo a los problemas políticos».

Fraga intervino en el Parlamento gallego para responder a sendas preguntas orales de BNG y PP acerca de los últimos cambios que realizó en su Gabinete y que vinculó también con el crecimiento «extraordinario» que ha experimentado la Administración gallega en los últimos años y la necesidad de «delegar» en los dos nuevos vicepresidentes «funciones de representación o de coordinación».

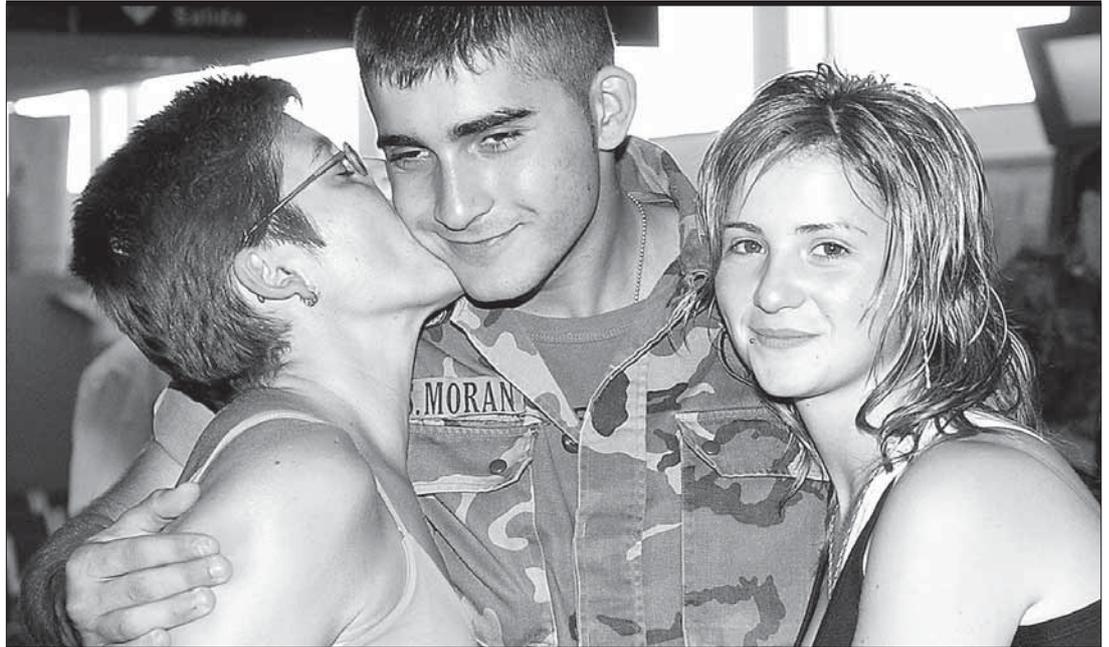
Según dijo, consideró «conveniente o incluso necesario» crear dos vicepresidencias ante el momento de «crisis mundial» y de «crisis de todos los partidos en Galicia». Como ejemplo de esta situación se refirió a «lo que pasó en Vigo» en las elecciones para la dirección local del PSOE o las discrepancias entre «varios grupos del BNG».

La argumentación de Fraga se produce después de que ayer se conociese que el presidente de los populares de Orense, José Luis Baltar, le comunicó que está dispuesto a abandonar el partido junto a un grupo de diputados. Para el presidente gallego, las «crisis» que viven los partidos en Galicia son «absolutamente lógicas porque han pasado bastantes años y las circunstancias cambian», por lo que consideró necesario «enfrentar» las nuevas situaciones.

APOYOS A BALTAR. Varios alcaldes de la provincia de Orense mostraron ayer públicamente su apoyo al presidente provincial del PP, José Luis Baltar, después de que sectores afines a él hayan amenazado con escindir el PP.

Así, algunos alcaldes de Orense se posicionaron ayer «al lado» de su presidente provincial, como es el caso de José Feijóo, regidor de Castrelo de Miño, quien manifestó que la presión que Baltar ejerce es sólo por el interés de la provincia.

«Sabe muy bien lo que hace y el apoyo que tiene de los alcaldes, tuvo y tendrá. Lo que haga será lo más indicado para él, para la provincia y para el partido», aseveró el alcalde de este municipio orensano quien, no obstante, manifestó su confianza en que todo se solucionara.



El relevo de los soldados en Kosovo españoles. Un soldado de la Agrupación Aragón XII, se despide de su familia en el aeropuerto de Zaragoza antes de partir en misión hacia la ciudad de Prístina, en la región de Kosovo, para relevar a la Agrupación Militar Castillejos en la misión de mantenimiento de la paz que las tropas españolas están realizando en esta región balcánica tras la finalización de la guerra de Yugoslavia. La Agrupación Castillejos II cederá el próximo día 28 el control de la zona de responsabilidad española en Kosovo. / EFE

► EL PAPEL DE ESPAÑA EN LA ONU

El Partido Popular ridiculiza el discurso de Zapatero en la ONU

El portavoz del grupo popular en el Congreso, Eduardo Zaplana afirmó que la propuesta del presidente en la Asamblea de Naciones Unidas estuvo llena de «frases vacías»

• La secretaria de Política Internacional del PSOE, Trinidad Jiménez, calificó de «patéticas», las opiniones vertidas por José María Aznar en la universidad de Georgetown.

AGENCIAS / MADRID

El portavoz del PP en el Congreso, Eduardo Zaplana, ridiculizó ayer la propuesta del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, de crear una alianza de civilizaciones entre el mundo occidental y el musulmán, y opinó que este tipo de ideas devalúa la in-

fluencia de España en el exterior.

Zaplana, en declaraciones en el Congreso, afirmó que el discurso de Rodríguez Zapatero ante la Asamblea General de la ONU estuvo lleno de «frases vacías» que, a su juicio, podrían «generar alguna mueca de ironía en el resto de dirigentes europeos».

«Estábamos acostumbrados a estas frases de Zapatero que parecen más de redacción de colegio, de niño voluntarioso que, sin duda, tiene alguna buena idea y que la plasma en un papel para que el profesor se la corrija. Pero desgraciadamente, ahora cada vez lo co-

nocen más fuera, y la verdad es que estamos trasladando una imagen de insolencia que no nos puede alegrar a nadie», dijo Zaplana.

El diputado del PP contrapuso la figura de Rodríguez Zapatero a la del su antecesor, José María Aznar, de quien dijo que «tiene el respeto de todo el mundo».

REACCIONES SOCIALISTAS. La responsable de Política Internacional del PSOE, Trinidad Jiménez, dijo ayer estar «orgullosa» del discurso pronunciado por el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, ante la Asamblea General

de la ONU, juzgando «históricas» sus palabras en favor de la paz y «esperanzadora» la propuesta de crear una alianza entre civilizaciones.

Zapatero «realizó un discurso histórico que supone un paso adelante fundamental para avanzar en la consecución de un mundo no sólo más seguro sino también más justo», dijo Jiménez.

En relación al discurso de Aznar, Jiménez calificó de «patéticas», las opiniones vertidas por el ex presidente del Gobierno en Georgetown, al decir que los problemas de España con Al Qaeda «empiezan en el siglo VIII».

Moratinos aboga por una relación sólida con EEUU basada en el respeto mutuo

EFE / MADRID

El ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación español, Miguel Ángel Moratinos, recaló ayer que España quiere mantener una relación sólida con Estados Unidos, basada en la lealtad y respeto mutuo, y defendió que el mundo es más libre, más próspero y más seguro cuando Europa y Norteamérica trabajan juntos.

Moratinos se refirió además a los que hablan de la vieja y nueva Europa y señaló que estos conceptos se han utilizado para crear división.

Sin embargo, sólo existe, según remachó, una única Europa, una unión que incluye a veinticinco países.

El ministro de Asuntos Exteriores dijo en este sentido que los eu-

ropeos y norteamericanos deben escucharse los unos a los otros.

ZAPATERO Y BUSH. El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, aseguró que, en la recepción que ofreció el presidente de EEUU a los asistentes a la Asamblea de la ONU, tuvo «un saludo cordial» con Bush con quien no intercambió «ningún diálogo».

Zapatero reiteró que discrepa de la estrategia sobre la seguridad del mundo de la administración Bush, pero subrayó que tiene el «respeto que tiene a quienes piensan de otra manera».

Explicó que la recepción que ofreció ayer Bush consistió en «un saludo y una foto con nuestras respectivas mujeres» porque «éramos muchos».

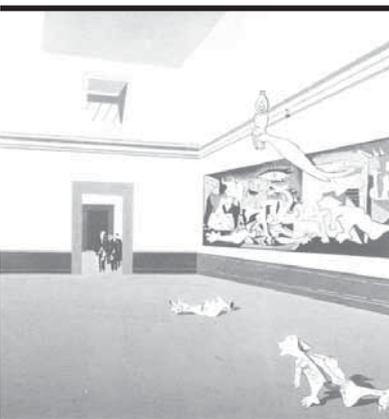
DE ARCHA

SUPLEMENTO DE OCIO · JUEVES 23 DE SEPTIEMBRE DE 2004 · NÚMERO 01



El miércoles 29
La Tercera República
ofrecerá un concierto
en El Santana

sonido americano en la calle de los bares



en el 'Esteban Vicente'



Penélope Cruz

La madrileña con buena estrella



Una de las pinturas expuestas es 'La Maja' (1964), de Eduardo Arroyo. Colección Particular (Madrid). Oleo sobre lienzo

EXPOSICIÓN
**El Pop español.
Los años sesenta.
El tiempo
reencuentro**
Museo de Arte
Contemporáneo
Esteban Vicente:
Hasta el 9 de enero
museoestebanvicente.es

Propuesta / Obras claves del arte Pop español en la nueva muestra del 'Esteban Vicente'

POP EN LAS PAREDES

LA EXPOSICIÓN GIRA EN TORNO A PINTURAS DE EDUARDO ARROYO, JUAN GENOVÉS, LUIS GORDILLO, DARÍO VILLALBA Y EL EQUIPO CRÓNICA

G. A.

El Pop español. Los años sesenta. El tiempo reencuentro. Es el título en tres tiempos de la nueva exposición del Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente. En los sesenta no sólo surgieron los Beatles y el pop musical del que hoy mamanan grupos musicales de todo el planeta. El arte Pop nació en esa década, la más decisiva de la segunda mitad del siglo XX, cuando "se libró la última batalla entre la tradición y la modernidad con la definitiva victoria de esta última", en palabras del comisario de la muestra, el catedrático de Historia del Arte Francisco Calvo Serraller.

Por primera vez el museo segoviano —referente en el panorama artístico internacional— ha conseguido reunir una selección de obras de los artistas Pop españoles más representativos. Juan Genovés, Eduardo Arroyo, Equipo Crónica, Luis Gordillo y Darío Villalba son considerados 'figuras claves' y la exposición gira en torno a un conjunto de pinturas realizadas por ellos en esos años en los que todavía había censura.

Precisamente, Calvo Serraller,

considera que en el arte Pop español, por la propia naturaleza del estilo—figurativo pero inspirado en iconos populares y que utilizaba medios de la tecnología industrial— "se notó más la contracción entre el cambio social y la inmovilización política".

En ese contexto un grupo de artistas españoles, dentro y fuera de España, "hicieron una obra notable y, en algunos casos, de fuerte impacto internacional".

La exposición tiene también con una pieza testimonial y simbólica de Salvador Dalí, quien, en opinión del comisario de la muestra, "fue uno de los pocos vanguardistas históricos internacionales que sintonizó de forma sincronizada con el arte Pop internacional".

Por otro lado, de forma complementaria, se expone una selección antológica de la fotografía Pop español de los sesenta, algo

también inédito y que sirve para entender a la sociedad española de ese momento histórico.

Y, para los más curiosos, el museo ha organizado un ciclo de conferencias sobre el arte Pop español, que comenzará el próximo miércoles y contará con la presencia del director de cine Manuel Gutiérrez Aragón, los fotógrafos Ramón Matats y Carlos Pérez Siquier e historiadores del arte como el propio Calvo Serraller, Agustín Sánchez Vidal y Valeriano Bozal, el director del Instituto Ortega y Gasset, Juan Pablo Fusi, y el catedrático de Filosofía Francisco Jarauta.

UNA NUEVA 'BABEL' EN CARBONERO EL MAYOR

Talleres



Érase una vez... Contar un cuento sobre la interculturalidad, es decir la relación entre distintas culturas, puede hacerse de muchas maneras. En Carbonero el Mayor lo vamos a hacer entre todos este domingo. Con papel continuo y rotuladores de colores los participantes en la II Feria Intercultural se encargarán de ir formando línea a línea una historia que será leída en la clausura de la muestra. Pero, además, la feria—con

actividades desde las 11,30 a las 20,30 horas— contará con una veintena de artesanos de diferentes países, entre los que se encuentran Ecuador, Italia, Honduras y la comunidad búlgara en Segovia y Carbonero. El juego en las diferentes culturas y la posibilidad de probar pan búlgaro o recetas de la cocina ecuatoriana, sin olvidar el embutido y el jamón locales, son otras de las posibilidades de esta iniciativa nacida para reflejar las costumbres y manifestaciones de los pueblos de donde proceden los inmigrantes.



Artesanía

TEATRO

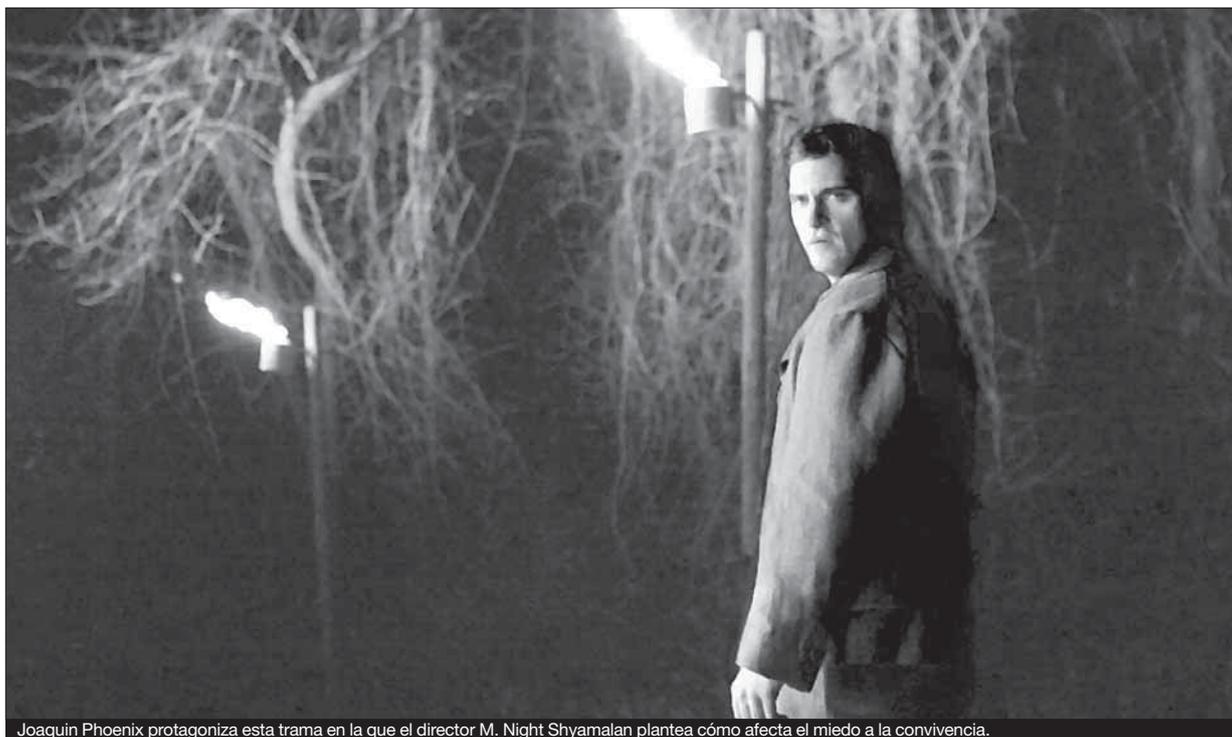
AFICIONADO

'Bajarse al Moro' con el grupo Antares

Son aficionados pero ensayan mucho para estrenar en Segovia. En el Teatro Juan Bravo se está celebrando una muestra de teatro con grupos de la provincia. El domingo le toca el turno al de Olombrada —'Antares'— con 'Bajarse al moro', obra de José Luis Alonso de Santos. Se trata de una estampa costumbrista pero de tiempos actuales, al menos de los ochenta y noventa y, a la vez, es una crónica generacional. Prometen humor y frescura. La oferta teatral del fin de semana la completan otros dos grupos aficionados. El viernes Cantarranas (Cantimpalos) pone en escena 'El papanatas', de Antonio Paso (hijo) y Emilio Sáez. La historia de una familia un tanto peculiar. 'Escenas de la vida misma' es el título de la obra que interpretará la compañía Tanteas, de Segovia, el sábado. Todas las funciones comienzan a las 20,30 horas.

CLAVES

EL TÍTULO
Un cambio "casi" obligatorio
Puede que a algunos les resulte extraño que el título original de la película, *The village*, se haya traducido como *El bosque*. Pero todo tiene una explicación. Al comenzar a trabajar en esta cinta, Shyamalan se vio obligado a cambiar el título que tenía pensado para el filme, *The woods*, tal y como se ha traducido al castellano, debido a la existencia de otra cinta homónima que podía confundir al público y que firmaba Lucky McKee. Al menos con nuestro idioma Shyamalan podrá quitarse la espinita que tiene con su ideado título.



Joaquin Phoenix protagoniza esta trama en la que el director M. Night Shyamalan plantea cómo afecta el miedo a la convivencia.

'El bosque' / Nueva película de M. Night Shyamalan, creador de 'El sexto sentido'

UN DESAFÍO A LAS NORMAS

NINGÚN HABITANTE ENTRARÁ EN EL BOSQUE Y NINGUNA MÍTICA CRIATURA VISITARÁ LA VILLA. ESTE VIEJO PACTO ENTRE LA COMUNIDAD DE COVINGTON Y LOS POBLADORES DE SU ENTORNO SE TAMBALEA POR LA OSADÍA DE LUCIUS

M. Rodríguez

Su interés por lo sobrenatural tiene mucho que ver con Steven Spielberg, al que admira. Y es que, después de ver *Encuentros en la tercera fase*, el director indio M. Night Shyamalan descubrió cuál sería el sendero por el que discurriría su cinematografía.

Un camino que, hasta el momento, no ha pasado inadvertido. Se introdujo en el universo de los fantasmas en *El sexto sentido*, se sumergió en la mortalidad en *El protegido* y recreó el mundo de los extraterrestres y la fe en *Señales*, tres exitosas cintas que calaron en el público y en la crítica y



TERROR
'El bosque'
EEUU, 2004

Dirección:

M. Night Shyamalan.

Intérpretes:

Joaquin Phoenix,

Bryce Dallas

Howard, William

Hurt, Sigourney

Weaver, Adrien

Brody, Brendan

Gleeson.

Duración:

108 minutos.

que lo han aupado hasta estar entre los realizadores más innovadores y originales. Ahora, Shyamalan, que abandonó la India en plena infancia y se instaló en Pennsylvania, Estados Unidos, ha situado su nueva entrega, *El bosque*, en su tierra de adopción, aunque se remonta atrás en el tiempo, concretamente al Covington (Pennsylvania) rural de finales del XIX, al de después de la guerra civil (1861-1865).

Tranquilidad rota

Allí, en una tierra donde sus habitantes mantienen estrechos lazos de amistad y complicidad, se palpa la tragedia. La comunidad sabe que no habita sola el terreno

sino que en sus bosques se alojan míticas criaturas. Durante años ha habido un pacto de convivencia entre ambas partes: si los ciudadanos no pisan el bosque, las criaturas no entran en la villa ni en la ciudad. Pero las normas no son eternas, y el atractivo que despierta ir contra lo establecido es más que suficiente para desafiar las reglas.

Esta osadía, que cambiará el futuro de toda la comunidad, es la que mueve al personaje central de *El bosque*, Lucius, al que da vida Joaquin Phoenix. El puertorriqueño, candidato al Oscar por *Gladiator* (2001), ha compartido ya reparto con grandes nombres del cine, como Mel Gibson, Ru-

sell Crowe, Sean Penn y Nicole Kidman. En esta ocasión el actor está acompañado por la reconocida Sigourney Weaver y por Adrien Brody y William Hurt. Todos ellos contribuyen a dar forma a esta cinta en la que Shyamalan analiza cómo el miedo puede afectar al día a día de una comunidad.

Junto al terror y al desconcierto que se desprenden de *El bosque*, también hay hueco en la cinta para el amor, una subtrama del filme que estará protagonizada por un complicado triángulo amoroso: Lucius, Kitty (Judy Greer) y la hermana de ésta, Yvy Walker (Bryce Howard, hija del director Ron Howard). ■



CINE

LAS MÁS
TAQUILLERAS

La segunda entrega de *El caso Bourne*, titulada *El mito de Bourne*, logra colarse en la segunda posición en su primera semana en cartel, pero no quita el protagonismo a *Mar adentro*. Y menos en un fin de semana marcado por la preselección que la Academia de Cine española ha hecho de cara a los próximos Oscar y en la que esta cinta de Amenábar competirá con *La mala educación*, de Almodóvar, y *Tiovivo C. 1950*, de Garci, que se estrenará el 1 de octubre.

DATOS NACIONALES
DEL 17 AL 19 DE SEPTIEMBRE
FUENTE: AC NIELSEN EMI



1 'Mar adentro'

Con Javier Bardem y Belén Rueda
FIN DE SEMANA: 1.924.385 EUROS
376.464 ESPECTADORES EN 279 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 9.437.018 EUROS
1.930.635 ESPECTADORES EN 3 SEMANAS



2 'El mito de Bourne'

Con Matt Damon y Franka Potente
FIN DE SEMANA: 1.565.721 EUROS
308.249 ESPECTADORES
ESTRENO EN 360 SALAS

estreno

CARREY
SE OLVIDA
DE LA
MEMORIA

COMEDIA

¡'Olvídate de mí'

Nacionalidad: EEUU, 2004.

Director: Michel Gondry.

Intérpretes: Kate Winslet, Kirsten Dunst, Tom Wilkinson, Mark Ruffalo, Elijah Wood.

Si a la complejidad natural de las relaciones amorosas se le añade el laberíntico punto de vista de Charlie Kaufman (guionista de *Cómo ser John Malkovich* y *El ladrón de orquídeas*), más un planteamiento original sobre el papel de los recuerdos en la vida, el resultado es *¡Olvídate de mí!*, el nuevo largometraje de Jim Carrey.

Joel (Carrey) recibe un terrible golpe cuando descubre que su novia Clementine (Kate Winslet) ha hecho que borren de su memoria todos los recuerdos de su relación. Decide él también eliminar a su pareja de su mente, empezando por la memoria más inmediata: y cuando los recuerdos más antiguos, son los únicos que tiene, Joel intenta detener el proceso. "Perder los recuerdos es trágico", asegura el director del largometraje, Michel Gondry. ■



Penélope Cruz, casi desconocida, con Sergio Castellitto en *No te muevas*.

La película / La actriz protagoniza 'No te muevas', lo último de Castellitto

INTENSIDAD EN ITALIA TRAS
EL VACÍO DE HOLLYWOOD

LA ESPAÑOLA LOGRÓ EL DAVID DE DONATELLO A LA MEJOR ACTRIZ GRACIAS A SU GRAN INTERPRETACIÓN EN ESTA CINTA, EN LA QUE DA VIDA A UNA JOVEN MALTRATADA POR LA VIDA Y EL AMOR. EL ACTOR SERGIO CASTELLITTO DIRIGE SU SEGUNDO LARGOMETRAJE

S.A.

Esto es otra cosa. No tiene que ver con *La mandolina del capitán Corelli* ni con *Vanilla Sky* o *Blow* o *Todos los caballos bellos*. Es algo así como que, de pronto, la carrera de Penélope Cruz se adensa con *No te muevas*, lo nuevo de Sergio Castellitto. Un intenso drama rodado en italiano que ha servido a la actriz para deslumbrar a la crítica y al público: Italia se ha rendido a la película sin discusión. Y atrás queda, de momento, la vacuidad que le ofrecía Hollywood.

Castellitto asegura que ésta es la historia de "un hombre desesperado que descubre su propia fragilidad", pero de quien se habla sobre todo es de Penélope Cruz. En abril, la española ganó el Premio David de Donatello (los Goya de Italia) a la mejor actriz por su papel en este largometraje, el segundo como director de Castellitto.

Cruz ha regresado al nivel de sus mejores interpretaciones y, de hecho, considera esta película tan importante en su carrera como *Todo sobre mi madre*, *Belle Époque*, *La niña de tus ojos* y *Jamón, jamón*.

"Sentí algo muy especial con esta historia. Un material como éste es muy difícil de encontrar, me tiré a él de cabeza", dice. Y en la piscina se topó con Italia, una joven que vivió un desgarrado ro-



DRAMA
'No te muevas'

Nacionalidad:

Ita/Esp/Rus, 2003.

Dirección:

Sergio Castellitto.

Intérpretes:

Penélope Cruz,

Sergio Castellitto,

Claudia Gerini.

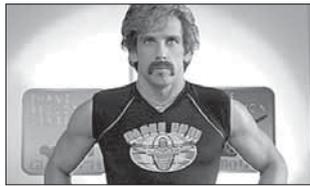
mance con un hombre casado, un cirujano de éxito llamado Timoteo; éste, 15 años después, se siente acosado por los recuerdos y los remordimientos.

Mientras aguarda en la sala de espera del hospital a que su hija, de 15 años, se recupere de un accidente de tráfico, su memoria se llena de nostalgia, culpa, angustia y todavía amor por Italia, y entonces la pantalla toda es para Penélope Cruz. ■



Claudia Gerini y Sergio Castellitto.





3 'Cuestión de pelotas'
Con Ben Stiller y Christine Taylor
FIN DE SEMANA: 1.103.377 EUROS
221.213 ESPECTADORES EN 239 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 3.032.136 EUROS
625.356 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



4 'La terminal'
Con Tom Hanks y Catherine Zeta-Jones
FIN DE SEMANA: 948.882 EUROS
186.602 ESPECTADORES EN 278 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 2.865.160 EUROS
577.677 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



5 'Garfield'
Con Breckin Meyer y Jennifer Love Hewitt
FIN DE SEMANA: 737.055 EUROS
149.196 ESPECTADORES EN 350 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 7.021.318 EUROS
1.488.126 ESPECTADORES EN 3 SEMANAS



6 'Escuela de seducción'
Con Victoria Abril y Javier Veiga
FIN DE SEMANA: 257.480 EUROS
50.301 ESPECTADORES
ESTRENO EN 172 SALAS



Perfil / Una española en Hollywood

LA BUENA ESTRELLA

POSEE UNA BELLEZA CAPRICIOSA, UNOS OJOS DE MIEL A LOS QUE SE QUEDA PEGADA LA CÁMARA. TIENE MAÑA, FUERZA Y SUERTE CON LOS CHICOS GUAPOS. ESTA CHULAPA METIDA A DIVINA NACIÓ CON ESTRELLA Y YA ROZA EL CIELO

Pati García

Poco tiene que ver con la del bolso de piel marrón, la protagonista de aquel éxito de Serrat que sirvió de inspiración a sus padres, unos progres madrileños, para elegir su nombre. Esta otra Penélope (Madrid, 1974) ha sufrido pocas soledades y esperas, la vida nunca ha tardado mucho en mover ficha, porque el ritmo, el de la música cuando estudiaba ballet, el del éxito cuando empezó a pisar platós, no le ha permitido parar los pies.

Empezó pronto y bien. Apenas tenía 15 años cuando protagonizó un vídeo musical de título premonitorio—*La fuerza del destino*—con el entonces archifamoso Nacho Cano. El noviazgo posterior con el cantante ayudó a que su nombre sonara por Madrid y comenzaron sus apariciones televisivas (*Crónicas urbanas*, *La 5ª marcha...*), *Jamón, jamón*, de Bigas Luna, consiguió que venciera su recato con las escenas de sexo y la *destapó*—en un sentido amplio—para el cine. *Todo es mentira*, de Fernández Armero, descubrió su cara más divertida, esa mezcla de ingenuidad y frescura

que ha estado presente en todos sus grandes momentos de los que *Belle Époque* y *La niña de tus ojos*, de Fernando Trueba, son los mejores ejemplos.

Sin embargo, los americanos la descubrieron gracias al Almodóvar trágico de *Carne Trémula*—aquellos primeros minutos a medias con Pilar Bardem son antológicos—y *Todo sobre mi madre*—una monja llorosa que no estaba a su altura—. Será por eso por lo que andan confundidos y Penélope desubicada. Todavía no hemos comprendido muy bien el porqué de su exilio. Ninguno de sus títulos extranjeros llega a hacer sombra a sus trabajos ibéricos, y el único paréntesis hispano (*Sin noticias de Dios*, de Agustín Díaz Yanes) se lo podía haber ahorrado.

Pero los tentáculos de Hollywood son muy poderosos, y tiene más glamour dejarse ver en alfombras rojas con Tom y con Mathew, sean o no montajes publicitarios, que por la Gran Vía con alumnos de Cristina Rota. Lo que no tiene mucho glamour, sobre todo cuando se es una buena actriz, es no hacer buenas películas. ■

LA CARTELERA EN SEGOVIA

CINE BOX SALA 1

El Juego de la Verdad

SALA 2

Zafarrancho en el rancho

Todos los públicos

No te muevas

SALA 3

Cuestión de pelotas

Todos los públicos

SALA 4

El mito de Bourne

SALA 5

Mar adentro

No recomendada a menores de 13

SALA 6

En busca del valle encantado

Todos los públicos

El Rey Arturo

No recomendada a menores de 13

SALA 7

Escuela de seducción

SALA 8

Garfield

Todos los públicos

MULTICINES MIRÓ

SALA 1

Doraemon: El Gladiador

Todos los públicos

La Terminal

Todos los públicos

SALA 2

El Bosque

No recomendada a menores de 13

SALA 3

Mar adentro

No recomendada a menores de 13

SALA ZULOAGA

Inconscientes

No recomendada a menores de 18

La Maldición 2

No recomendada a menores de 18

Quiereme si te atreves

No recomendada a menores de 13

DISCOS
MÚSICA

THE DEARS
No Cities Left
BELLA UNIÓN / SINNAMON

POP-ROCK DE SALÓN
CALIFICACIÓN ★★★★★

► Pronto los tendremos en nuestro país gracias al festival Wintercase. Será el momento de cotejar una propuesta tan intimista como la de The Dears, canadienses dados a los ambientes oscuros y sinuosos. De una belleza espartana, cercana a la sonoridad del Scott Walker de *Tilt*, *No cities...* es la segunda entrega de una banda prometedora. ¿Indie jazz crepuscular? E.R.C.



LESS
Poesías incompletas vol. 1
WILD THING

ROCK
CALIFICACIÓN ★★★

► Tras arrancar con este proyecto en 1998 en Huesca y cantando en inglés, nos encontramos este disco de debú de Less con textos en castellano y con la banda afincada en Madrid. Producido por Nacho Goberna (La Dama Se Esconde), muestran sus cartas con algunas versiones de Golpes Bajos (*No mires a los ojos de la gente*). Guitarras poderosas. L.K.

ROCKOLA

Locos, sí, pero partiendo la pana

El Canto del Loco ha pasado por la sede de la SGAE en Barcelona para recoger de manos de Amaya Montero el doble disco de platino por las más de 200.000 unidades vendidas de *Estados de ánimo*, que no ha dejado de estar en listas de ventas desde que salió en abril de 2003. En noviembre viajarán a México, y acaban de firmar el *Escuela de calor* en el tributo a Radio Futura.

CONCIERTO

Menorá
Country
Session

El próximo viernes el bar Menorá será escenario de una Country Session a cargo de músicos de Segovia que ya se han dejado ver, y oír, en otros locales de la ciudad. Gustavo Gómez, del Menorá, anuncia nuevas actividades musicales en este local de la judería para este curso. El de mañana viernes comenzará a las 22,00 horas y la entrada es gratuita.

CALIFICACIÓN

UN FLUPE
★★★★★
GASTATE LOS EUROS
★★★★★
TIENE SU PUNTO
★★★★★
ECHALE UNA OREJA
★★★★★
QUITA, QUITA
★

CONCIERTO / El 'mítico' Kabezabolo hace doblete en el Santana
EL PUNK ROCK MÁS RÁPIDO
AL SUR Y AL NORTE DEL EBRO

LOS AMIGOS DEL PUNK ROCK LUGAREÑO NO PUEDEN PERDERSE A MKB —MANOLO KABEZABOLO— QUE YA SE HA DEJADO CAER POR SEGOVIA EN OTRAS OCASIONES Y HA VUELTO CON NUEVOS BRÍOS DESPUÉS DE UNA TEMPORADITA DE ¿DESCANSO?

Aquellos, o mejor sería decir aquellos que se perdieron el concierto de Manolo Kabezabolo en el Santana ayer por la noche, sepan que todavía están a tiempo de pasarlo de p... madre hoy en el mismo local y por el mismo precio. De gratis. Eso sí, el espectáculo de MKB no es apto para todos los públicos. 'Kuando revientes', 'Karajillos', 'De puta madre', 'Pufo en el banko', 'Ída de pelota de un martes y 13', 'No tengo klaro kazia' etc, son algunos de los títulos de sus canciones. A partir de ahí que cada cual cuide de sí mismo si acude al concierto. Y si repites es que lo tuyo es kalimotox kolega. Nosotros declinamos toda responsabilidad.



HOY JUEVES 23 DE SEPTIEMBRE

SANTANA

ENTRADA GRATUITA

OTROS CONCIERTOS

JUEVES 30 DE SEPTIEMBRE

Gaby Bogeix Band

SANTANA

ENTRADA GRATUITA

Dicen los que saben que el sonido Kabezabolo es 'rápido y sucio'. Resumiendo: una batería ke atrona, un bajo ke relampaguea, una guitarra ke mata y una voz inconfundible, igual que la malsonante guitarra de MKB. El

cuarto y último trabajo hasta ahora, que separamos, de este trovador maño fue 'La odisea va despacio' y ya data del 2001. Pero sus canciones gamberras y desalmadas llevan sonando desde los años noventa por lo menos.

G.A.



R.L. BURNSIDE
A Bothered Mind
MASTERTRAX

BLUES-ROCK
CALIFICACIÓN ★★★

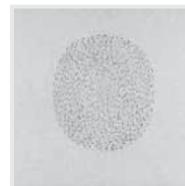
► Cuesta encontrarle mácula al viejo R.L. Burnside, ni aun habiendo cometido el pecado capital de su impagable carrera: dejarse pervertir por el excesivo Kid Rock en este a ratos sorpresivo *A Bothered Mind*. Pero es que el de Misisipi es un aventurero al género, un iconoclasta que ha querido incorporar scratches y fraseos hip-hoperos a su habitual y destartado discurso blues. E.R.C.



CARLOS ANNI, BUNBURY, JOSÉ MARÍA PONCE Y BRUNO GALINDO
Leopoldo María Panero
EL EUROPEO / K INDUSTRIA

ELECTRÓNICA
CALIFICACIÓN ★★★

► Un poeta (Leopoldo María Panero, Madrid, 1948) de obra esquizofrénica, autodestructiva y autocontemplativa. Cuatro avezados artistas dispuestos a viajar por una treintena de sus recitados entre atmósferas electrónicas. Una discográfica que adorna el global con sus habituales y coquetos disco-libros. Un álbum para amantes del *spoken world*. Q.P.V.



DEVENDRA BANHART
Niño Rojo
EVERLASTING

FOLK LO-FI
CALIFICACIÓN ★★★★★

► *Niño Rojo* es el trabajo que complementa las sesiones que hace unos meses nos descubría al Devendra mayúsculo y emocionante. Una nueva ración de folk-pop campestre y austero, ligeramente psicodélico y deudor del legado de Tim Buckley (el más heterodoxo), Nick Drake (el menos taciturno) y Marc Bolan (el de *Salamanda Palaganda*). Soplan nuevos aires para el pop acústico. E.R.C.



ELENA BUGEDO
Que así sea
ABRAN PASO / BMG

CANCIÓN DE AUTOR
CALIFICACIÓN ★★★★★

► Madrileña afincada en Granada, Elena Bugedo posee gran experiencia sobre el escenario pese a su juventud (28 años). Ha prestado su voz a María Dolores Pradera, Clara Montes y Martirio, entre otros. Ahora defiende con encanto su propio cancionero, melodías aterciopeladas de alto contenido emocional. Por algo ha seducido a Aute y Miguel Ríos. Q.P.V.



THE FIERY FURNACES
Blueberry Boat
SINNAMON

POP
CALIFICACIÓN ★★★

► Eleanor y Matt Friedberger es el tándem de moda, una suerte de hermanisimos de ademanes *arty* residentes en Brooklyn. Cuentan con algún que otro punto de coincidencia con tipos del pelaje de Moldy Peaches (esos devaneos esquizoides), Royal Trux, The Residents o la Velvet, y juegan al desconcierto mezclando pop, folk, electrónica y cacharrería punk. Raros y perturbadores. E.R.C.

CONCIERTO / El dúo actuará en vivo el próximo martes en el bar Santana de la calle de los bares

SONIDO AMERICANO

LENGUAJE REFRESCANTE, INCONTAMINADO, PARA GENERACIONES DE IDA Y/O VUELTA. LA TERCERA REPÚBLICA SE PRESENTA EN SEGOVIA COMO EL ANTÍDOTO CONTRA LAS SOBREDOSIS ELECTRÓNICAS Y OTRAS EXPERIENCIAS POST-GRUNGE. JOSU GARCÍA Y PABLO MARTÍN SON EL GRUPO O DÚO DEL QUE ALGUNOS CRÍTICOS HAN DESTACADO SU SONIDO AMERICANO.

G. Ayuso

Telonearon a Secretos en la gira 'A tu lado' con su primer disco y el año pasado salió al mercado el segundo 'Amores Modernos'. Vienen a Segovia en plan tranquilo, para un concierto en un local pequeño pero que da vidilla a la insulsa rutina de los días laborales.

Dice José María Rey desde la discográfica de La Tercera República que este dúo, son capaces de robar belleza a la rutina, "a ese enjambre desquiciado de ruidos, personas y vehículos que llamamos vida urbana".

Entre los méritos que se le cuelga está el de poner sensatez en el pop, orden en el caos, alejándose de conjuras estéticas y eclecticismos insaciables. La sencillez como revulsivo, parece ser su lema.

Puede que beban de las armonías de America, Eagles o Jackson Brown e incluso su imagen parece sacada de los setenta; ellos tan melencólicos y tan buena gente.

La producción de sus discos se debe a un maestro del oficio, Alejo Stível, de quien se dice propició el alumbramiento del dúo.

También cuentan las buenas lenguas que el nombre del grupo se lo deben a Joaquín Sabina, una bandera romántica para un debut audaz allá en el año 2000.

Desde entonces su sonido se ha vuelto más compacto y atado, apostando por un pop-rock con regustillo folk y acústico, al tiempo que en sus temas dan mucha importancia a las armonías vocales.

En Amores Modernos, además de contar con las buenas artes de Alejo Stível, Josu y Pablo ejercieron de productores asociados.

El disco contó también con in-



Josu y Pablo, integrantes de La Tercera República

vitados de lujo, como Carlos Tarque, de M-Clan, en 'Se me caen los anillos', y el israelí David Broza en 'Compañera'.

En directo nos dicen que cuentan historias sin poses ni estridencias, a media voz. 'Sorprendentemente' —del primer disco— habla del hormigueo de

la ciudad, 'Mucho vicio' de una Cenicienta que no encontró su lugar y ejerce de mala chica. En 'Bienvenidos al club' conviven truhanes y corazones lapidados, y tienen una maravillosa versión del 'Take it easy' de Jackson Browne.

En las diez canciones de Amo-

res Modernos interpretan el desengaño, la desgracia, la pérdida, los mil y un miedos tan nuestros, pero con un talante positivo, incluso sonriente y, por momentos, irónico

'Solo tus canciones' es un homenaje a los autores y fue el primer sencillo. Es una canción con

historia, pues fue descartada del primer disco y cedido a la cantante argentina Daniela Herrero, que con ella llegó al número uno en las listas de su país.

En Segovia se les espera como agua de mayo, aunque sea en pequeño formato, sin la banda de los grandes conciertos.

Nava de la Asunción / El grupo alcarreño actúa mañana viernes

DESPISTADOS... Y VAN TRES

Directos, románticos, y siempre divertidos, Despistados han dado el gran salto con su segundo álbum 'Y a ti qué te importa'. Doce temas de impacto instantáneo que conjugan la honestidad de Fitop y Fitipaldis, la frescura de Estopa y la contundencia de Marea.

Mañana viernes quieren de-

EL DISCO

El diablo. El título es 'Y a ti qué te importa?' y son diez temas, entre los que se encuentra el conocido 'Ruido'. Produce Stível

mostrarlo en la Plaza Mayor de Nava de la Asunción, en un concierto programado dentro de las fiestas en honor del Santo Cristo de la Expiración.

Y con éste son tres los conciertos que estos chicos han ofrecido en la provincia este verano. Primero fue en Fuentepeyayo y este mismo mes de septiembre

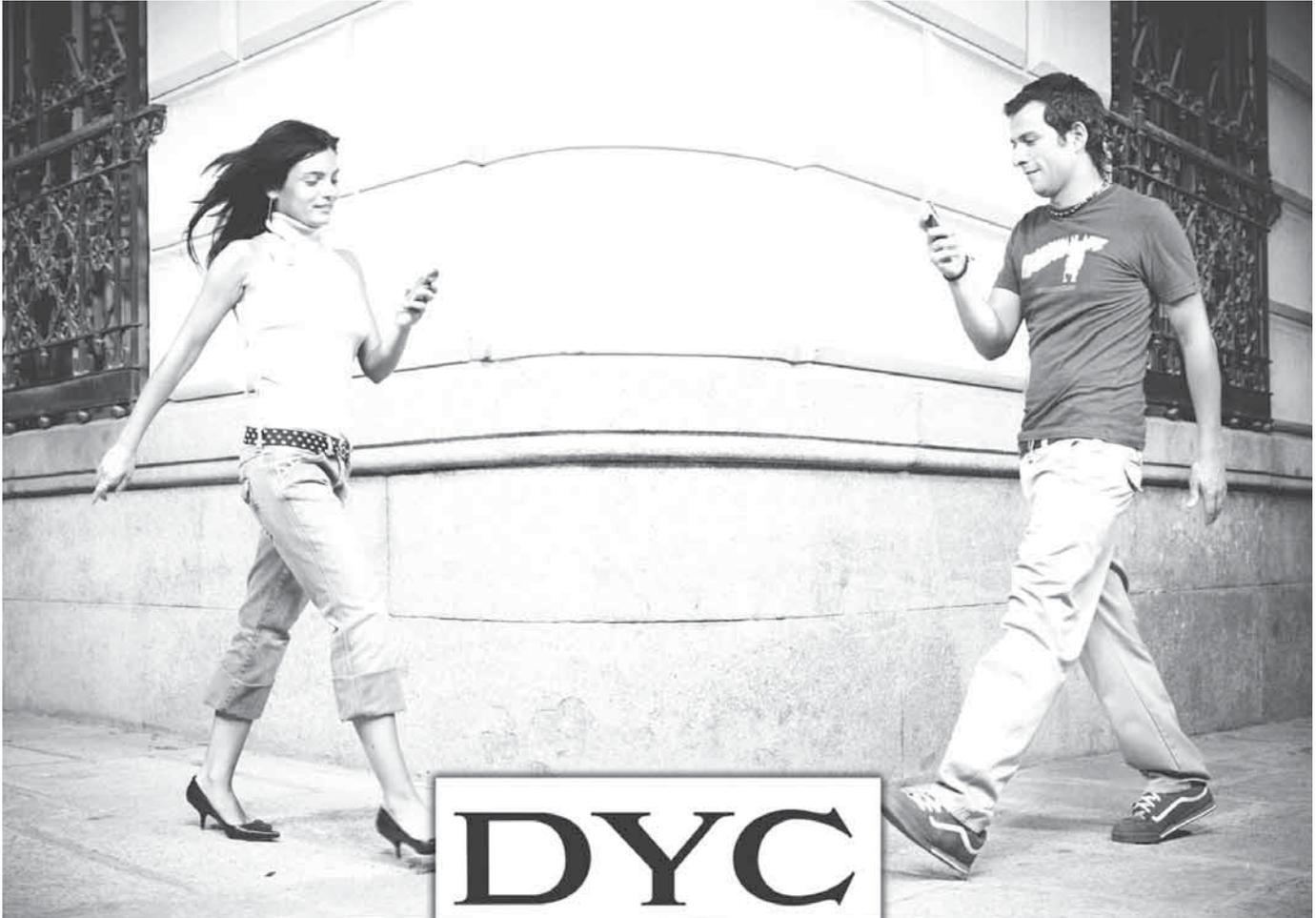
deleitaron a la juventud de Carboneo y comarca.

Despistaos son Daniel Marco, voz y guitarra; Ismael Sánchez-Seco, bajo y coros, y José Luis Moreno, guitarra y coros.

Reconocido por muchos críticos como el grupo revelación de 2003, esperemos que encuentren el camino de la Nava.



Portada del segundo álbum de Despistaos



DYC UNE



Bebe con moderación. Es tu responsabilidad. 40°

España y Marruecos ampliarán las patrullas de la policía de fronteras

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, anunció ayer en el Congreso, que en el plazo de un mes se aprobará el Reglamento de desarrollo de la Ley de Extranjería

• En opinión de Rajoy, el Gobierno está dando un «espectáculo grotesco» con los cambios de opinión. «Hay que tener los criterios claros y no cambiarlos todos los días».

EUROPA PRESS / MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, anunció ayer en el Congreso que en el plazo de un mes se aprobará el Reglamento de desarrollo de la Ley de Extranjería, al tiempo que cifró en 800.000 el número de inmigrantes irregulares que residen en España.

Zapatero hizo el anuncio en respuesta a una pregunta del líder del PP, Mariano Rajoy, sobre los criterios del Gobierno sobre este nuevo texto ante la que el presidente le aseguró que el Ejecutivo buscará el máximo consenso con todas las fuerzas políticas para aprobar un Reglamento.

«Queremos que sea fruto de un amplio acuerdo político y social. Quizá esto les sorprenda a ustedes, ya que les gustaba aprobar las cosas por decreto, pero esa no es la voluntad de este Gobierno», dijo. El objetivo del Reglamento, según Zapatero, es «controlar y ordenar la inmigración en este país, vincular los permisos de residencia al trabajo y hacer una política de inmigración eficaz y ordenada».

Sin embargo, en opinión de Rajoy, el Gobierno está dando un «espectáculo grotesco» con los cambios de criterios en esta materia. «La política de inmigración tiene una importancia capital, hay que tener los criterios claros y no cambiarlos todos los días», dijo refiriéndose a los distintos «anuncios, contradicciones y rectificaciones» del Gobierno. «Cuando habla de decretos, supongo que se refiere a los del PHN o al de la Ley de Calidad de la Educación, le reprochó. Cuando no sabe lo que hacer propone un pac-



José Luis Rodríguez Zapatero, durante la sesión de control en el Congreso. / EFE

to o le echa la culpa al pasado, pero con ello sólo refleja su incompetencia. Lo único claro es que no tienen nada claro».

En la misma línea, denunció que los anuncios sobre regularizaciones han provocado colas de inmigrantes ante las oficinas de Extranjería, inmigrantes despedidos y otros muchos que llegan desde Francia y otros países europeos.

Porsu parte, Zapatero preguntó al líder de la oposición si no se son-

roja al hablar de «desastre» después de ocho años de Gobierno, que han dado como resultado 800.000 irregulares en situación irregular.

En respuesta a otra pregunta del diputado de CC Paulino Rivero, Zapatero anunció que los gobiernos de España y Marruecos han decidido ampliar las patrullas mixtas de policías de fronteras, que actualmente se realizan en el ámbito marítimo, al ámbito aéreo y terrestre. El presidente del Gobierno señaló que este fue uno de los acuerdos alcanzados en la última reunión del Grupo de Trabajo Hispano-Marroquí reunido este mes en España, junto con la extensión de las patrullas mixtas marítimas durante seis meses más.

Además, señaló que se han nombrado tres agentes marroquíes de enlace en España, uno de los cuales se ubicará en Canarias y que Marruecos va a ampliar en 1.020 el número de agentes de control de fronteras. «Uno de los objetivos del Gobierno es fomentar las relaciones con Marruecos. A ello correspondió mi visita a ese país poco después de acceder al cargo. Es constatable que esa mejoría de las relaciones va a dar sus frutos en uno de los objetivos: la lucha decidida y continua contra la inmigración irregular, y de manera muy singular en lo que afecta a Canarias», argumentó.

Sin embargo, Rivero recordó que, aunque sí se ha producido un descenso en las detenciones de inmigrantes irregulares en el Estrecho, esta disminución no se ha producido en Canarias en los primeros ocho meses del año. «Siguen siendo cifras espectaculares de 5.000 detenidos y casi 100 muertos y desaparecidos. Es necesario un gran esfuerzo para combatir a las mafias», exigió.

A su juicio, es imprescindible exigir a la UE convenios de cooperación con países emisores de inmigrantes para llevar a cabo planes de desarrollo y, en el ámbito español, reforzar los medios materiales y humanos para proteger las costas, potenciar e impulsar las patrulleras conjuntas con Marruecos, impulsar en la Unión Europea la policía de fronteras y también exigir a Marruecos reciprocidad en su actuación en el control de fronteras.

► DEPORTES

Nacionalistas e IU plantan a Lissavetzsky y piden selecciones autonómicas

EFE / MADRID

Todos los grupos nacionalistas del Congreso e Izquierda Unida decidieron ayer no asistir a la comparecencia del secretario de Estado para el Deporte, Jaime Lissavetzky, y aprovecharon para reclamar, en una rueda de prensa simultánea, la creación de selecciones deportivas autonómicas.

Representantes del PNV, CiU, ERC, ICV-IU, BNG y Nafarroa-Bai justificaron su no asistencia a la comparecencia de Lissavetzky ante la Comisión de Educación y Ciencia por la «falta de voluntad» política de PSOE y PP para debatir sobre la posibilidad de que las CCAA cuenten con una representación directa en competiciones internacionales.

Los comparecientes calificaron su actitud como «un aviso a navegantes» para el Gobierno, advirtieron de que seguirán reclamando este derecho hasta su consecución, y afirmaron que tras la rueda de prensa no acudirían tampoco a escuchar a Lissavetzky por creer que el tema, la explicación de las medallas logradas por el equipo olímpico español en Atenas, no era «muy interesante».

Por el contrario, consideraron que la comparecencia del secretario de Estado era «el momento adecuado» para reclamar las selecciones deportivas autonómicas y hacer que el Ejecutivo «visualice» su determinación para lograr este objetivo, cuyo origen está, en los «sentimientos de los pueblos».

► TRIBUNALES

Condenado a 351 años de cárcel el etarra Asier Ormazábal

EUROPA PRESS / MADRID

La Audiencia Nacional condenó al etarra Asier Ormazábal a 351 años de prisión al considerarle autor junto con los ya condenados Maite Pedrosa y Mikel Azurmendi del atentado en Córdoba contra un autocar militar en 1996, que se saldó con la muerte del sargento Miguel Ángel Ayllón.

El tribunal le condenó por delitos de atentado con resultado de muerte, 24 asesinatos en grado de tentativa, robo y sustitución de placas de matrícula. Además, el acusado tendrá que indemnizar con 180.303 euros a los herederos de Ayllón y deberá pagar cantidades que oscilan entre los 90.000 y los 3.000 euros a varios afectados.

Baltasar Garzón procesa a 21 miembros de Udalbiltza por pertenecer a ETA

EFE / MADRID

El juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón procesó ayer a 21 responsables de Udalbiltza-Kursaal (Asamblea de Electos de Batasuna) por su presunta pertenencia a ETA y por un delito de allegamiento de fondos a la banda, al tratarse de un proyecto del aparato político de ETA, EKIN.

Entre los procesados destaca Xabier Alegria, uno de los principales imputados en las causas de Ekin y Egunkaria, así como otros dos responsables de Udalbiltza,

Miriam Campos y Joseba Mikel Garmendia, los tres únicos que permanecen en prisión por estos hechos desde su detención entre abril y mayo de 2003.

Garzón considera acreditado que tanto la plataforma Udalbiltza-Kursaal como las sociedades que forman parte de su entramado, el llamado Consorcio Udalbiltza y el Fondo Vasco de Cohesión y Desarrollo, a las que Baltasar Garzón suspendió de sus actividades en el mes de junio pasado, «se hallan integradas en el armazón del com-

plejo terrorista liderado por ETA-EKIN».

De este modo, añade, tanto Udalbiltza-Kursaal como sus dos sociedades instrumentales forman parte de «la misma estructura ilícita que actúa con diversidad de medios pero con unidad de propósitos como son la subversión del orden constitucional o la alteración de la paz pública».

Por todo ello, Garzón concluye que las actividades de Udalbiltza-Kursaal «se ubican en el ámbito de actuación de ETA-EKIN e incluso

Batasuna, a la vez que han sido financiadas con fondos de los ayuntamientos controlados por dicha formación política», antes de su ilegalización.

Los principales objetivos de la plataforma eran promover conductas masivas de desobediencia y generar una legalidad alternativa, así como presentar el programa de ETA como base para el cese de la violencia, ofreciendo un centro de debate como gestor de este y poder sustituir a la ilegalizada Batasuna.

Música exige cambios en la programación de televisión

El Defensor del Pueblo dice que los actuales espacios causan «evidentes perjuicios» a los niños, que crecen «atiborrados de imágenes zafias y de cotilleos inútiles o abyectos»

• Partidos políticos, organizaciones de padres y de espectadores manifiestan su total apoyo a que se celebre un debate sobre la 'tebasura' y su impacto en el público infantil.

AGENCIAS / MADRID

El Defensor del Pueblo, Enrique Múgica, reclamó ayer un debate público y la adopción de medidas frente a los contenidos y la programación de las televisiones ante los «evidentes perjuicios» que causan en los niños, que crecen «atiborrados de imágenes zafias y de cotilleos inútiles o abyectos».

Múgica, quien compareció en la comisión mixta del Defensor del Pueblo para presentar su informe del 2003, hizo «sonar la alarma» ante una situación que alcanza «caracteres alarmantes» y que requiere el establecimiento de unos principios, «sin que puedan en absoluto verse afectados los derechos a la libertad de expresión o a la libertad de empresa».

Su objetivo es abrir un «espacio» al que invitará a partidos, ONG y educadores, para que hagan recomendaciones a las administraciones públicas, explicó Múgica, quien destacó la importancia de contar con las televisiones, porque ellas son conscientes de que «ya no se puede llegar más lejos». Hasta los dibujos animados son «violentos», dijo Múgica.

Según el Defensor del Pueblo, al volver de la escuela, niños y adolescentes ven una televisión que amenaza los resultados educativos y a la que no pueden sustraerse, porque se adoba con «un lenguaje fácil y pobre al borde del grito», con situaciones llenas de «violencia y zafiedad», «con la miel de unos cuerpos atractivos y tentadores que todo lo experimentan sin dificultad» y con un clima de «pasotismo y dulce far niente».



El Defensor del Pueblo, Enrique Múgica, durante la presentación de su informe sobre el año 2003. / EMILIO NARANJO (EFE)

Tras recordar que todas las televisiones, tanto públicas como privadas, son un servicio público y como tal deben dotar a la juventud de una preparación «con un altísimo nivel de calidad», subrayó la necesidad de estimular el perfeccionamiento de una verdadera democracia porque puede haber ocio, pero «un ocio digerible y que no atente contra los principios fundamentales de la educación».

CONSENSO. El portavoz del PP, Gabino Puche, compartió la preocupación del Defensor y abogó por garantizar el derecho a la educación con el derecho a la libertad de expresión y a la información, ya que muchos niños se sienten «indefensos» ante la programación televisiva. En este contexto el portavoz de CiU, Pere Grau, destacó la necesidad de proteger a los menores y confió en que el futuro

Bajan las quejas

Múgica repasó el informe de 2003 y apuntó que el número de quejas descendió un 18 por ciento respecto a 2002, pero también recordó que más de 36.000 quejas sobre la intervención de Iraq no pudieron tramitarse porque entre sus competencias no figura la de orientar la política exterior.

Los sectores con mayor número de quejas son la inmigración y la atención a los emigrantes españoles, la Justicia y el empleo público, seguidos de la sanidad y la seguridad social, la ordenación de la actividad económica y la administración educativa. En el ámbito de la Justicia, Múgica insistió en que se necesita una «actuación urgente» ante la «demora enorme» en los procesos.

Consejo Audiovisual vele por las buenas prácticas de las televisiones para que actúen como un verdadero servicio público.

El diputado de la CHA, José Antonio Labordeta, criticó dña programación que encuentran los niños a las cinco de la tarde, desde seriales a «testimonios» de los que se siente «avergonzado».

En esta línea, El Defensor del Menor y diversas asociaciones de padres y espectadores se sumaron al llamamiento de Múgica para que las cadenas cambien de forma urgente los contenidos destinados al público infantil. El Defensor del Menor de Madrid, Pedro Núñez Morgades, dijo que esta exigencia de Múgica, supone «responder a lo que la sociedad no sólo reclama sino por lo que clama la sociedad». En este sentido, dijo que la niñera electrónica «está ejerciendo una labor lamentable».

► GASES INVERNADERO

Según la NASA, el calentamiento global provoca que suba el nivel de los océanos

EFE / WASHINGTON

Los deshielos en la Antártida por el calentamiento global elevan el nivel de los mares y alteran el clima con efectos que podrían ser desastrosos en muchas regiones del planeta, según la agencia espacial estadounidense, NASA.

En un comunicado difundido ayer, la institución indica que desde 2002, cuando se fracturó una de las plataformas de hielo Larsen B en la Península Antártica, se ha registrado un aumento en el flujo de los glaciares hacia el mar de Wedell. Ese desplazamiento, ocho veces más rápido que el habitual, provocó una disminución en la altura de los glaciares de hasta 38 metros en seis meses. Los estudios fueron realizados por el Laboratorio de Propulsión a Chorro (JPL), el Centro Goddard de Vuelos Espaciales y el Centro Nacional para Estudios de la Nieve y el Hielo.

El deshielo de los glaciares antárticos se aceleró debido a que había desaparecido la plataforma Larsen B», dijo Eric Rignot, científico de JPL y autor de uno de los estudios. «Estas investigaciones demuestran claramente, y por primera vez, la relación entre la destrucción de las plataformas de hielo y el calentamiento global, así como el desplazamiento acelerado de los glaciares», indicó.

Su estudio utilizó datos de los satélites de la Agencia Espacial Europea y de la Agencia Espacial de Canadá.

► SANIDAD

Más de 400.000 pacientes estaban en lista de espera en el año 2003

EFE / BARCELONA

Un total de 406.264 personas esperaban ser intervenidas quirúrgicamente en España a finales de 2003 y el tiempo medio de espera era de 77 días, según los primeros datos globales que el Sistema Nacional de Salud difunde sobre las listas de espera.

Al acabar el año pasado, 9,7 pacientes por cada mil habitantes se encontraban en lista de espera para operaciones, de los que un 8,6 por ciento esperaban más de seis meses para ser intervenidos. Traumatología, cirugía general y de aparato digestivo y oftalmología son las tres especialidades con más volumen de pacientes en lista de espera, un 65 por ciento del total.

El Defensor estima positiva la fórmula del 'arraigo laboral' para los inmigrantes

EFE / MADRID

El Defensor del Pueblo, Enrique Múgica, valoró ayer positivamente la posibilidad de que los inmigrantes puedan regularizar su situación mediante la fórmula del arraigo laboral, porque el gran número de *sin papeles* que viven en España representa una situación «no deseable, que puede generar tensiones».

Múgica estimó que la inmigración es un fenómeno «netamente positivo», pero mostró su preocupación por la situación de numerosos extranjeros que residen en el país sin papeles, en paro o trabajando en la economía sumergida. Se trata, dijo, de una situación no deseable «cuya superación constituye un objetivo primordial». El Defensor del Pueblo explicó que ha

mantenido contactos permanentes con las administraciones con motivo de la aprobación de las diferentes normativas de extranjería, para perfilar y normalizar los criterios de arraigo.

CONTRA LA 'PIRATERÍA'. Múgica comentó también el problema que supone la 'piratería' musical y aseguró que las administraciones y las

fuerzas del orden tienen la responsabilidad de «reprimir con la necesaria dureza» a las mafias que se dedican a ella, para «salvar los derechos de los creadores y de los trabajadores».

Múgica aseguró que él no echaba la culpa a los «pobres inmigrantes», «gente desesperada», sino a «las mafias discográficas», personas «sin escrúpulos».

► POSGUERRA EN IRAQ



Dos vehículos estadounidenses permanecen en llamas tras la explosión causada ayer en el barrio de Al Mansur por un coche bomba. / HADI MIZBAN (AP)

La explosión de un coche bomba daña la embajada española en Iraq

El impacto arrancó las puertas de los marcos y reventó los cristales del edificio, aunque no causó víctimas • El atentado iba dirigido contra un convoy de EEUU, que resultó alcanzado

• Más de treinta personas fallecieron ayer en una nueva jornada violenta. Al menos 22 iraquíes fallecieron en enfrentamientos y otra decena tras la explosión de una bomba.

EFE / BAGDAD

La residencia del embajador español en Bagdad resultó ayer dañada por la explosión de un coche bomba que al parecer iba dirigido contra un convoy militar estadounidense, en una nueva jornada de violencia en Iraq. «La explosión fue tremenda. Arrancó las puertas de sus mar-

cos y reventó los cristales de las ventanas. Nos cayó metralla en el jardín y en la piscina, pero todos estamos sanos y salvos», dijo el encargado de negocios español en la capital iraquí, Marcos Vega.

Al menos dos vehículos del Ejército estadounidense resultaron alcanzados por la explosión que tuvo lugar alrededor de las cinco de esta tarde en la calle Al Said, del barrio de Al Mansur, sin que por el momento se conozca si hubo víctimas. El coche bomba saltó por los aires al paso de un convoy estadounidense, justo delante del Club de Caza de Bagdad, donde todos los miércoles el Ejército presta servicios de escolta a varios políticos lo-

cales que utilizan las dependencias del Club para sus reuniones.

El ministro español de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, señaló que este atentado constata la «fragilidad» que vive el país árabe. Moratinos se mostró aliviado de que el atentado no hubiera producido daños personales, sino sólo materiales en el exterior del edificio, fundamentalmente en las ventanas.

UNA TREINTENA DE MUERTOS. Más de 22 iraquíes murieron y 78 resultaron heridos en enfrentamientos producidos en la noche del martes en Bagdad entre tropas norteamericanas y milicianos chiíes del Ejército del

Mehdi, in. Los combates tuvieron como escenario el barrio de Ciudad Al Sadr, feudo del clérigo radical chiita Muqtada Al Sadr.

Además, otras once personas perdieron la vida y más de cincuenta resultaron heridas en la explosión de un coche bomba en pleno centro de Bagdad. El atentado fue perpetrado por un suicida que detonó la carga explosiva colocada en su vehículo, según el comisario jefe de la Policía de Karj y encargado de la investigación.

«Al principio pensábamos que la bomba iba dirigida contra la Guardia Nacional. El centro de reclutamiento está a la vuelta de la esquina, pero sólo mataron a civiles inocentes», indicó.

La OTAN aprueba su misión en Iraq para entrenar a las fuerzas de seguridad locales

EFE / BRUSELAS

Los países miembros de OTAN dieron ayer luz verde al desarrollo de la primera misión de la Alianza Atlántica en Iraq, cuyo fin será «adiestrar, equipar y dar asistencia técnica a las fuerzas de seguridad iraquíes y no el combate», informó el portavoz de la organización, James Appathurai.

Appathurai dijo ayer a la prensa que el objetivo de la misión «no es el combate», pero precisó que el personal de la Alianza Atlántica contará con una fuerza de protección «robusta» propia, que podrá responder en caso de ataque, mientras que la seguridad del entorno estará a cargo de la Fuerza Multinacional encabezada por EEUU.

Los embajadores de la OTAN aprobaron ayer los parámetros políticos de la misión tras varias semanas de arduas negociaciones y encomendaron a las autoridades militares de la Alianza que desarrollen ahora su concepto operativo, que se espera que será sometido el próximo 9 de octubre a la aprobación del Consejo Atlántico, según fuentes aliadas.

La misión de la OTAN consistirá en el envío de unos 300 instructores a Iraq que se encargarán de entrenar a las fuerzas de seguridad iraquíes.

Los ministros de Defensa de la OTAN deberán aprobar el conjunto del plan en su reunión informal prevista para los próximos días 13 y 14 de octubre en la ciudad de Poiana Brasov, Rumanía.

Iraq podría liberar a la 'Doctora Germen', exigencia de los captores del rehén inglés

EFE / BAGDAD

Un portavoz del Ministerio de Justicia de Iraq anunció ayer la posible liberación de Rihab Taha, más conocida como *Doctora Germen*, una de las dos mujeres detenidas en Iraq en relación con los programas de armamento de Husein.

Este anuncio fue interpretado como una medida para salvar la vida al rehén británico Kenneth Bi-

gley, cuyos secuestradores, que dicen pertenecer al grupo terrorista Tauhid Ual Yihad, amenazan con matarle si no se libera a presas iraquíes. «El Gobierno iraquí considera que Rihab Taha ya no constituye una amenaza para la seguridad nacional», aseguró el portavoz iraquí.

También afirmó que la «Doctora Germen», responsable del pro-

grama de armas biológicas durante el derrocado régimen iraquí, sería puesta en libertad «en un breve plazo de tiempo».

Sin embargo, la embajada de EEUU en Bagdad negó ayer la inminente liberación de presas iraquíes bajo custodia del Ejército norteamericano en Iraq.

Por su parte, el rehén británico aralizó ayer un llamamiento al go-

bierno de su país para que ayude a salvarle la vida.

En un video aparecido en una página islamista de Internet, Kenneth Bigley imploró al primer ministro británico, Tony Blair, que le salve la vida y que se ponga en libertad a las prisioneras iraquíes. «Ésta es mi última oportunidad», dijo Bigley en la grabación, en la que añade que «no quiero morir».

Otra oportunidad perdida

El Caja Segovia sigue desaprovechando sus ocasiones de gol, y perdió ante un Lobelle que no fue superior

LOBELLE	CAJA SEGOVIA
5	3
Toni	Juanlu
David	Isco
César	André
Pitu	Adeva
Alemao	André Luis
Miguel	Tobe
Manu	Jesús García
Betao	Rubén
	Lukaian
	Serginho

ÁRBITROS

Esteban Salcedo (Colegio madrileño) y Miguel Mena (Zamora). Amarillos a André. Azules a André (34') y a André Luis (38').

INCIDENCIAS

Pabellón Santa Isabel. 900 espectadores.

GOLES

1-0, (15'): Betao. 1-1, (16'): Adeva. 2-1, (18'): Alemao. 3-1 (27') David. 4-1 (31') Pitu. 4-2 (34') Adeva. 4-3 (38') André Luis. 5-3 (38') César.

TOÑO BERMEDEZ /SANTIAGO

(ÁREA 11)

Caja Segovia tenía esperanzas en enderezar su irregular comienzo de temporada y conseguir la primera victoria antes de que le costara cada vez más salir de la situación en la que estaba. Pero no lo consiguió. Volvió a perder y sigue en una zona muy delicada. Ladislao Peñas no podía contar con Pascual y su equipo jugó a ráfagas, alternando buenos momentos, con otros donde se mostró muy errático, sobre todo en defensa.

El partido se jugaba en Santa Isabel, escenario no habitual, y el Lobelle se adaptó más rápido y mejor al partido, que tuvo un ritmo alto desde el inicio.

El encuentro resultó tremendamente trabado en la primera mitad, con escasas ocasiones de gol. La primera fue favorable al Caja Segovia, con un remate al palo de André a los tres minutos. A los nueve minutos se retiró a la banda en camilla André Luis por un fuerte golpe en la cabeza, lo que le hizo quedar conmocionado, y ya no pudo salir más a la cancha en la primera parte, pero sí que regresó en la segunda. Las defensas se imponían a los



A pesar de los cinco goles encajados, Juanlu volvió a ser el mejor del Caja Segovia, junto con un Adeva que se multiplicó en defensa y en ataque/ ENRIQUE SERRANO

ataques y la primera acción de gol con tiro entre los tres palos por parte del Lobelle no llegó hasta el minuto trece por mediación de Miguel.

El primer gol del Lobelle llegó con un remate de Betao que sorprendió a Juanlu, que no pudo más que hacer la estatua. El empate del Caja Segovia fue tras un fallo de Alemao en el exterior del área, que se quedó sin cobertura y Adeva, escorado a la izquierda, igualó el encuentro.

Después del empate a uno fue

cuando más intensidad hubo en ambos equipos y a los diecisiete minutos, dos remates consecutivos de Betao y Alemao fueron rechazados por Juanlu. Un minuto después pudo adelantarse el Caja Segovia, al encontrarse en el interior del área Isco con un balón muerto, pero no acertó a resolver cuando estaba en un mano a mano con Toni.

El segundo gol local llegó con una asistencia a Alemao, que mete el pie derecho por debajo del guardameta Juanlu y acompaña

el balón hasta la línea de gol.

La segunda parte se jugó a una gran velocidad. El equipo santiagués serenaba el partido al lograr el 3-1 y, además, mediada la segunda parte, el Caja Segovia contaba ya con la amenaza de la quinta falta, mientras que Autos Lobelle aún estaba en la primera. A los once minutos Rubén quiso meter en el partido a su equipo, pero su disparo lo repelió el palo izquierdo de Toni y de esa situación, se pasó, treinta segundos después, al cuarto gol del Lobelle,

que dejaba el partido casi visto para sentencia. Lo volvió a intentar el Caja, en un saque de esquina, y una perfecta volea de Adeva valió para el 4-2.

A minuto y medio para el final, Isco juega con André Luis, hace gol, y mete en el partido a los segovianos, aunque con poco tiempo para el final. Pero diez segundos más tarde, una fea entrada de André Luis a César provoca su expulsión y un doble penalti a favor del Lobelle, que sirve para que César sentencia.

Nuevo Caddy desde 11.390 €*



Solicite una prueba de conducción en AUPISA
*Precio Caddy furgón SDI 70 CV. Impuestos, transportes y plan Prever no incluidos.



Aupisa

Nuevo Transporter Mixto desde 17.640 €*



Solicite una prueba de conducción en AUPISA
*Precio Transporter Mixto 1.9 TDI 86 CV. 6 plazas. Impuesto transporte y plan Prever no incluidos.

AUPISA, C/ Navacerrada, 18 - Segovia Tel.: 921 44 55 66

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR

Ladis: "Nos faltó chispa en el juego de ataque"

El entrenador del Caja Segovia felicitó a su equipo por el trabajo

• No sirve de nada jugar bien y perder cuando los puntos son tan necesarios, El Caja Segovia salió derrotado del municipal de Santiago y perdió a dos jugadores, expulsados André y Brocanelo.

JOSÉ M. MARTÍN/ SEGOVIA

Pregunta.— No se si habrá una misma respuesta para idéntica pregunta. ¿Su equipo fue mejor o peor que el de encuentros anteriores?

Respuesta.— Al final les he felicitado por el trabajo que han realizado. Ciertamente cuando perdíamos 3-1 se nos fue el partido de control, pero se luchó mucho y el Lobelle no pudo bajar la guardia en ningún momento. En los últimos segundos, y de doble penalty, nos marcaron el quinto gol.

P.— A la derrota hay que unir, además, las dos expulsiones y la lesión que impidió a Juanra jugar.

R.— Es que el arbitraje, y no hablo de él para intentar paliar la derrota, nos perjudicó. Prueba de ello son los tres dobles penalties que nos señalaron en el minuto final, y las expulsiones de André, por doble amarilla, y de Brocanelo por azul directa.

P.— ¿Volvió el ataque de su equipo a ser inoperante?

R.— Ciertamente que no llegamos a tres postes más balones que nunca, uno de ellos lo repelió uno de los postes y en otras acciones perdimos la ocasión por precipitarnos. Es una situación que hemos que mejorar y trabajamos por y para ello.

P.— ¿El problema puede estar en la desesperación, el ver los jugadores que no llegan puntos al casillero del equipo?

R.— Yo espero que no cunda el desánimo, que se mantenga el ritmo de trabajo que tenemos hasta ahora, que todos pongamos el máximo de interés por salir de la actual situación. Con ello han de llegar los resultados favorables.

P.— ¿Lo dice por el rival que tendrá el sábado en el Pedro Delgado?

R.— Nuestro equipo, aunque no haya conseguido ganar, es mejor que muchos otros. Frente al Marfil no podemos especular con la victoria. Es un partido que tenemos que ganar y hacerlo con rotundidad.

P.— ¿La falta de eficacia ante el gol no restará credibilidad al ataque del equipo?

R.— Cuando no se crean ocasiones sí que hay que estar preocupado. Cuando hay llegada y se busca la portería los triunfos llegarán. Estamos convencidos de que el trabajo que estamos realizando será positivo.



Ladis confía en el trabajo del equipo, aunque no lleguen las victorias/ E.SERRANO

CAJA SEGOVIA F.S. MÁXIMO GOLEADOR



Pese a los dos goles de Adeva, y al que consiguió André Luis, el Caja Segovia se marchó de vacío de la cancha del Lobelle. La situación es preocupante.

GOLEADORES

1º ADEVA	2 goles
2º ANDRÉ LUIS	2 goles
3º JUANRA	1 gol
4º PASCUAL	1 gol
5º LUKAIAN	1 gol
6º TOBE	1 gol



caja segovia
segur

CORREDURIA DE SEGUROS

CAJA SEGOVIA F.S. JUGADOR MAS DESTACADO



PUNTUACIONES

3 Puntos	ADEVA
2 Puntos	JUANLU
1 Punto	ANDRÉ

CLASIFICACIÓN GENERAL

1º JUANLU	10 Puntos
2º ADEVA	10 Puntos
3º LUKAIAN	4 Puntos
4º ISCO	2 Puntos
5º JESÚS Gª	2 Puntos
6º TOBE	1 Punto

Excalibur
Cervecería Medieval

Plaza Tirso de Molina, 6 www.cerveceriaexcalibur.com Teléfono: 921 443 063
 40006 Segovia (Nueva Segovia) Móvil: 609 480 634

CAJA SEGOVIA F.S. JUGADOR FAVORITO AFICIÓN

Manda un mensaje de móvil al 5558 con la palabra **ADELANTADO CAJA** con el nombre de tu JUGADOR favorito (ejemplo: ADELANTADO CAJA ANDRÉ).

*Coste del mensaje: 0'90 euros



OPTICA damián
Audio Center Plus

SEGOVIA | C/ Ezequiel González, 37 Tel. 921 42 96 70
 C/ Vía Roma, 30 Tel. 921 41 20 49

JORNADA 5 RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN

DIVISIÓN DE HONOR	
RESULTADOS	PRÓXIMA JORNADA
Marfil 2 - Boadilla 9	El Pozo - Azkar Lugo
DKV Zaragoza 7 - El Pozo 7	Benicarol - Boomerang
Lobelle 5 - C.Segovia 3	Martorell - Móstoles
Móstoles 4 - Muebles Caloto 3	Muebles Caloto - Lobelle
Boomerang 6 - Martorell 3	C.Segovia - Marfil
Cartagena 2 - Benicarol 2	Boadilla - P. Castellón
Azkar Lugo 3 - MRA Gutarra 5	Carnicer - DKV Zaragoza
P. Castellón 6 - Carnicer 4	MRA Gutarra - Cartagena

	J	G	E	P	GF	GC	Pt.
Boomerang	5	5	0	0	30	15	15
El Pozo	5	4	1	0	31	20	13
Cartagena	5	4	1	0	19	9	13
MRA Gutarra	5	3	1	1	22	19	10
Móstoles	5	3	1	1	17	16	10
P. Castellón	4	3	0	1	22	12	9
Azkar Lugo	5	2	1	2	22	19	7
Lobelle	4	2	1	1	18	17	7
Benicarol	5	1	3	1	23	22	6
Boadilla	5	1	1	3	21	24	4
DKV Zaragoza	4	1	1	2	13	22	4
Carnicer	4	1	0	3	19	16	3
Muebles Caloto	5	1	0	4	22	25	3
Martorell	5	0	2	3	16	23	2
C.Segovia	5	0	1	4	9	22	1
Marfil	5	0	0	5	8	31	0

Opinión

El Bilbao en La Albuera. ¿Y ahora qué?

Por José M Martín

El sorteo de la Copa del Rey le ha sido favorable, un premio, para la Segoviana. Pero desde el mismo momento que se conoció el nombre del equipo rival del conjunto de la ciudad comenzaron las preguntas. ¿Se puede ofrecer a jugadores de talla internacional vestuarios como los de La Albuera? ¿Qué contestación se dará a las cadenas de televisión cuando quieran televisar el partido y no tengan lugar de ubicación? ¿Qué pasará si los jugadores del Bilbao le dicen al árbitro que con la pobre iluminación de La Albuera no juegan el encuentro?. A esta situación se ha llegado después de que ninguna de las corporaciones municipales que pasaron por el consistorio en los últimos veinte años hiciera nada, solo palabras, para mejorar las instalaciones del "campo estadio" como pomposamente le denominaron los consejeros de deportes que por el cargo pasaron. En La Albuera, el próximo día 27 de octubre, puede haber acreditados más de treinta periodistas de medios no locales. Y seguro que van a contar lo que vean. Cuestión de imagen.

FÚTBOL COPA DEL REY

Ramsés: "Para nosotros este partido es un premio"

J. M. M / SEGOVIA
El capitán de la plantilla gimnástica transmitía el entusiasmo de sus compañeros. "Para nosotros el partido con el Ath. Bilbao es un premio". Lo veía, incluso, como una "compensación al trabajo que realizamos la pasada temporada y que al final no tuvo recompensa".

Del rival copero dice que pese a jugar con un equipo de tercera, "se tomarán sus precauciones", porque su equipo "va a salir a ganar". Recordando a este respecto la eliminatoria frente al Sestao, "donde nosotros no contábamos para seguir adelante". Afirma que el momento que viven han de aprovecharlo al máximo, "para que hagamos todo aquello que está dentro de nuestras posibilidades".

Como no podía ser de otra forma en un jugador de las características de Ramsés, deja constancia de que su objetivo "es el de eliminar de la Copa a un equipo de primera división". Y lo dice con total normalidad recordando, quizás, el partido de Sestao.

Segoviana-Ath. Bilbao, el 27 de octubre en Segovia

El presidente de la Segoviana estuvo presenciando el sorteo, "quedaba el último equipo de primera y pensé que no nos tocaba"

• Para José Soriano, y también para sus compañeros de directiva, la eliminatoria de copa va a ser motivo de trabajo y de preocupación. Pero lo verdaderamente importante es que lo han asumido y ya se han puesto a trabajar en su parcela.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA
"Habían salido ya del bombo tres de los cuatro equipos de primera que había en nuestro grupo, por lo que quedaban tres bolas, una era la del Atlético de Bilbao y las otras dos correspondientes a equipos de segunda. En ese momento sale el nombre del Ath. Bilbao que se empareja con nosotros. Puede imaginar la sensación que sentí. La primera reacción fue la de llamar al entrenador".

Así relataba José Soriano a este diario cómo había vivido los momentos del sorteo, en el que cabía la posibilidad de que fuera un equipo de segunda, "con lo que la situación habría cambiado de forma sustancial". El presidente del club azulgrana considera que es Segovia quien ha de estar de "enhorabuena".

En el orden estrictamente deportivo afirma que si bien se puede pensar, "porque el pensamiento es libre", que la Segoviana podría eliminar a su oponente, "hay que tener los pies en el suelo y saber que existe una gran diferencia entre uno y otro equipo". Ese es el auténtico planteamiento que hay que formular, "porque hay que vivir de realidades".

El club tiene treinta y cinco días para preparar el encuentro. Todos los que rodean y trabajan por la entidad van a tener que trabajar duro. El día 27 de octubre se jugará el encuentro. Sabido es que el partido se disputa en La Albuera y que no habrá vuelta. En noventa minutos se va a decidir la eliminatoria.

Desde la distancia que resta para que el acto deportivo se celebre, nadie se atreve a decir si las cinco mil localidades del aforo se completarán, "nosotros —dice Soriano—, estamos dispuestos a colocar gradas si fuera necesario". Pero también saben que el colocar esas gradas tiene un alto coste económico, "y no queremos gastarnos cuatro para recaudar dos".

Trabajo les queda por hacer. El primer paso le dio el presidente ayer solicitando día y hora para dialogar con el alcalde, "son temas muy importantes los que hay que solucionar y hay que ponerse a trabajar cuanto antes". Un planteamiento totalmente lógico.



El presidente de la Segoviana tiene trabajo por delante / JUAN MARTÍN

Peiro: "Sería maravilloso poder dar la sorpresa"

J.M.M. / SEGOVIA
Deportivamente, tanto los jugadores de la Segoviana como su entrenador, han visto cumplido un sueño. A cuantos preguntó este diario sobre sus preferencias en la Copa, la práctica totalidad quería que fuera el Atlético de Bilbao. Javi, el defensor abulense, fue el que con más "fuerza" pedía poder disputar ese partido.

Una vez conocido el rival dialogamos con Andrés Peiro. Consciente de que el rival es de los más fuertes que le podían tocar a su equipo, considera que, "aparte de haber cumplido un sueño", el jugarse todo a un solo partido, "quien más tiene que perder es el rival, y si bien hay que ser realista, sería maravilloso dar la sorpresa".

Lo que si hizo con antelación es buscar las formas de juego de aquellos equipos de primera que podían ser rivales en la Copa, "porque, además de poder seguir sus partidos, hay que estudiar el momento del equipo". Así, ya sabe que el Bilbao está jugando tres competiciones esta temporada, "por lo que habrá de realizar rotaciones en la copa".

Asegura que no será necesario pedir a los jugadores motivación especial, "porque existe una gran satisfacción por poder jugar un encuentro oficial frente a un equipo de tan brillante trayectoria, sobre todo en la Copa". El técnico considera que el partido puede ser importante para el club. "Todos esperamos una respuesta de los aficionados".

futbolSALA
PABELLON POLIDEPORTIVO PEDRO DELGADO

SABADO
25
septiembre
18.30hs

CAJA SEGOVIA F.S.
Marfil Sta. Coloma

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

OPTICA **damian**
Audio Center Plus

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

El Getafe espanta sus miedos

1	GETAFE
0	ESPANYOL

GETAFE: Sergio Sánchez; Mario Coteló, Amaya, Nano, Parralá; Gallardo (Craoloveanu, m. 73), Diego Rivas, Gabi (Belenquer, m. 88), Vivar Dorado; Pachón y Yordi (Riki, m. 66).

ESPANYOL: Kamenit; Ibarra, Lopo, Pochettino, David García (Amavisca, m. 67) Ito, De la Peña (Fredson, m. 75); Maxi Rodríguez, Dani (Martín Posse, m. 54), Óscar Serrano y Tamudo.

ÁRBITRO

Carmona Méndez (Comité extremeño). Mostró tarjeta amarilla a Mario Coteló, Amaya, Diego Rivas y Riki, por el Getafe; y a Lopo, por el Espanyol.

GOL

10. m. 10: Ibarra (p.p.), tras un disparo de falta de Gallardo.

J. V. (EFE) / GETAFE (MADRID)
 El Getafe espantó los miedos que le habían maniatado en las tres primeras jornadas de Liga con un triunfo sobre el Espanyol (1-0), en un encuentro en el que el equipo madrileño sacó la máxima rentabilidad de un gol en propia meta del argentino Hugo Ibarra en los primeros minutos de juego.

No parecía el Espanyol, líder invicto de la categoría, el rival más propicio para que el conjunto madrileño sumase sus primeros puntos en el campeonato. Sin embargo, los de Quique Sánchez Flores saltaron al campo con gran fe. Con más corazón que juego, el Getafe arrinconó a los catalanes, que perdonaron una clara ocasión de gol en la botas de Yordi. Este error no rebajó un ápice la frágil moral de los getafenses, que encontraron recompensa a tanto derroche, en una falta botada por Gallardo en el vértice izquierdo del área espanyolista, que tras tocar en Hugo Ibarra se convirtió en el 1-0.

Pobre empate entre Albacete y Mallorca

0	ALBACETE
0	MALLORCA

ALBACETE: Valbuena; Gaspar, Buades, Rubén, Mingo; Alvaro, Jaime, Lawal, Pacheco; Momo y Rubén Castro.

MALLORCA: Moyá; Cortés, Muller, Ballesteros, Polí; Marcos, Pereyra, Marcos Vales, Jorge López; Arango y Luis García.

ÁRBITRO

Rodríguez Santiago, del colegio castellanolleonés. Amonestó a Lawal por el Albacete, y a David Cortés y Ballesteros por el Mallorca.

EFE / ALBACETE

Albacete y Mallorca empataron 0-0 en un partido sin historia, que presentó una primera parte horrosa y una segunda mitad en la que los albacetenses se merecieron más premio que el empate, y en la que el Mallorca se pudo llevar el partido en las postrimerías.

De cualquier forma los manchegos fueron los únicos que trataron de poner sentido al partido en un encuentro más bien para olvidar.

Primera victoria del Betis

Los de Lorenzo Serra Ferrer sufren para derrotar al cuadro del Athletic de Bilbao

BETIS	ATHLETIC
2	1

BETIS: Prats; Melli, Juanito, Rivas, Castellini; Joaquín (Capi, m. 81), Cañas, Benjamín (Arzu, m. 87), Fernando; Edu (Assuncao, m. 69) y Olivera.

ATHLETIC DE BILBAO: Aranzubia; Javi González, Karanka (Murillo, m. 73), Gurpegui, Javi Casas (Del Horno, m. 65); Orbaiz, Tiko; Arriaga (Etxeberria, m. 62), Yeste, Ezquerro; y Urzaiz.

ÁRBITRO

Puentes Leira (Comité gallego). Amonestó a los visitantes Karanka (m. 26) y Etxeberria (m. 89) y a los locales Cañas (m. 40), Rivas (m. 60) y Prats (m. 85).

GOLES
10. m. 38: Juanito. **11.** m. 38: Urzaiz. **21.** m. 59: Fernando.

EFE / SEVILLA

El Betis tuvo que esperar a la cuarta jornada de Liga para sumar su primera victoria del campeonato, aunque sufrió lo indecible para lograrla, ante un Athletic de Bilbao que también mostró muchas carencias y que aún no conoce lo que es ganar en este torneo.

El internacional Joaquín Sánchez estuvo muy participativo por la banda derecha, mientras que Cañas y Benjamín se mostraron trabajadores en el centro del campo. Pero en la defensa, como en anteriores jornadas, hubo algunas imprecisiones que desde muy pronto pudieron costar caro a la formación sevillana.

Arriaga, en el minuto siete, y Urzaiz, en el dieciséis, metieron el nerviosismo en las gradas, aunque entre estas dos jugadas fue el italiano Castellini el que también lo intentó para el Betis desde lejos, por bajo y fuerte, pero el balón se le fue fuera por poco.

El Athletic, con el debut como titular del joven Javi Casas y con la suplencia de Etxeberria como principales novedades en la alineación, poco más hizo en la primera parte que contener los avances béticos, aunque en uno de ellos no pudo impedir que el internacional Juanito, tras unos rechaces dentro del área, pusiera el 1-0 en el marcador.

La desconcentración defensiva de los bilbaínos fue paliada

1	LEVANTE
0	AT. DE MADRID

LEVANTE: Mora, Pinillos, Jesule, Culebras, Harte, Celestini, Ettien, Nacho, Rivera (Camacho, m. 85), Sergio García (Congo, m. 89) y Manchev (Jofre, m. 76).

ATLÉTICO DE MADRID: Leo Franco, Velasco, Perea, Pablo, Sergi, Luccin (Simeone, m. 86), Ibagaza (Colsa, m. 57), Aguilera (Jorge, m. 70), Múmpa, Fernando Torres y Salva.

ÁRBITRO

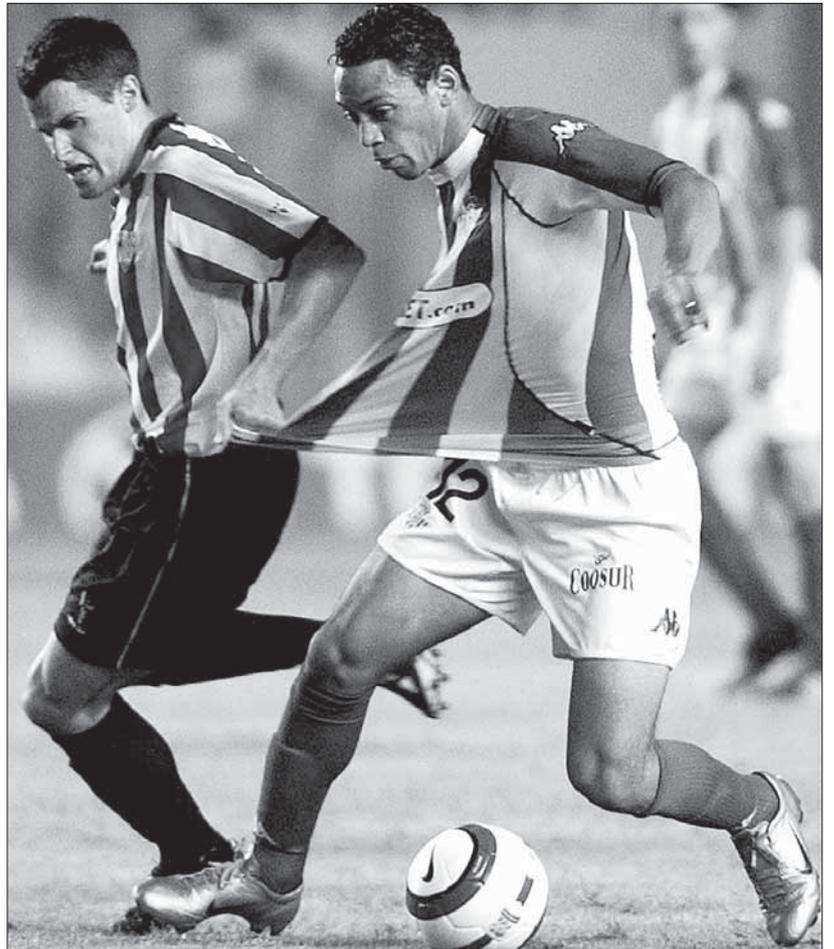
Pérez Lasa (Comité vasco). Mostró tarjeta amarilla a los locales Jesule y Rivera y a los visitantes Velasco, Ibagaza y Perea.

GOL

10. m. 21: Rivera, de penalti.

C. TOLDRA (EFE) / VALENCIA

El Levante dio toda una lección al Atlético de Madrid en un partido ganado por la mínima por el equipo valenciano (1-0), pero en el que los colchoneros pudieron sufrir una derrota mayor merced a la superioridad levantina a los largo de todo el encuentro. Los locales, un equipo humilde, pero repleto de ganas y con-



Denilson es agarrado de la camiseta por el jugador del Athletic Pablo Orbaiz. / JULIO MUÑOZ (EFE)

antes de que se cumpliera un minuto con otro grave fallo de la zaga verdiblanca, lo que no perdonó Urzaiz, a pase de Ezquerro, para batir a un Prats vendido y conseguir una nueva igualada.

En la segunda parte volvió a verse a un Betis bien situado sobre el terreno que llevó el peso del juego, aunque también las imprecisiones en defensa que hacen creerse a los rivales. El malagueño

Fernando no desperdició un preciso centro de Joaquín para, de cabeza, volver a poner al Betis por delante ante un equipo que tampoco mostró demasiada consistencia en su retaguardia.

El Levante consigue dar una lección al Atlético

fianza, le perdió el respeto desde el principio al Atlético y en ningún momento se amilanó ante un rival que fue una sombra de la imagen que había mostrado en el comienzo de Liga.

El Levante el que empezó muy fuerte hasta completar una primera media hora sobresaliente. Con sus acometidas metió al Atlético en su área, quizá picado en su orgullo herido con la contundente derrota sufrida en Sevilla (3-0) y también motivado ante la visita del primer 'grande' al Ciudad de Valencia. Eso sí, el equipo de César Ferrando hizo gala,

en principio, de una notable colocación en defensa con la que contrarrestó los bríos iniciales de un Levante que maniató bien al centro del campo rival para evitar que le llegasen balones a Fernando Torres o Salva Ballesta, la apuesta ofensiva del técnico valenciano del Atlético.

Tanta insistencia del equipo valenciano derivó, a los 20 minutos de partido, en un derribo de Velasco a Sergio García dentro del área y el consiguiente penalti, que convirtió Rivera en gol y que premiaba el mejor juego y la mayores ganas del cuadro local. El gol no sirvió para moti-

var al Atlético, que siguió atacado en la línea de creación y sin mostrar recursos.

El Atlético no se liberó de sus dudas en el vestuario. Para colmo, Aguilera desaprovechó una inmejorable ocasión para igualar en el minuto 56 cuando cruzó en exceso un balón cuando había encarado a Mora, aunque fue una jugada aislada dentro del desbarajuste atlético. De hecho, y ante la inoperancia de su rival, el Levante volvió a ofrecer una nueva oleada atacante, aunque Leo Franco, el mejor de su equipo, siempre estuvo atento.

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

Un gol de Regueiro saca al Racing de los puestos de descenso

La Real Sociedad sigue sin conocer la victoria en la Liga de la presente campaña

REAL SOCIEDAD	RACING
0	1

REAL SOCIEDAD: Riesgo; López Rekart, Luiz Alberto, Brechet, Garrido (Rosato, min. 46); Mikel Alonso (Arteta, min. 55), Aranburu, Xabi Prieto, Uranga (Estefanía, min. 70); Kovacevic y Nihat.
RACING DE SANTANDER: Aouate; Juanma, Pierini, Oriol, Pedro López; Nafiti (Matabuena, min. 75), Parri, Morán (Moratón, min. 46), Regueiro, Benayoun; y Arizmendi (Javi Guerrero, min. 79).
ÁRBITRO
Moreno Delgado (Cataluña). Expulsó a Pierini por doble amonestación en el minuto 45. Amonestó a Brechet, Aranburu, Juanma, Nafiti.
GOLES
0-1, min. 43: Regueiro.

EFE / SAN SEBASTIÁN

El Racing, con un gol del uruguayo Mario Regueiro, consiguió su primera victoria de la temporada y abandona los puestos de descenso, tras vencer a una Real que no fue capaz de batir a un equipo que se quedó con un jugador menos durante el segundo tiempo cuando Pierini fue expulsado.

La Real empezó el partido totalmente bloqueada por los nervios, con una alineación sorprendente de la que se apearon Mikel Arteta y Valery Karpin, y un falso dominio del juego que aprovechó muy bien el Racing para someter a serios apuros a Riesgo.

Benayoun pudo marcar en el minuto dos para el conjunto cántabro, en el primer error serio del centro del campo local, que el centrocampista israelí no pudo concretar al salir desviado su remate con Riesgo como única oposición. El equipo de Lucas Alcaraz siguió fiel a su guión, agazapado detrás para sorprender al contraataque a un rival que nuevamente sufrió un monumental susto para el minuto 10, en otra clara ocasión racinguista que por Arizmendi erró en su objetivo.

Amorrortu pedía a sus jugadores que encerraran al Racing y presionaran desde arriba y fruto de



Angel Javier Arizmendi (l) lucha un balón con el realista francés Jeremy Brechet. / JAVIER ECHEZARRETA (EFE)

esta nueva intensidad que dieron los realistas llegaron los mejores minutos de fútbol, que vinieron acompañados de ocasiones de gol, por medio de Nihat y Brechet que encontraron enfrente a un acertado Aouate.

El debutante Gari Uranga hizo cantar el gol a la grada cuando faltaban diez minutos para el descanso, tras recibir un balón en posición dudosa, pero al centrocampista guipuzcoano se le hizo muy pequeña la portería racinguista y desperdició una gran ocasión.

Los últimos cinco minutos del primer periodo fueron completos para el Racing, porque en el 43 el

uruguayo Regueiro se adelantaba a Brechet en un balón largo y conseguía el primer gol de su equipo en el peor momento para los donostiarras que se vieron, sin embargo, obsequiados con un regalo por parte de los de Lucas Alcaraz.

En dos minutos, entre el 43 y el 45, Pierini decidió poner mayor emoción a un choque que cobraba claridad color visitante y tras menospreciar una observación del colegiado que le costó la primera tarjeta amarilla, unos segundos después entraba con fuerza a Kovacevic y completaba su cupo de sanciones para ser expulsado, dejando a su

equipo en una situación difícil.

La segunda parte estuvo mediada por esta decisión y fueron los realistas los que sitiaron a un equipo cántabro muy cerrado para proteger el valioso botín que llevaban acumulado hasta ese momento.

El equipo de Amorrortu, con ocho jugadores claramente ofensivos, chocó contra la ordenada línea de barreras ordenada por Alcaraz y sus acercamientos no llegaron a buen puerto. Nihat, a pase de Xabi Prieto, tuvo en los últimos minutos el empate en un gran cabezazo que Aouate abortó en una excepcional parada.

Merecido triunfo del Málaga

4	MÁLAGA
1	NUMANCIA

MÁLAGA: Calatayud, Gerardo, Fernando Sanz, Juanito, Valcarce, Edgar (Geijo, m. 77), Miguel Ángel, Leko, Duda (Luque, m. 69), Amoroso y Wanchope (Manu, m. 63).
NUMANCIA: Nuñez, Juanpa, Ochoa, Javi Molina, Graff, Velasco, Ros (Anotnio, m. 87), Palacios, Lee Choon-Soo (Osorio, m. 83), Pineda y M.A. Núñez (Pablo Sanz, m. 78).

ÁRBITRO

Carlos Velasco Carballo, del c. madrileño. Expulsó en el minuto 41 al visitante Graff. Amonestó a los locales Fernando Sanz, Leko, Manu y Juanito. Por el Numancia a Antonio.

GOLES

1-0, m. 4: Miguel Ángel. 2-0, m. 9: Wanchope. 3-0, m. 20: Amoroso. 3-1, m. 67: Ochoa. 4-1, m. 46: Luque.

EFE / MÁLAGA

El Málaga se ha impuesto merecidamente al conjunto del Numancia por un claro 4-1 que incluso pudo verse aumentado sobre todo en la primera parte.

El Málaga fue muy superior en los 45 primeros minutos. Los andaluces desplegaron un juego desbordante en los primeros veinte minutos, donde cosechó tres goles.

El primero de ellos salió en el minuto 4 de las botas de Miguel Ángel, tras recibir el esférico de un córner botado por Duda, que desde unos 25 metros empujó la bola introduciéndola por la escuadra numantina. El 2-0 llegaría en el minuto 9, como consecuencia de una bella jugada del panameño Wanchope.

El 3-0 lo logró el brasileño Amoroso, quien desmarcado en el segundo palo recibe el balón de Wanchope. Un 3-0 que hizo justicia en el marcador ante un Numancia que puso voluntad, entrega, no se rindió, pero la efectividad en la cobertura de los locales impidió que los pocos escarceos llevarán efectividad.

En la segunda parte, el Numancia, aún con un hombre menos, opuso resistencia.

El Valencia reabre la herida del Dépor con una 'manita'

1	DEPORTIVO
5	VALENCIA

DEPORTIVO: Molina; M. Pablo, César (Pablo Amoro, m. 77), Andrade, Capdevila; Sergio (Fran, m. 46), Scaloni; Munitis, Valerón, Luque (Victor, m. 46); y Pandiani.
VALENCIA: Cañizares; Curro Torres, Navarro, Marchena, Carboni (Moretti, m. 52); Rufete, Albelda, Baraja (Sissoo, m. 75), Vicente; Corradi y Di Vaio (Floira, m. 71).

ÁRBITRO

Pino Zamorano; del Colegio Castellano-manchego. Mostró tarjeta amarilla a Carboni (m.6) por parte del Valencia; y a Scaloni (m. 42) y Munitis (m. 85) por parte del Deportivo.

GOLES

0-1, m. 18, Corradi. 0-2, m. 36, Di Vaio. 0-3, m. 43, Vicente. 0-4, m. 45, Rufete. 0-5, m. 51, Baraja. 1-5, m. 64, Pandiani.

EFE / LA CORUÑA

El Valencia infligió una dolorosa

'manita' al Deportivo en Riazor. Los valencianos demostraron una efectividad prodigiosa en su visita a los coruñeses, y volvieron a sembrar muchas dudas en el entorno blanquiazul.

Corradi, Di Vaio, Vicente y Rufete firmaron los cuatro tantos del Valencia en la primera mitad. Baraja anotó el quinto en la reanudación, y Pandiani, en el ecuador de la segunda parte, marcó el gol del honor para los blanquiazules, que encadenan su segunda derrota consecutiva en casa.

Antes del partido había incertidumbre sobre quién iba a defender la meta del Valencia. Al final, Claudio Ranieri, alineó a Santiago Cañi-

zares. Además, Corradi, que anotó el primero de los valencianistas, sustituyó al lesionado Pablo Aimar, y Carboni regresó al lateral izquierdo. Mista fue suplente, con lo que todavía puede ser traspasado a un club español.

En el Deportivo, Irureta mantuvo a Scaloni y a Sergio González en el centro, con Capdevila y Luque en la banda izquierda y Munitis en la derecha.

En el fútbol gana el más listo, y ése fue el conjunto valenciano. Con un buen repliegue, y con velocidad en ataque, los visitantes comenzaron a llevarse el gato al agua a los 18 minutos.

Villarreal empata ante el Sevilla

0	VILLARREAL
0	SEVILLA

VILLARREAL: Reina, Venta, Álvarez (Peña, m. 68), Gonzalo Rodríguez, Armando Sá, Senna, Battaglia, Cazorla (Guayre, m. 75), Riquelme, José Mari (Forlán, m. 61) y Sany Anderson.
SEVILLA: Esteban, Sergio Ramos, Javi Navarro, Pablo Alfaro, David, Martí (Jordi, m. 58), Casquero (Pablo, m. 83), Alves, Antonio López, Jesús Navas (Antoñito, m. 46) y Darío Silva.

ÁRBITRO

Teixeira Vitienes (C. Cántabro). Amonestó con tarjeta amarilla al local Álvarez y Venta, y a los visitantes Javi Navarro, David, Martí, Antonio López, Jordi y Casquero.

EFE / VILLARREAL (CASTELLÓN)

El Villarreal sigue sin conocer la victoria, tras el empate 0-0 cosechado ante el Sevilla, en un partido con poco fútbol, en el que los castellonenses se mostraron muy

esposos en su juego ante un rival, que consiguió el premio que buscó desde un principio.

Villarreal y Sevilla, dos equipos de un nivel bastante parecido que en las últimas temporadas habían ofrecido enfrentamientos muy intensos se fajaron con fuerza desde el principio, aunque en la segunda mitad se deshincharon.

El conjunto de Pellegri salió con fuerza y en los primeros diez minutos pudo adelantarse. Riquelme, muy activo, llevó problemas a la zaga sevillista pero los disparos al área seguían sin llegar a tener el acierto necesario. El sevillista Caparrós pidió intensidad y sus jugadores jugaron líneas impidiendo los goles.

FÚTBOL PRIMERA DIVISIÓN

Barcelona y Zaragoza calibrarán su buen momento en el Camp Nou

Los de Rijkaard intentarán saldar ante los de Muñoz la cuenta pendiente de la Copa del Rey

EFE / BARCELONA

El Barcelona y el Zaragoza, ambos instalados en las primeras posiciones de la clasificación con siete puntos, calibrarán hoy (21,00 horas) su buen fútbol en el Camp Nou, en el partido que cerrará la cuarta jornada del campeonato.

La mejora en defensa y la búsqueda de un mayor acierto en ataque serán las principales cuestiones en las que hará hincapié Frank Rijkaard ante el Zaragoza, un rival que el pasado año le eliminó de la Copa del Rey y con el que tiene una cuenta pendiente.

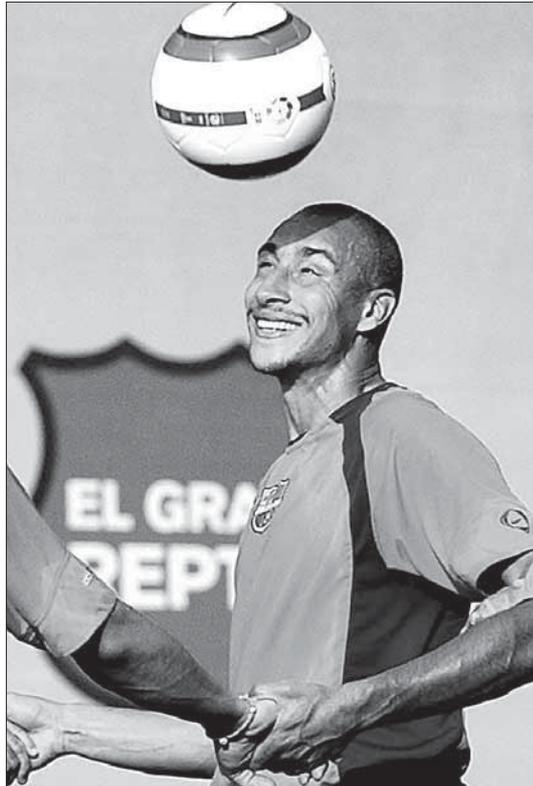
La alineación azulgrana que presentará está celosamente guardada por el técnico holandés. Ya sorprendió cuando puso en marcha rotaciones ante el Sevilla y sería lógico que volviera a hacerlo ante los de Víctor Muñoz, teniendo en cuenta los compromisos de los azulgrana.

Por ello no se descarta que Gabi García o Sylvinho, como ya ocurrió frente al Sevilla, tuvieran minutos en detrimento de Belletti y Giovanni van Bronckhorst.

El único cambio obligado tendrá lugar en el eje de la defensa. El canterano Oleguer Presas se lesionó en el Calderón (una torcedura en el tobillo) y deberá estar diez días de baja. Su puesto lo ocupará Rafael Márquez.

Tampoco parece que haya novedad alguna en el centro del campo. José Gomes 'Edmílson', falto de partidos, tiene todos los números para jugar como pivote defensivo, toda vez que Gerard López, el otro aspirante a esta posición, padece una pubalgia que no le ha impedido entrar en la convocatoria.

Si se conviene que Xavi, Giuly, Deco y Ronaldinho tienen una plaza asegurada en el equipo, la duda se centrará en la posición de delantero centro. Rijkaard tampoco parece tener muy clara la elección. Sabe que Samuel Eto'o, como ha



Henrik Larsson podría sustituir a Eto'o en el once inicial. / EFE

reconocido el propio camerunés, no está a su mejor nivel, pero ante el Atlético de Madrid apostó por el africano de inicio.

Su elección duró 45 minutos y en la segunda parte cambió de idea y le dio oportunidad al sueco Henrik Larsson.

UN ZARAGOZA AL COMPLETO. Para el Zaragoza, el encuentro en el

Camp Nou debe servir para ratificar su buen comienzo de temporada. Después del título de la Supercopa ante el Valencia, los de Víctor Muñoz afrontarán un duelo ante uno de los grandes aspirantes al título, el primero complicado en Liga.

Los hombres de Víctor Muñoz saben que no lo tendrán fácil para poder superar a un rival que está

ofreciendo un gran nivel de juego, por lo que deberán mantener un elevado nivel de concentración.

Víctor Muñoz tendrá a su disposición a todos los componentes de la plantilla, salvo el lesionado César Laínez. Las principales dudas del técnico zaragozano se centran en la línea defensiva, ya que tanto Agustín Aranzabal como Álvaro Maior arrastran problemas.

Confianza en Ronaldinho y Eto'o

El entrenador del Barcelona, Frank Rijkaard, expresó ayer su absoluta confianza en el rendimiento de Ronaldo de Assis 'Ronaldinho' y de Samuel Eto'o, pese a haberles sustituido en el último partido y no haber rendido hasta ahora ambos al nivel que se espera de ellos. Rijkaard justificó el hecho de haber cambiado en los dos últimos encuentros a Ronaldinho por su voluntad de preservar a los jugadores para que puedan rendir sin problemas durante toda la temporada, después de que el brasileño se perdiese los primeros encuentros a causa de un esguince de tobillo. Sin embargo, Rijkaard considera que Ronaldinho se encuentra perfectamente recuperado.

Respecto al camerunés Samuel Eto'o, Frank Rijkaard dijo que «ha trabajado bien para el equipo» y que «es un gran jugador», a la vez que explicó que el domingo le cambió en el descanso tras haber recibido una tarjeta amarilla y temer que pudiera ver una segunda. «Sin esta tarjeta amarilla habría estado normalmente más tiempo en el campo», señaló.

CICLISMO

Ullrich acudirá a Verona

El ciclista alemán Jan Ullrich confirmó ayer que participará en los Mundiales de Verona entre el 29 de septiembre y el 3 de octubre. Ullrich indicó, a través de la página web del equipo T-Mobile, que correrá tanto la prueba de ruta de fondo como la carrera contra reloj. «Estoy listo para el Mundial. Las últimas carreras en Italia me mostraron que estoy en buena forma y eso fue decisivo», dijo Ullrich.

FÚTBOL

La Junta de Garantías pide a la RFEF datos

La Junta de Garantías Electorales solicitó a la Federación Española de Fútbol (RFEF) que le remita antes de las 14,00 horas de mañana unos documentos sobre los miembros de su Junta Electoral, como los relativos a sus nombramientos como jueces de los comités disciplinarios y sus últimas retribuciones.

BALONCESTO

Herrmann, ausente en el concurso de mates

El alero argentino del Unicaja Walter Herrmann, con una lesión muscular, no participará el viernes en el concurso de mates de los actos de la Supercopa-ACB, que se disputará en Málaga hasta el domingo. La organización está buscando un sustituto para el jugador, ya que estarán presentes en el Martín Carpena, Vladimir Petrovic del Leche Río Bregóan, Mickael Gélabale (Real Madrid) y Rudy Fernández (DKV Joventut), que intentarán conseguir el premio de 7.000 euros que hay para el ganador.

GOLF

Jiménez ve en la Ryder el colofón

El golfista malagueño Miguel Ángel Jiménez, componente del equipo europeo que se impuso el pasado fin de semana a Estados Unidos en la Copa Ryder, dijo que había sido «una de las victorias más importantes» de su carrera. Jiménez, que llegó el martes a Málaga tras el gran triunfo, señaló que había sido «muy interesante y a la vez emocionante», y que «la temporada está siendo magnífica, con cuatro victorias y muchas veces entre los diez primeros». La Copa Ryder ha sido «un colofón» a la temporada, significó Jiménez, que apuntó que después de «estar dentro del equipo y conseguir la victoria no se puede pedir más». El deportista se encuentra con su familia y mañana partirá hacia la República Checa para visitar un campo que ha diseñado.

OLIMPISMO JUEGOS PARALÍMPICOS

Un oro y tres bronce para España en la quinta jornada

EFE / MADRID/ATENAS

La española Teresa Perales volvió a dar otra jornada de gloria a la natación paralímpica nacional en la quinta jornada de competición de los XX Juegos Paralímpicos de Atenas, al obtener la medalla de oro y con ello su tercera presea en lo que va de torneo.

Perales, con un crono de 44,70, se hizo con el primer cajón del podio en 50 metros mariposa (funcional). La aragonesa se convierte en la deportista paralímpica española que más medallas ha conseguido

en estos juegos: dos oros (100 libre y 50 mariposa) y un bronce (50 espalda).

Deborah Font también llegó al trío de medallas, al obtener en la prueba de los 200 metros estilo el bronce. Sus 2:41.08 le dieron el tercer puesto.

Enrique Floriano ganó su segunda medalla, la de bronce, en la prueba de los 200 metros estilo (ciegos). Su crono fue de 2:18.02.

La primera medalla de la jornada tardó en llegar, ya por la tarde, en el atletismo, en la prueba de los

100 metros (ciegos), donde el toledano Luis Bullido consiguió la de bronce, con un crono de 11:75.

En el equipo masculino de relevos 4x100 libre (funcional) el cuarto español se quedó a 28 centésimas de la medalla de bronce, que se llevó China.

En esta quinta jornada de competición la ministra de Educación y Cultura, María Jesús San Segundo, visitó a los deportistas y técnicos del equipo paralímpico español en la villa olímpica ateniense.

El tirador malagueño Carlos So-

ler protagonizó una de las adversidades de la jornada ya que permaneció ingresado en un hospital ateniense por una erosión en la zona del esófago.

ADO PARA DISCAPACITADOS. El secretario de Estado para el Deporte, Jaime Lissavetzky, destacó ayer en el Congreso los «buenos resultados» y el «magnífico ambiente» del equipo español en los Juegos Paralímpicos y reiteró su deseo de crear un ADO para estos deportistas.

«Intentar conseguir un ADO sería muy bueno y el compromiso es trabajar para ello. Queremos hacer un plan piloto para que los deportistas paralímpicos puedan utilizar, por ejemplo, los centros de alto rendimiento como el resto», señaló el secretario de Estado.

CICLISMO
VUELTA A ESPAÑA

Zarpazo de Roberto Heras

Félix Cárdenas se lleva una etapa en la que el bejarano y Santi Pérez dan un golpe de mano hundiendo a Valverde

EFE / LA COVATILLA (SALAMANCA)
El español Roberto Heras (Liberty Seguros), aunque no ganó la etapa, fue profeta en su Béjar natal y en la subida a la estación de La Covatilla, final de la 17ª etapa de la Vuelta '04, dio un zarpazo que puede ser definitivo para conseguir su tercer triunfo absoluto. La victoria fue para el colombiano Félix Cárdenas (Cafés Baqué).

La etapa provocó un vuelco importante en los primeros puestos de la general, con un Roberto Heras un poco más líder seguido de Santiago Pérez a 1:13 minutos, luego está Valverde a 2:15 y Francisco Mancebo a 2:16.

La etapa comenzó con mucho movimiento y, nada más darse el banderazo de salida, fue Zaballa (Saunier Duval) quien se iba. Poco después se le unieron los también españoles López de Munáin (Euskaltel Euskadi) y Arrieta (Illes Balears), el colombiano Cárdenas (Cafés Baqué), el esloveno Valjavec (Phonak) y el ucraniano Gustov (Fassa). No hubo reacción en el pelotón, al no ser ninguno de ellos peligroso en la general.

En la subida al alto El Cerro, de tercera, del grupo de seis se quedaban Zaballa y Gustov. Al inicio de La Covatilla, la situación no cambiaba, a pesar de que el Comunidad Valenciana-Kelme comenzaba a mover sus peones.

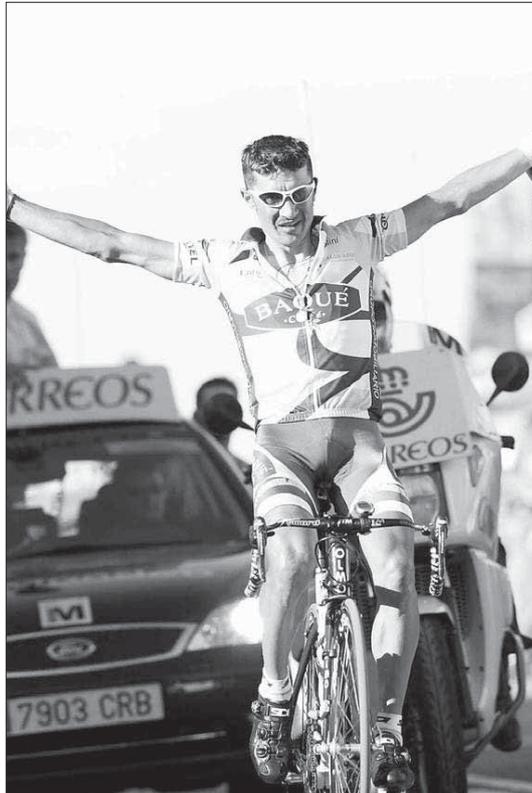
Tanto Heras como Valverde iban bien situados al frente del grupo en la ascensión; mientras que el tercero en discordia Santiago Pérez hacia lo justo para no perder la rueda de estos.

Las cosas comenzaron a animarse a mitad de puerto. Bajo la pancarta de siete kilómetros Cárdenas se deshacía de sus compañeros y se iba en busca de la cima; mientras que del grupo de los líderes saltaba Carlos Sastre. Su ataque no prosperó, pero que sirvió para tensar la ascensión.

A falta de cinco kilómetros, Heras lanzó un ataque fulminante al que sólo respondió Santi Pérez. Valverde se había quedado solo con García Quesada que hacía lo imposible por animarle, pero sin conseguirlo, ya que estaba completamente clavado.

Santiago Pérez, que apenas había dado relevos a Heras, saltaba a falta de un par de kilómetros dejando clavado a éste, que no se obsesionó con seguir rueda, pues conocía el calvario y los minutos que estaba perdiendo Valverde y jugaba con la ventaja de los dos que tenía en la salida respecto a Pérez.

La emoción subió en la parte final de la etapa, pues el colombiano Cárdenas aguantaba a duras penas y Santi Pérez se le echaba encima. Afortunadamente para el colombiano, el español calculó mal y, aunque sufriendo, dosificó a la perfección la poca renta con la que afrontó el último kilómetro. Un paso de gigante para que Heras pueda volver a ganar la Vuelta y uno de los días más tristes para la nueva joya del ciclismo español, Valverde.



Félix Cárdenas levanta los brazos victorioso en la meta de La Covatilla. / ICAI

Lista definitiva para el Mundial de Verona

EFE / MADRID
Pedro Horrillo (Quick Step), Eladio Jiménez (Comunidad Valenciana-Kelme) y Santi Pérez (Phonak) son los tres corredores que completan la selección española que participará en los Mundiales de ciclismo en ruta de Verona (Italia).

«He cogido a los dos corredores que me faltaban para trabajar en la primera parte del recorrido, para sacrificarse por el equipo como son Horrillo y Jiménez, que ya tienen experiencia en otros Mundiales», dijo Antequera.

En cuanto a Santi Pérez, dijo: «Es un corredor que va a más, que está haciendo una gran Vuelta y que puede ir bien en un circuito como el de Verona».

España tiene trece plazas por la condición de vigente campeón de Igor Astarloa (Lampre), y las restantes nueve ya fueron anunciadas por Antequera el pasado sábado 18: Óscar Freire (Rabobank), Alejandro Valverde (Comunidad Valenciana-Kelme), Juan Antonio Flecha (Fassa Bortolo), Francisco Mancebo (Illes Balears), Chechu Rubiera (US Postal), Luis Pérez (Cofidis), Marcos Serrano (Liberty Seguros), José



Santi Pérez. / ICAI

Iván Gutiérrez (Illes Balears) e Isidro Nozal (Liberty Seguros). Estos dos últimos serán quienes disputen la contrarreloj, que tendrá lugar en Bardolino el miércoles 30 de septiembre.

CLASIFICACIONES

CLASIFICACIÓN DECIMOSEPTIMA ETAPA			CLASIFICACIÓN GENERAL		
1. Félix Cárdenas (COL-BAQ)	4 h 52:08		1. HERAS, Roberto (ESP-LST)	63:28:41	
2. Santiago Pérez (ESP-PHO)	a 29		2. PEREZ, Santiago (ESP-PHO)	a 1:13	
3. Roberto Heras (ESP-LST)	a 1:01		3. VALVERDE, Alejandro (ESP-KEL)	a 2:15	
4. Francisco Mancebo (ESP-IBB)	a 1:15		4. MANCEBO, Francisco (ESP-IBB)	a 2:16	
5. Luis Pérez (ESP-COF)	a 2:05		5. NOZAL, Isidro (ESP-LST)	a 5:55	
6. Angel Gómez (ESP-ALM)	a 2:18		6. SASTRE, Carlos (ESP-CSC)	a 7:56	
7. Jorge Ferrio (ESP-ALM)	mt.		7. GÓMEZ, Ángel (ESP-ALM)	a 10:08	
8. Francisco José Lara (ESP-ALM)	mt.		8. GARCÍA QUESADA, Carlos (ESP-KEL)	a 11:09	
9. Carlos Sastre (ESP-CSC)	a 2:45		9. BELTRAN, Manuel (ESP-USP)	a 11:59	
10. M.A. Marfín Perdiguerro (ESP-SDV)	a 3:03		10. PEREZ, Luis (ESP-COF)	a 12:25	
11. Samuel Sánchez (ESP-EUS)	a 3:06		11. BLANCO, David (ESP-KEL)	a 14:09	
12. Carlos García Quesada (ESP-KEL)	a 3:11		12. GARZELLI, Stefano (ITA-VIN)	a 17:23	
13. José Luis Arrieta (ESP-IBB)	mt.		13. SERRANO, Marcos (ESP-LST)	a 19:53	
14. Alejandro Valverde (ESP-KEL)	mt.		14. LARA, Francisco José (ESP-ALM)	a 19:54	
15. Marcos Serrano (ESP-LST)	mt.		15. MARTÍN PERDIGUERO, M.A. (ESP-SDV)	a 21:50	
16. Isidro Nozal (ESP-LST)	mt.		16. SANCHEZ, Samuel (ESP-EUS)	a 25:38	
17. Tadej Valjavec (SLO-PHO)	mt.		17. FERRIO, Jorge (ESP-ALM)	a 28:16	
18. Alexandre Vinokourov (KAZ-TMO)	mt.		18. PASAMONTES, Luis (ESP-REB)	a 29:46	
19. Iván Parra (COL-BAQ)	a 4:06		19. PLAZA, David (ESP-BAQ)	a 31:16	
20. David Plaza (ESP-BAQ)	mt.		20. JIMENEZ, Eladio (ESP-KEL)	a 32:11	
21. BELTRAN, Manuel (ESP-USP)	a 4:08		21. JIMENEZ, Eladio (ESP-KEL)	a 32:11	
22. VASSEUR, Cedric (FRA-COF)	mt.		22. SEVILLA, Oscar (ESP-PHO)	a 32:12	
23. GARZELLI, Stefano (ITA-VIN)	a 4:26		23. CUNEGO, Damiano (ITA-SAE)	a 32:31	
24. OSA, Unai (ESP-IBB)	a 5:07		24. OSA, Unai (ESP-IBB)	a 33:18	
25. JIMENEZ, Eladio (ESP-KEL)	mt.		25. CALVENTE, Manuel (ESP-CSC)	a 34:55	
26. ATIENZA, Daniel (ESP-COF)	a 5:25		26. VALJAVEC, Tadej (SLO-PHO)	a 38:17	
27. BLANCO, David (ESP-KEL)	a 5:27		27. GARATE, Juan Manuel (ESP-LAM)	a 40:17	
28. PASAMONTES, Luis (ESP-REB)	a 6:17		28. ATIENZA, Daniel (ESP-COF)	a 41:18	
29. HORRACH, Joan (ESP-IBB)	a 6:31		29. HORRACH, Joan (ESP-IBB)	a 43:52	
30. LOPEZ, Joaquín (ESP-ALM)	mt.		30. GONZALEZ, Aitor (ESP-FAS)	a 44:22	
31. CALVENTE, Manuel (ESP-CSC)	a 6:43		31. PARRA, Ivan (COL-BAQ)	a 44:39	
32. GUTIERREZ, José (ESP-PHO)	a 7:32		32. PIPOLO, Leonardo (ITA-SDV)	a 44:49	
33. GARATE, Juan Manuel (ESP-LAM)	mt.		33. CARDENAS, Félix (COL-BAQ)	a 48:26	
34. GARCÍA, Francisco (ESP-BAQ)	a 7:34		34. BUENAHORA, Herman (COL-BAQ)	a 49:09	
35. BUENAHORA, Herman (COL-BAQ)	mt.		35. ARRIETA, José Luis (ESP-IBB)	a 49:50	
36. SEVILLA, Oscar (ESP-PHO)	mt.		36. BARANOWSKI, Dariusz (POL-LST)	a 51:38	
37. LOPEZ DE MUNAIN, A. (ESP-EUS)	a 8:04		37. ZABALLA, Constantino (ESP-SDV)	a 51:46	
38. LAISEKA, Roberto (ESP-EUS)	mt.		38. RODRIGUEZ, Joaquín (ESP-SDV)	a 56:15	
39. BARANOWSKI, Dariusz (POL-LST)	a 8:07		39. GUTIERREZ, José (ESP-PHO)	a 58:36	
40. PIEPOLI, Leonardo (ITA-SDV)	a 8:27		40. VAN SUMMEREN, Johan (BEL-REB)	a 1:03:26	
41. ZABEL, Erik (GER-TMO)	a 10:36		41. PLAZA, Rubén (ESP-KEL)	a 1:05:49	
42. CHAUREAU, Iñigo (ESP-AZR)	a 10:36		42. GARCÍA, Francisco (ESP-BAQ)	a 1:07:24	
43. CASERO, Rafael (ESP-SDV)	a 15:36		43. PEÑA, Víctor Hugo (COL-USP)	a 1:07:31	
44. CAÑADA, David (ESP-SDV)	a 15:36		44. ELIAS, José Miguel (ESP-REB)	a 1:08:08	
45. PECHARROMAN, J. Antonio (ESP-OSD)	a 15:36		45. JAKSCHEK, Jorg (GER-CSC)	a 1:10:25	
46. ZUBELDIA, Haimar (ESP-EUS)	a 15:36		46. CHAUREAU, Iñigo (ESP-AZR)	a 1:10:45	
47. MOLLER, Klaus (DEN-ALS)	a 15:36		47. LASTRAS, Pablo (ESP-IBB)	a 1:10:57	
48. LANDIS, Floyd (USA-USP)	a 15:36		48. VASSEUR, Cedric (FRA-COF)	a 1:12:13	
49. SCHRECK, Stephan (GER-TMO)	a 15:36		49. VINOOUROV, Alexandre (KAZ-TMO)	a 1:13:41	
50. PASCUAL RODRIGUEZ, J. (ESP-KEL)	a 15:36		50. ZABEL, Erik (GER-TMO)	a 1:14:14	
51. HERRERO, David (ESP-ALM)	a 16:26		51. ZUBELDIA, Haimar (ESP-EUS)	a 1:15:18	
52. LATASA, David (ESP-KEL)	mt.		52. CIONI, Dario David (ITA-FAS)	a 1:18:57	
53. GIL, Koldo (ESP-LST)	mt.		53. CAÑADA, David (ESP-SDV)	a 1:20:27	
54. CIONI, Dario David (ITA-FAS)	a 16:53		54. EVANS, Cadel (AUS-TMO)	a 1:21:02	
55. CUNEGO, Damiano (ITA-SAE)	a 19:26		55. LAISEKA, Roberto (ESP-EUS)	a 1:22:13	
56. MIKHAILOV, Guennadi (RUS-USP)	a 20:02		56. REBOLLO, José Luis (ESP-REB)	a 1:24:16	
57. ELIAS, José Miguel (ESP-REB)	a 20:21		57. SCHLICK, Frank (LUX-CSC)	a 1:27:39	
58. ZABALLA, Constantino (ESP-SDV)	a 21:42		58. GIL, Koldo (ESP-LST)	a 1:29:51	
59. CALCAGNI, Patrick (SUI-VIN)	a 22:00		59. PECHARROMAN, J. Antonio (ESP-OSD)	a 1:30:04	
60. VAN SUMMEREN, Johan (BEL-REB)	a 22:02		60. JOACHIM, Benoît (LUX-USP)	a 1:30:41	
61. CARUSO, Giampaolo (ITA-LST)	a 22:18		61. VENEBERG, Thorwald (NED-RAB)	a 1:30:59	
62. SABALIAUSKAS, Marius (LTU-SAE)	a 22:20		62. CARUSO, Giampaolo (ITA-LST)	a 1:32:10	
63. REBOLLO, José Luis (ESP-REB)	a 23:35		63. PASCUAL RODRIGUEZ, Javi (ESP-KEL)	a 1:33:03	
64. MAZZOLENI, Eddy (ITA-SAE)	a 24:20		64. SCHLICK, Stephan (GER-TMO)	a 1:33:24	
65. RODRIGUEZ, Joaquín (ESP-SDV)	mt.		65. MIKHAILOV, Guennadi (RUS-USP)	a 1:34:40	
66. MORENI, Cristian (ITA-ALS)	a 24:27		66. LOPEZ, Joaquín (ESP-ALM)	a 1:35:55	
67. SGAMBELLURI, Roberto (ITA-VIN)	a 24:39		67. SZYMIDY, Sylwester (POL-SAE)	a 1:36:44	
68. VENEBERG, Thorwald (NED-RAB)	a 25:59		68. JURFE, Josep (ESP-REB)	a 1:37:52	
69. GRABESCH, Bert (GER-PHO)	mt.		69. LATASA, David (ESP-KEL)	a 1:39:22	
70. SCHLICK, Frank (LUX-CSC)	mt.		70. VAN GOOLEN, Jurgen (BEL-OSD)	a 1:39:47	
71. JURFE, Josep (ESP-REB)	mt.		71. WEENING, Pieter (NED-RAB)	a 1:41:32	
72. MIHOLJEVIC, Vladimir (CRO-ALS)	mt.		72. MORENI, Cristian (ITA-ALS)	a 1:41:46	
73. ARTETXE, Mikel (ESP-EUS)	mt.		73. TRENTIN, Guido (ITA-COF)	a 1:44:20	
74. WEENING, Pieter (NED-RAB)	mt.		74. DE WERT, KEVIN (BEL-RAB)	a 1:44:53	
75. TANKINK, Bram (NED-OSD)	mt.		75. FERNANDEZ, Binpen (ESP-COF)	a 1:46:26	
76. COLOM, Antonio (ESP-IBB)	mt.		76. CALCAGNI, Patrick (SUI-VIN)	a 1:47:33	
77. LASTRAS, Pablo (ESP-IBB)	mt.		77. TANKINK, Bram (NED-OSD)	a 1:50:53	
78. LASTRAS, Pablo (ESP-IBB)	mt.		78. CORTINOVIS, Alessandro (ITA-LAM)	a 1:51:45	
79. HERRERO, David (ESP-ALM)	a 1:52:02		79. HERRERO, David (ESP-ALM)	a 1:52:02	
80. CRUZ, Antonio (USA-USP)	a 1:54:04		80. CRUZ, Antonio (USA-USP)	a 1:54:04	
81. LOPEZ DE MUNAIN, Alberto (ESP-EUS)	a 1:54:42		81. LOPEZ DE MUNAIN, Alberto (ESP-EUS)	a 1:54:42	
82. SGAMBELLURI, Roberto (ITA-VIN)	a 1:55:15		82. SGAMBELLURI, Roberto (ITA-VIN)	a 1:55:15	
83. MAZZOLENI, Eddy (ITA-SAE)	a 1:55:52		83. MAZZOLENI, Eddy (ITA-SAE)	a 1:55:52	
84. MOLLER, Klaus (DEN-ALS)	a 1:56:21		84. MOLLER, Klaus (DEN-ALS)	a 1:56:21	
85. LUTTENBERGER, Peter (AUT-CSC)	a 1:56:23		85. LUTTENBERGER, Peter (AUT-CSC)	a 1:56:23	
86. ISASI, Iñaki (ESP-EUS)	a 1:57:27		86. ISASI, Iñaki (ESP-EUS)	a 1:57:27	
87. PEREZ, Aitor (ESP-BAQ)	a 1:57:52		87. PEREZ, Aitor (ESP-BAQ)	a 1:57:52	
88. CASERO, Rafael (ESP-SDV)	a 2:02:12		88. CASERO, Rafael (ESP-SDV)	a 2:02:12	
89. MIHOLJEVIC, Vladimir (CRO-ALS)	a 2:03:03		89. MIHOLJEVIC, Vladimir (CRO-ALS)	a 2:03:03	
90. HERRERO, David (ESP-OSD)	a 2:03:58		90. HERRERO, David (ESP-OSD)	a 2:03:58	
91. FLORENCIO, Xavier (ESP-REB)	a 2:04:47		91. FLORENCIO, Xavier (ESP-REB)	a 2:04:47	
92. BARRY, Michael (CAN-USP)	a 2:09:47		92. BARRY, Michael (CAN-USP)	a 2:09:47	
93. SABALIAUSKAS, Marius (LTU-SAE)	a 2:11:11		93. SABALIAUSKAS, Marius (LTU-SAE)	a 2:11:11	
94. PAOLINI, Luca (ITA-OSD)	a 2:11:46		94. PAOLINI, Luca (ITA-OSD)	a 2:11:46	
95. FUENTES, Juan (ESP-SAE)	a 2:12:03		95. FUENTES, Juan (ESP-SAE)	a 2:12:03	
96. FERNANDEZ, David (ESP-ALM)	a 2:13:31		96. FERNANDEZ, David (ESP-ALM)	a 2:13:31	
97. DI LUCA, Danilo (ITA-SAE)	a 2:15:26		97. DI LUCA, Danilo (ITA-SAE)	a 2:15:26	
98. COLOM, Antonio (ESP-IBB)	a 2:16:14		98. COLOM, Antonio (ESP-IBB)	a 2:16:14	
99. IVANOV, Ruslan (MDA-ALS)	a 2:16:37		99. IVANOV, Ruslan (MDA-ALS)	a 2:16:37	
100. GARRIDO, José (ESP-OSD)	a 2:17:21		100. GARRIDO, José (ESP-OSD)	a 2:17:21	
101. PRADERA, Mikel (ESP-IBB)	a 2:23:29		101. PRADERA, Mikel (ESP-IBB)	a 2:23:29	
102. JULIA, José (ESP-KEL)	a 2:26:43		102. JULIA, José (ESP-KEL)	a 2:26:43	
103. CABELLO, Francisco (ESP-KEL)	a 2:28:07		103. CABELLO, Francisco (ESP-KEL)	a 2:28:07	
104. HRUSKA, Jan (CZE-LST)	a 2:28:43		104. HRUSKA, Jan (CZE-LST)	a 2:28:43	
105. GLEZ, GALDEANO, Igor (ESP-LST)	a 2:29:12		105. GLEZ, GALDEANO, Igor (ESP-LST)	a 2:29:12	
106. GRABESCH, Bert (GER-PHO)	a 2:29:42		106. GRABESCH, Bert (GER-PHO)	a 2:29:42	
107. CEROSA, Mauro (ITA-VIN)	a 2:29:54		107. CEROSA, Mauro (ITA-VIN)	a 2:29:54	
108. GUSTOV, Volodymyr (UKR-FAS)	a 2:29:56		108. GUSTOV, Volodymyr (UKR-FAS)	a 2:29:56	
109. QUINZATO, Manuel (ITA-LAM)	a 2:31:07		109. QUINZATO, Manuel (ITA-LAM)	a 2:31:07	
110. HULSMANS, Kevin (BEL-OSD)	a 2:31:47		110. HULSMANS, Kevin (BEL-OSD)	a 2:31:47	
111. DEN BAKKER, Maarten (NED-RAB)	a 2:31:57		111. DEN BAKKER, Maarten (NED-RAB)	a 2:31:57	
112. MILESI, Marco (ITA-ALS)	a 2:34:09		112. MILESI, Marco (ITA-ALS)	a 2:34:09	
113. POSTHUMUS, Joost (NED-RAB)	a 2:35:07		113. POSTHUMUS, Joost (NED-RAB)	a 2:35:07	
114. ARTETXE, Mikel (ESP-EUS)	a 2:39:48		114. ARTETXE, Mikel (ESP-EUS)	a 2:39:48	
115. GUSTOV, Vladimir (RUS-CSC)	a 2:40:10		115. GUSTOV, Vladimir (RUS-CSC)	a 2:40:10	
116. ANDRIOTTI, Dario (ITA-VIN)	a 2:41:25		116. ANDRIOTTI, Dario (ITA-VIN)	a 2:41:25	
117. GARCIA ACOSTA, José (ESP-IBB)	a 2:44:14		117. GARCIA ACOSTA, José (ESP-IBB)	a 2:44:14	

CLASIFICACIÓN GENERAL POR PUNTOS

1. ZABEL, Erik (GER-T-Mobile Team)	148 puntos
2. VALVERDE, Alejandro (ESP-C.V. Kelme)	128
3. HERAS, Roberto (ESP-Liberty Seguros)	113
4. MANCEBO, Francisco (ESP-Illes Balears)	99
5. PEREZ, Santiago (ESP-Phonak)	92
6. NOZAL, Isidro (ESP-Liberty Seguros)	76
7. SASTRE, Carlos (ESP-Team CSC)	57
8. PIEPOLI, Leonardo (ITA-Saunier Duval)	52
9. LANDIS, Floyd (USA-US Postal Service)	51
10. HERRILLO, Pedro (ESP-Quick Step)	51

CLASIFICACIÓN GENERAL MONTAÑA

1. CARDENAS, Félix (COL-Cafés Baqué)	126 puntos
2. HERAS, Roberto (ESP-Liberty Seguros)	107
3. PEREZ, Santiago (ESP-Phonak)	102
4. MANCEBO, Francisco (ESP-Illes Balears)	90
5. VALVERDE, Alejandro (ESP-C.V. Kelme)	67
6. ELIAS, José Miguel (ESP-Relax-Bodysol)	50
7. LARA, Fco José (ESP-C-Almería-Paternina)	42
8. JIMENEZ, Eladio (ESP-C.Valenciana-Kelme)	42
9. NOZAL, Isidro (ESP-Liberty Seguros)	40
10. FERNANDEZ, David (ESP-C.A. Paternina)	35

CLASIFICACIÓN GENERAL COMBINADA

1. HERAS, Roberto (ESP-Liberty)	6 puntos
2. PEREZ, Santiago (ESP-Phonak)	10
3. VALVERDE, Alejandro (ESP-C.V. Kelme)	10

CLASIFICACIÓN GENERAL EQUIPOS

1. Comunidad Valenciana-Kelme (ESP)	190 h 33:31
2. Liberty Seguros (ESP)	1:26:27
3. Illes Balears-Banesto (ESP)	2:24:38
4. Costa de Almería-Paternina (ESP)	3:41:19
5. Phonak Hearing Systems (SUI)	4:15:52
7. US Postal Service (USA)	a 1 h 06:53
8. Saunier Duval-Prodire (ESP)	a 1 h 18:29

Vivienda busca un pacto para crear una bolsa de suelo público urbano

La ministra María Antonia Trujillo avanza que el Gobierno pretende llegar a un acuerdo con las administraciones autonómicas y municipales para poner en marcha esta medida

• Otro objetivo del Ministerio es realizar un estudio de todo el suelo urbanizable que está a disposición de las inmobiliarias en las ciudades con más de 200.000 habitantes.

EFE / SEVILLA

La ministra de Vivienda, María Antonia Trujillo, avanzó ayer que el Gobierno quiere llegar a un pacto de suelo con las distintas administraciones para crear una bolsa pública de los suelos de la administración General del Estado, de las autonómicas y de las locales.

En declaraciones a los periodistas tras inaugurar la Feria del Suelo y la Urbanización, que se celebra en el Palacio de Exposiciones y Congresos de Sevilla, la ministra expresó el apoyo del Ministerio a estas iniciativas, por cuanto dan transparencia al mercado y dan a conocer la oferta de todo suelo urbanizable, en principio de Andalucía, aunque nace con vocación nacional.

Avanzó que otro objetivo del Ministerio es realizar un estudio de todo el suelo urbanizable que hay en España a disposición de la promoción inmobiliaria, en ciudades de más de 20.000 habitantes, y precisó que se trata de retomar ese estudio, que se inició en 1995 por el anterior gobierno socialista, y se paralizó con la llegada al poder del Partido Popular.

Recordó que una de las medidas del plan del Gobierno en materia de vivienda es crear una bolsa de suelo público a disposición de los ciudadanos. En este sentido alabó el pacto de la Junta de Andalucía y de la Federación de Municipios Andaluces para poner suelo público a disposición de los promotores.



La ministra de la Vivienda, María Antonia Trujillo, ayer en Sevilla. / C. MOYA (EFE)

La ministra indicó que actualmente hay en marcha siete actuaciones urbanísticas en suelo público del Estado y que en total hay suelo en ejecución de obras de urbanización para 10.000 viviendas. Trujillo añadió que a esa iniciativa se suman las viviendas protegidas que se ejecutan con suelo privado. También se refirió a la empresa pública Sepes, que es el «instru-

mento de vivienda y suelo del Gobierno» y que hasta ahora se dedicaba a urbanización sobre todo de suelo industrial, y aseguró que en los próximos meses se verán los resultados de la reorientación de la urbanización de suelo por parte de Sepes hacia suelo residencial.

En cuanto al precio de la vivienda, María Antonia Trujillo

confió en que con las medidas puestas en marcha por el Gobierno se consiga a medio y largo plazo el objetivo de estabilidad en el mercado inmobiliario, mediante una «reducción gradual» del precio de la vivienda.

Tras la inauguración de la Feria del Suelo, el presidente andaluz, Manuel Chaves, compartió con la ministra que se trata de una buena experiencia y declaró que la Junta, que colabora en el evento, tratará de mantener con los promotores inmobiliarios que la organizan la cooperación en este tipo de iniciativas.

Chaves defendió la transparencia para todos los sectores implicados en el mercado del suelo y en el inmobiliario y definió a Surban como la feria de la «transparencia del suelo», donde se concentra la mayor parte de la oferta de suelo en Andalucía.

CASAS PARA JÓVENES. Chaves resaltó el compromiso de la Junta en impulsar la vivienda protegida para que «haya casas a precios asequibles para jóvenes y familias de clase media que no encuentran en el mercado libre» y recordó el pacto del suelo de la Junta con 308 ayuntamientos para poner suelo en el mercado con la financiación de la Junta.

En total, el suelo habilitado por parte de los ayuntamientos permitirá la construcción de 85.000 viviendas, con una cobertura de financiación de 1.400 millones de euros.

La Feria del Suelo y la Urbanización, Surban 2004, que se desarrollará del 22 al 24 de septiembre y está patrocinada por la Consejería de Obras Públicas, Unicaja y el Ayuntamiento de Sevilla, cuenta con más de 7.000 metros cuadrados y a ella asistirán más de 7.000 profesionales.

► CUENTAS PÚBLICAS

El Estado registró un superávit de 436 millones hasta agosto, el 0,06% del PIB

EUROPA PRESS / MADRID

El Estado registró en los ocho primeros meses del año un superávit en términos de Contabilidad Nacional SEC 95 -criterio utilizado por la Unión Europea para hacer comparaciones homogéneas- de 436 millones de euros. Esta cifra representa el 0,06 por ciento del PIB y supone una caída respecto a los 720 millones contabilizados en el mismo periodo de 2003, según avanzó ayer el secretario de Estado de Hacienda y Presupuestos, Miguel Ángel Fernández Ordóñez.

Este superávit proviene de unos ingresos que sumaron 70.960 millones de euros hasta agosto, un 2,3 por ciento más que en el mismo periodo de 2003, mientras que los gastos crecieron un 2,7 por ciento, hasta 70.524 millones.

En términos de caja -que computa los ingresos y pagos cuando realmente se efectúan y no cuando se comprometen, como hace Contabilidad Nacional-, el Estado registró un déficit entre enero y agosto de 3.937 millones de euros, un 34,4 por ciento inferior al registrado en el mismo periodo de 2003.

Fernández Ordóñez indicó que Hacienda espera que los gastos se comporten según lo previsto, mientras que los ingresos evolucionarán «ligeramente» por encima de lo estimado en el Presupuesto de este año, lo que permitirá reducir alguna décima el déficit del Estado de 2004.

DEVOLUCIÓN DEL IVA. En cuanto a la reducción del superávit del Estado hasta agosto respecto al mismo periodo del año anterior, indicó que es consecuencia del incremento de las devoluciones de los principales impuestos (IVA e IRPF), que se han realizado en los ocho primeros meses del año, un 7,3 por ciento más que en el mismo periodo del ejercicio anterior.

Igualmente, afirmó que otros factores que han influido en las últimas cifras de ejecución son el cambio del calendario de pago de las retenciones por parte de las Administraciones Públicas y el hecho de que en los primeros meses de 2003 no se recogió la bajada de retenciones como consecuencia de la última reforma del IRPF.

En términos de ingresos, la recaudación neta ascendió a 96.146 millones de euros, un 5,3 por ciento más que en 2003, si bien una parte de los ingresos, en concreto 25.361 millones de euros, fueron cedidos a los entes territoriales.

Trichet cree «peligroso» adaptar el Pacto de Estabilidad a las circunstancias de cada país

EFE / BRUSELAS

El presidente del Banco Central Europeo (BCE), Jean Claude Trichet, se mostró ayer contrario a considerar las circunstancias específicas de cada país al aplicar el Pacto de Estabilidad y Crecimiento (PEC), porque puede ser «peligroso». Trichet, que compareció ante la comisión de Asuntos Económicos y Monetarios del Parlamento Europeo, se opuso también a modificar el concepto de «circunstancias excepcionales», que se aplica para que un país

pueda superar el límite de déficit en determinados momentos.

El responsable del BCE hizo una cerrada defensa del Pacto y aunque consideró que se puede introducir alguna mejora en su aplicación fue categórico al asegurar que «no son necesarios cambios en el texto del Tratado y del Pacto, en especial en lo que se refiere a los reglamentos».

La Comisión Europea presentó este mes propuestas para fortalecer y mejorar la aplicación del PEC, basadas en dar mayor

importancia a la evolución de la deuda pública y la sostenibilidad de las finanzas, así como prestar atención a las circunstancias específicas de cada país.

CONTRARIOS A LOS CAMBIOS.

Tanto el Ejecutivo comunitario como los ministros de Economía y Finanzas (Ecofin) coinciden en que no debe haber cambios en el Tratado ni en los límites del 3 por ciento del Producto Interior Bruto para el déficit público y del 60 por ciento para la deuda, pero no

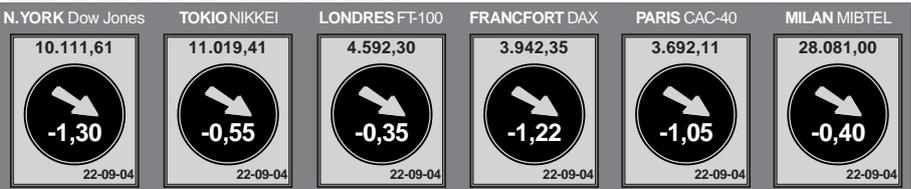
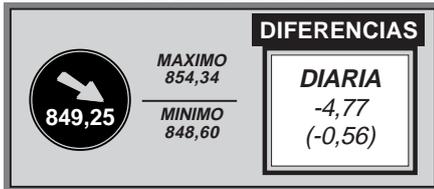
excluyen modificaciones en los reglamentos del Pacto si son necesarias.

La posición del BCE es, según Trichet, que la mayoría de las propuestas de la Comisión Europea van en la dirección correcta, aunque se mostró más cauto con algunas de sus sugerencias como tener más en cuenta las circunstancias específicas de cada país. Trichet dijo que «parece que hay una base común en los elementos para mejorar el brazo preventivo» del Pacto de Estabilidad.

BOLSA DE MADRID

INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31



Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Consumo							
A. Domínguez	15,77	-0,82	1.330	15,85	15,75	18,55	14,40
Aldeasa	24,85	-0,88	13.354	25,40	24,60	25,70	20,00
Altadis	26,78	0,19	2.067.302	27,09	26,62	27,04	22,24
Barón de Ley	33,6	-	321	33,60	33,60	38,60	31,77
Bodegas Riojanas	8,23	1,6	837	8,23	8,04	9,39	7,80
Campofrío	11,9	-	4.270	11,90	11,70	12,30	9,72
Carrefour	14,97	-	0,00	-	0,00	15,79	13,63
Cortefiel	9,05	-0,42	282.033	9,18	9,05	9,85	7,30
CVNE	10,29	1,19	375	10,30	10,29	11,90	9,30
Dogli Int. Fabricas S.A.	4,9	0,02	144.289	5,00	4,84	5,60	3,62
Ebro Puleva SA	9,42	-0,32	360.944	9,53	9,39	10,23	8,99
Faes Farma	12,13	-0,16	56.144	12,20	12,13	14,48	12,10
Inditex	19,84	-1,24	1.653.500	20,27	19,68	20,32	15,39
Natura	4,12	0,98	7.057	4,13	4,08	4,60	3,35
Natraceutical S.A.	0,74	-	108.074	0,74	0,73	0,94	0,68
Paternina	6,5	-	560	6,50	6,50	7,20	5,65
Pescanova	15,85	-0,88	2.319	16,00	15,85	16,80	12,65
Service Point Solutions	0,4	2,56	177.730	0,40	0,39	0,55	0,38
Puleva Biotech	2,64	-	10.599	2,69	2,63	3,24	2,51
SOS Ouelara	26,29	-0,04	19.323	26,35	26,20	26,30	21,60
T. Algodonera	2,95	-	85.340	3,00	2,94	3,48	2,80
Vidrala	12,5	-0,79	2.404	12,58	12,45	13,22	10,80
Viscofan	7,66	-0,78	20.327	7,76	7,66	8,23	7,05
Zelita	5,47	-1,26	380.420	5,56	5,44	6,03	5,17

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Inversión e Intermedios							
Acerinox	11,25	-0,88	786.678	11,37	11,25	11,88	2,88
CIE AUTOMOTIVE	11,38	-	2.486	11,38	11,38	11,75	9,42
Arcelor S.A.	14,67	-0,88	407.921	14,80	14,62	15,42	12,60
Azkoyen	6,68	0,75	85.366	6,68	6,46	6,89	4,34
C. Portland	47,98	2,28	32.057	48,00	46,59	52,20	46,51
CAF	59,75	-	143	59,75	59,70	69,65	54,10
Duro Felguera	5,52	-0,54	34.947	5,55	5,50	6,45	5,51
EADS	21,59	-1,33	6.760	21,94	21,56	23,03	16,54
Ence	22,11	1,19	32.157	22,20	21,71	23,98	17,15
EPPIIC	0,22	-	0,00	-	0,00	0,22	0,22
Eros	0,3	-3,23	143.459	0,31	0,30	0,39	0,30
E.del Zinc	1,72	-0,58	5.892	1,73	1,72	1,91	1,47
Europac	3,55	1,43	476.524	3,60	3,48	3,91	3,21
Gamesa	11,91	-0,08	673.961	12,01	11,90	12,75	10,27
Global Steel	2,11	-	17.000	2,12	2,11	2,21	1,65
Iberpapel	14,95	-0,33	1.230	14,95	14,95	16,70	14,75
Lingotes	4,85	2,11	6.365	4,85	4,85	5,51	4,61
Mecalux	6,35	-	22.643	6,35	6,29	6,40	3,81
Miquel y Costas	43,85	-	162	43,85	43,55	44,39	33,50
N.Montaña	0,34	-	0,00	-	0,00	0,36	0,31
Nicolás Correa	2,71	-0,37	4.437	2,71	2,71	3,37	2,71
Reno de Medici	0,66	3,13	32.177	0,68	0,65	0,79	0,61
Seda Barna	1,85	-2,12	256.797	1,90	1,85	2,17	1,81
Sniace	0,65	-1,52	53.591	0,67	0,65	0,79	0,58
Tafisa	1,1	-0,9	187.084	1,12	1,10	1,20	0,83
Tubacex	1,68	-1,18	263.300	1,70	1,68	1,77	1,40
Tubos Reunidos	6,4	-	7.200	6,40	6,40	8,18	5,96
Tudor	6,1	-	1,75	6,18	6,10	7,01	4,50
Uralita	3,28	-0,91	152.808	3,32	3,27	3,33	2,89
Volkswagen	32,07	-0,71	1.374	32,10	32,00	44,50	44,10
Zardoya Otis	17,18	-0,06	50.724	17,20	17,10	17,56	15,04

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Comun. y Serv. Información							
Antena3 TV	47,5	-0,84	172.832	48,00	47,07	48,71	34,05
Amper	3,99	-0,25	39.634	4,00	3,93	4,75	3,54
Avanzit	2,15	-0,46	132.446	2,17	2,12	2,42	1,54
Indra	10,69	-0,65	610.220	10,80	10,65	11,43	9,90
Jazztel	0,28	-	24.768.541	-	0,00	0,38	0,24
Prisa	14,77	-1,27	680.758	14,95	14,70	16,20	11,50
Recoletos	6,12	-0,97	36.735	6,22	6,11	7,05	5,42
Sogecable	33,5	1,21	1.996.248	34,20	32,93	38,99	27,00
Tele 5	14,11	0,79	1.955.806	14,30	14,00	14,11	12,00
Telefónica	12,02	-0,66	32.541.834	12,16	11,99	13,44	11,20
Telefónica Móviles	8,34	-0,83	1.150.155	8,44	8,33	9,51	7,89

Brusco despertar

La conjunción de unos resultados empresariales decepcionantes y del abrupto alza del precio del petróleo despertó hoy a las bolsas de su letargo y les acarreadó notables descensos, el 0,61 por ciento para el mercado español.

Cinco horas anduvo la bolsa deshojando la margarita, de nueve de la mañana a dos de la tarde, momento en que se decantó definitivamente por las pérdidas. En ese tiempo de ensoñación evocó la subida de los tipos de interés en Estados Unidos -del 1,5 al 1,75 por ciento- y recordó con agrado que el actor de esta medida, el presidente de la Reserva Federal -banco central-, Alan Greenspan, mantuvo el pronóstico diagnóstico efectuado recientemente sobre la principal economía del mundo. Sin embargo, la calma onírica fue interrumpida por los nefastos resultados trimestrales del banco de inversión Morgan Stanley y por la escalada alpina de la cotización del crudo, que subió hasta 44 dólares por el descenso de las existencias de petróleo en Estados Unidos.

Estos dos factores acarrearón un descenso superior al 1 por ciento a Wall Street que se trasladó a todas las plazas europeas y que al mercado español estuvo a punto de costarle la pérdida de la cota de 8.000 puntos. Así, el principal indicador del mercado español, el Ibex-35, cedió 49,40 puntos, el 0,61 por ciento, y se situó en 8.021,70 puntos. En Europa, Fráncfort bajó el 1,22 por ciento.

Indice Ibex-35 (Semanal)

Fecha	Dif. %	Dif.	Último
22/09/2004	-0,61%	-49,40	8021,70
21/09/2004	-	-	8071,10
20/09/2004	-	-	8053,50
17/09/2004	-	-	8085,30
16/09/2004	-	-	8078,80

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Terra	2,82	-	225.610	2,83	2,81	5,22	2,81
TPI Pag Amar	5,52	-1,08	748.367	5,59	5,49	6,54	4,35

Construcción

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Acciona	51,7	-0,58	100.658	52,00	51,55	53,85	48,10
ACS	14,72	1,87	2.295.199	14,83	14,47	14,72	4,62
FCC	29,9	-0,76	333.516	30,37	29,90	31,36	27,60
Ferrovial	36,9	-0,7	941.700	37,32	36,76	38,48	22,60
OHL	6,15	-0,81	33.784	6,20	6,15	6,89	5,81

Energía

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bayern	21,99	-	271	22,00	21,57	25,80	19,30
Enagas	28,98	-0,07	10.191	28,98	28,66	30,50	25,62
Enagas S.A.	9,4	-0,63	473.163	9,46	9,38	9,66	8,22
Endesa	15,51	-0,64	5.144.064	15,65	15,44	16,18	14,01
Gas Natural	19,97	-0,4	608.596	20,14	19,90	21,02	18,43
Hullas C. Cortés	9,81	-	0,65	9,81	9,81	11,00	9,76
Iberdrola	16,75	-0,42	3.712.275	16,86	16,70	17,46	15,26
Red Eléctrica	14,62	0,07	209.727	14,68	14,53	14,62	12,82
Repsol	17,3	-0,17	8.621.365	17,49	17,27	18,48	15,46
Unión Fenosa	18,58	-0,38	3.873.061	18,71	18,55	18,87	14,31

Servicios de Mercado

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Abengoa	7,25	2,11	252.977	7,34	7,20	7,80	5,77
Abertis	15,22	-1,62	2.389.492	15,44	15,04	15,55	11,99
Aguas Barna	14	-1,27	118.226	14,20	13,94	14,65	11,83
Aradeus	6,16	-0,48	2.791.303	6,25	6,14	6,19	4,31
Befesa	12,4	-	0,00	-	0,00	13,12	11,67
Int. Colonial	26,5	1,18	91.975	26,50	26,00	26,50	19,60
Elecnor	37,25	-	658	-	0,00	37,50	32,00

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Europistas	5,37	-	28.729	5,39	5,35	5,37	4,70
Fadesa Inmobiliaria	11,29	0,36	108.706	11,30	11,18	12,95	10,65
Funespaña	7,7	-	4.509	7,70	7,68	7,80	5,19
Iberia	2,23	-2,62	8.366.137	2,28	2,21	2,95	1,98
Inbesis	4,87	10,18	2.465	4,87	4,64	5,00	3,44
Indo Internac.	6,82	-	200	6,82	6,82	7,48	3,67
G. Inmocaral S.A.	2,5	-1,19	127.395	2,58	2,50	3,00	2,19
Logista	33,6	-	4.825	33,73	33,27	34,70	24,49
Metrovacesa	34,3	-0,58	190.731	34,82	34,26	37,00	27,15
NH Hoteles	8,82	-0,23	572.138	8,88	8,80	9,95	8,40
Prosegur	13,3	1,22	1.273.973	13,30	13,10	15,11	12,46
Sacyr-Valle	11,44	-0,17	946.946	11,53	11,38	13,91	11,11
Sol Meliá	6,69	0,15	69.235	6,72	6,63	7,80	5,71
Sotogrande	8,5	-	192	8,61	8,50	8,75	6,45

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	15,18	-0,65	4,79	267.831,617
AC Dinerplus	D	8,08	0,80	1,67	1.143.736,116
AC Divisa		7,06	-3,41	1,07	32.176,267
ACLargo FT	RF	11,36	1,02	1,71	184.156,570
Ahorrofondo	MRV	40,11	0,03	3,28	410.064,088
Ahorrofondo 20	MRF	7,07	0,37	2,22	37.438,594
Caixa Segovia Renta	RFC	10,46	0,38	0,90	5.251,377
BANCO ATLÁNTICO					
Atlántico Divisa	RF	9,20	0,17	1,24	10.605,038
Atlántico Euroacción	RV	4,11	2,57	1,76	13.785,514
Atlántico Plus	GRV	9,49	0,29	1,14	69.387,966
Bolsatlántico	RV	10,52	2,11	5,26	47.733,861
Dineratlántico	D	14,72,97	0,13	0,67	88.149,505
Fondatlántico	RFC	17,38	0,36	0,78	69.000,226
BANCO POPULAR					
Eurovalor Bolsa	RV	184,04	1,19	4,45	335.057,643
Eurovalor Dinero	D	1581,00	0,17	0,82	1.180.922,234
Eurovalor Global Asegurado	GRV	81,99	0,01	0,65	87.221,857
Eurovalor Interinicios	GRV	73,38	1,46	2,53	155.938,221
Eurovalor Mixto 15	MRF	73,58	0,27	1,31	55.375,746
Eurovalor mixto 70	MRV	2,61	1,54	0,14	328.631,138
Eurovalor Renta Fija	RF	6,19	0,29	1,12	302.232,051
Eurovalor RF Corto	RFC	77,53	0,28	1,21	133.910,688
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,97	0,06	1,70	59.003,725
Eurovalor Tesorería	D	811,65	0,14	0,73	501.710,668
BANCO SABADELL					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9,71	0,82	1,49	57.441,967
Solbank Bonos Euro	RF	9,14	1,08	2,91	12.630,929
Solbank Dinero	D	8,20	0,19	0,81	15.865,091
Solbank Interes Euro	RFC	12,72	0,36	0,95	46.392,729
BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	25,04	3,70	-3,74	96.549,649
BK Dinero	D	12,18,47	0,16	0,83	164.988,608
BK Dinero 97	D	708,77	0,16	0,83	97.921,997
BK Fondo Bonos	RF	862,48	0,75	1,63	316.765,881
BK Mixto Europa 20	MRF	68,50	0,98	1,28	48.760,324
Cuenta Fiscal III	RFC	999,21	-0,60	-1,29	33.525,718
BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	16,77	1,27	4,70	418.981,828
BBVA Bolsa Europa	RV	61,82	1,27	1,91	551.961,219
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,58	-0,06	1,51	191.113,916
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	0,59	7.052,657
BBVA Bono 2005	GRF	1459,72	0,22	1,23	153.209,000
BBVA Bono 2006 A	GRF	833,00	0,63	2,71	248.347,406
BBVA Bonos Internacional	RF	12,68	0,51	2,22	113.124,280
BBVA Deuda FT	RF	156,01	0,58	1,52	221.194,346
BBVA Dinero	D	1906,91	0,14	0,73	7.854.668,924
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,12	0,06	0,43	6.983,014
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,48	0,06	0,45	28.081,957
BBVA Gar. Flexible III	GRV	927,30	0,13	0,77	179.624,844
BBVA RF Corto	RFC	16,27	0,09	0,47	1.391.077,043
BETA MEESPIERSON					
Beta Acciones	RV	113,01	1,35	3,78	19.664,832
Beta Dinero	D	1475,59	0,18	0,86	43.425,259
Beta Europyme Acciones	RV	5,92	1,44	11,40	1.997,226
Beta Renta	RF	17,42	0,30	1,35	23.935,105
Global Assets Fund	MRV	6,34	0,28	1,01	4.704,937
BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	0,15	15.790,133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	3,70	48.735,741
BNP Global 15-85	MRF	8,89	0,69	0,94	93.173,629
BNP Global 50-50	MRV	10,99	1,00	2,25	153.980,492
CAJA ESPAÑA					
Fondespaña 2002	GRV	92,26	0,82	2,97	51.564,429
Fondespaña Bolsa	RV	78,74	1,64	4,67	50.865,363
Fondespaña FT	RFC	75,45	0,61	1,67	64.600,944
Fondespaña Futuro	RF	80,49	0,69	1,69	48.448,083
Fondespaña Global	MRF	74,65	0,70	1,22	102.098,865
Fondespaña Int VI	GRV	70,97	0,18	0,90	37.462,744
CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fondadero Bolsa	RV	337,00	2,47	1,55	19.968,627
Fondadero Dinero	D	1016,53	0,20	0,91	224.893,247
Fondadero Garantizado	GRV	381,05	0,01	1,88	30.850,886
Fondadero Plus	MRV	440,83	2,08	1,40	18.643,746
Inverfonces	MRF	11,25	1,20	1,42	54.179,123
CITIGROUP					
Citicas Fund	D	886,37	0,22	1,14	153.100,459
Citidiner	D	740,52	0,21	1,04	123.472,267
Citifondo Premium	RFC	1077,01	0,05	0,40	19.407,894
Citifondo RV	RV	24,84	1,30	5,01	53.542,113
Citimony	D	1289,41	0,14	0,67	72.416,343
DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRV	8,54	1,54	0,64	21.347,664
DB Bolsa Universal	RV	4,04	1,89	3,43	22.997,175
DB Diner	D	1180,67	0,15	0,84	549.601,022
DB Invest	RFC	12,08	0,29	1,10	29.285,926
DB Mixta	MRV	17,72	1,70	2,97	76.030,754

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	17,69	1,68	3,07	37.237,156
LA CAIXA					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9,40	1,49	1,91	18.465,457
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,25	1,49	1,90	7.366,456
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14,89	0,10	0,61	288.809,680
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,36	0,36	1,05	70.857,364
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,78	0,01	0,19	131.453,397
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,33	0,09	0,55	59.296,352
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,64	0,19	1,09	78.667,015
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,21	0,09	0,60	18.114,960
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,50	0,19	1,07	1.699.565,574
Foncaixa Bolsa 5	RV	21,30	2,25	2,02	703.890,758
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,16	0,95	38.129,023
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,36	-	2,56	20.885,886
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,39	0,76	0,60	271.165,274
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,40	0,76	0,63	341.904,168
MORGAN STANLEY					
MS Bolsa	RV	21,29	2,61	4,17	211.942,275
MS Bolsaplus	RV	16,61	3,73	4,13	396.627,047
MS Dinerplus	RFC	1409,59	0,06	0,74	106.075,923
MS Divisa	RFC	8,46	-0,74	0,37	11.152,569
MS Euro Acciones	RV	6,38	2,98	4,32	214.714,699
MS Euro Deuda	RF	7,94	0,15	3,02	17.344,842
MS Euro Global	MRV	7,45	1,08	2,70	275.121,938
MS Euro Selección	RV	7,36	9,76	5,43	35.829,689
MS Eurofondo 1	GRV	9,62	0,90	1,20	28.118,199
MS Fiva	MRF	16,70	0,81	1,23	131.985,651
MS Fondo 19	MRV	17,07	1,14	2,39	620.214,193
MS Fondo 25	D	880,97	0,08	1,00	477.678,080
MS Fondos Agresivo	MRV	8,09	1,82	4,63	-
MS Fondos Conservador	MF	9,81	0,47	2,77	-
MS Fondos Moderado	MF	8,81	1,08	3,74	-
MS Latinoamérica	RV	4,89	4,34	10,01	52.501,963
MS Multigestión Agresivo	RV	15,12	1,63	4,49	-
MS Multigestión Conservador	RF	11,94	0,49	2,93	-
MS Multigestión Moderado	RF	12,94	0,97	3,77	-
MS Multigestión RV	RV	5,69	1,63	3,69	164.317,700
MS Renta Internacional	RF	17,79	-0,71	1,59	301.421,166
MS Tesorería Plus	RFC	11,53	0,15	1,64	64.797,715
MSS Asian Equity A	RV	15,95	3,24	6,19	-
MSS Emerging Mark Eq A	RV	12,92	4,96	7,40	-
MSS Euro Strategic Bd A	RF	27,39	0,51	3,91	-
MSS Euro. Curr. HighYld A	RF	10,47	1,36	6,51	-
MSS European Value Eq A	RV	23,55	2,48	5,27	-
MSS Global Bond A	RF	21,58	-0,28	2,18	-
MSS Global Brands A	RV	30,43	-0,69	3,89	-
MSS Global Sm CapVal A	RV	19,98	1,22	11,00	-
MSS Global Value Eq A	RV	28,47	1,08	5,06	-
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,43	-1,83	7,17	-
SCH					
Banesdeuda FT	RFC	611,71	0,30	1,24	113.987,954
Banesto Dinero	RFC	15,42	0,08	0,36	841.752,504
Banesto G Bolsa Eur. 2003A	GRV	9,05	0,51	1,70	61.392,514
BCH 2004	GRF	92,38	0,25	1,22	15.484,690
BCH 5 A	GRF	95,40	0,10	0,60	52.323,974
BCH Acciones	RV	10,62	1,42	5,19	243.248,332
BCH Bonos Fondtesoro	RF	752,02	0,65	1,97	122.847,422
BCH Fondimo 1	D	1794,20	0,16	0,80	807.966,067
BCH Fondimo 2	D	1178,75	0,15	0,77	420.548,106
BCH Int. Acciones	RV	93,07	0,78	3,99	69.795,959
BCH Interes Diario	RFC	7,76	0,02	0,13	414.000,750
BCH Internet	RV	29,25	-2,72	-10,33	102.433,991
BSN Banif Acc. Esp.	RV	27,37	1,57	5,46	291.261,696
BSN Banif Dinero	D	1820,67	0,18	0,91	592.530,255
BSN Banif Europa RF	RFC	18,73	0,63	1,95	51.627,217
BSN Banif SILLA	RV	11,25	8,27	14,56	38.104,341
BSN Banif Tesorería FT	D	1119,82	0,14	0,65	87.551,169
Dineractivo	D	1446,77	0,14	0,70	609.113,760
Extradinero Banesto	D	845,75	0,17	0,76	2.676.780,110
Fonbanesto II	RF	12,41	0,77	1,83	384.127,675
Fonventure	RV	17,19	0,80	3,33	40.647,786
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1194,28	1,03	2,72	69.338,193
Sant. Acciones	RV	2,14	1,95	0,96	516.915,272
Sant. Ahorro	RFC	15,15	0,02	0,12	88.330,009
Sant. Bolsa Europa A	GRV	1205,93	0,58	2,02	344.181,640
Sant. Dinero FT	D	1261,51	0,14	0,64	3.041.802,507
Sant. Eurostoxx Garant.	GRV	900,22	1,35	-2,23	68.722,149
Sant. Futuro	RF	20,20	0,69	2,17	824.267,439
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	-0,52	136.525,688
Sant. Indice	RV	11,88	1,72	5,72	122.014,122
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,67	0,06	0,45	79.538,385
Sant. Tesorería	D	1578,56	0,16	0,82	5.827.029,789
SCH Acc. Esp. olas 1 Plus	RV	14,33	1,73	6,65	200.766,644
SCH Grandes Valores	RV	53,30	1,61	5,26	21.371,523
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,54	0,59	1,05	213.305,109

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.
 Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

DIVISAS RESPECTO AL EURO

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias



AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas

☎ 902 425 242

921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcovs
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tlf: 921 44 52 66 - 921 44 47 01 SEGOVIA
e-mail: cns_adcovs@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos

médico, enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Transportes



MAIL BOXES ETC.



ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®

✓ Envíos nacional
internacional urgente.

Teléfono 921 41 31 45

C/ José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46

E-mail: mbel39@telefonica.net

Limpiezas

LIMPIEZAS
ERESMA

C/ Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Clínicas



Clínica Dental
Valdeláguila

Odontología General Prótesis
Periodoncia Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2
(junto escuelas del Carmen, San Millán) Tel. 921 46 25 88



TU MUNDO



Centro Comercial de Segovia

Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 € (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Sala 1
Sábados y domingos:
12,15/16,15

Recomendada para todos los públicos

En busca del valle encantado

Todos los días:
18,15/20,50
Viernes y sábado,
pase de madrugada:
23,30

No recomendada menores 13 años

El Rey Arturo

Sala 2
Sábado y domingo: 11,50/16,10
Todos los días: 13,45/21,20
Viernes y sábado: 23,55

Recomendada para todos los públicos

No te muevas

Sala 3
Sábado y domingo: 12,00/16,00
Todos los días:
18,00/20,00/22,00
Jueves, viernes y sábado: 00,00

Recomendada para todos los públicos

Cuestión de pelotas

Sala 4
Sábado y domingo: 12,05/16,20
Todos los días: 19,05/21,30
Viernes y sábado: 23,50

Recomendada para todos los públicos

El mito de Bourne

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Multicines Miró

Sala 1
Viernes: 18,00
Sábado:
16,30/19,00
Domingo: 17,00
De lunes a jueves:
18,00

Recomendada para todos los públicos

Spy Kids 3D

Viernes:
21,00/00,00
Sábado:
21,30/00,30
Domingo:
19,30/22,00
De lunes a jueves:
20,00/22,45

No recomendada para menores de 18 años

Negocios ocultos

Sala 2
Viernes: 18,00/21,00/00,00
Sábados: 16,30/19,15/22,00/00,45
Domingo: 17,00/19,45/22,30
De lunes a jueves: 18,00/20,30/23,00

No recomendada para menores de 13 años

Mar adentro

Sala 5
Sábado y domingo: 11,50/16,30
Todos los días: 19,00/21,40
Viernes y sábado: 00,15

No recomendada a menores 13 años

Mar adentro

Sala 6
Sábados y domingos:
12,15/16,25

Recomendada para todos los públicos

Zafarrancho en el rancho

Todos los días: 18,30/21,00
Viernes y sábado,
pase de madrugada:
23,15

No recomendada menores 13 años

Cazadores de mentes

Sala 7
Sábado y domingo: 12,10/16,40
Todos los días: 19,15/21,45
Viernes y sábado: 00,05

No recomendada a menores 13 años

Escuela de seducción

Sala 8
Sábado y domingo: 12,20/16,05
Todos los días:
18,20/20,30/22,25
Viernes y sábado: 00,25

Recomendada para todos los públicos

Garfield

Sala 3
Sábado y domingo:
17,00
De lunes a jueves:
18,00

Recomendada para todos los públicos

Doraemon: El Gladiador

Viernes:
18,00/21,00/00,00
Sábado:
19,00/21,30/00,30
Domingo:
19,00/22,00
De lunes a jueves:
20,00/22,45

Recomendada para todos los públicos

La terminal

Sala Zuloaga
Sábado: 17,00/19,00
Domingo: 17,00

Recomendada para todos los públicos

Shrek 2

Viernes: 20,00/22,30
Sábado: 21,00/23,30
Domingo: 19,00/21,30
De lunes a jueves: 19,45

No recomendada para menores de 18 años

Inconscientes

De lunes a jueves:
22,30

No recomendada para menores de 18 años

La maldición 2



GIMNASIO

Mario Muniesa

Inicio curso 2004 - 2005

Reserva plazas para actividades en grupo
aerobic - danza del vientre - yoga
gimnasia mantenimiento - flamenco

CALLE DE SAN ROQUE, 3 Tel 921 43 30 22

Toda la información
sobre el cine en

InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes Alojamiento Monumentos Rutas Turísticas Agenda Información Útil Noticias

HORARIOS DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID				
LÍNEAS A VIENES LABORABLES				
6:00 D	8:15 S	8:30 D	8:45 S	7:00 S
7:15 S	7:30 D	7:45 D	8:00 S	8:30 S
9:00 D	9:30 S	10:00 D	10:30 S	11:00 D
11:30 D	12:00 S	12:30 D	13:00 S	13:30 D
14:00 D	14:30 S	15:00 D	15:30 S	16:00 D
16:30 D	17:00 S	17:30 D	18:00 S	18:30 D
19:00 D	19:30 S	20:00 D	20:30 S	21:00 D
21:30 S				

MADRID-SEGOVIA				
LÍNEAS A VIENES LABORABLES				
6:30 D	7:00 D	7:30 D	8:00 R	8:30 D
9:00 D	9:30 D	10:00 D	10:30 D	11:00 S
11:30 D	12:00 D	12:30 D	13:00 D	13:30 S
14:00 D	14:30 D	15:00 R	15:30 D	16:00 S
16:30 D	17:00 S	17:30 D	18:00 D	18:15 S
18:30 D	19:00 D	19:30 D	19:45 S	20:00 D
20:30 D	20:45 R	21:00 D	21:30 S	22:00 D
22:30 S				

SEGOVIA-VALLADOLID					CUELLAR-VALLADOLID				
LÍNEAS A VIENES					LÍNEAS A VIENES				
06:45	07:05	08:00	11:00	12:45	06:45	07:05	08:00	11:05	12:55
12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	13:15	14:15	15:15	16:15	17:15
17:00	18:00	20:00	21:00	21:00	16:45	17:45	18:45	19:45	20:45

D: Expediciones DIRECTAS
 S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
 R: Expediciones RUTA

Segovia - Salamanca					Salamanca - Segovia				
DIRECTO					DIRECTO				
Salamanca	18:40	18:40	18:40	18:40	Salamanca	15:00	11:00	22:15	
Arévalo	19:10	19:10	19:10		Labajos	15:30	11:30	22:45	
Salamanca	20:40	20:40	20:40		Segovia	16:25	12:25	23:40	

SEGOVIA-AVILA				
Lunes a Viernes:				
Segovia	7:30 h.			
Avila	10:30 h.			
Segovia	14:00 h.			
Avila	16:00 h.			
Segovia	19:00 h.			

SALIDAS DE SEGOVIA				
LÍNEAS A VIENES LABORABLES				
AVILA	08:15	08:30	08:45	09:00
AVILA	10:30	10:45	11:00	11:15
AVILA	13:30	13:45	14:00	14:15
AVILA	16:30	16:45	17:00	17:15
AVILA	19:30	19:45	20:00	20:15

HORARIO DE TRENES															
		SEGOVIA				MADRID									
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVA DE FERROPIA	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	ELESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-NM	MADRID-R	MADRID-AT
R	(1)	5:55	-	6:06	-	6:21	6:24	-	6:37	7:00	7:39	7:44	7:48	7:52	
R	(1)	8:55	9:03	9:07	9:13	-	9:20	9:23	9:30	9:35	9:58	10:37	10:42	10:46	10:50
R	(1)	10:58	11:03	11:13	11:20	11:23	11:30	11:35	11:58	12:37	12:42	12:46	12:50		
R	(1)	12:58	13:03	13:07	13:13	13:20	13:23	13:30	13:35	13:58	14:37	14:42	14:46	14:50	
R	(1)	14:58	15:04	-	15:11	15:14	15:18	15:21	-	15:33	15:58	16:37	16:42	16:46	16:50
R	(2)	16:50	-	-	17:10	17:14	17:17	17:24	17:35	17:58	18:37	18:42	18:46	18:50	
R	(3)	18:55	19:04	19:07	19:11	-	19:18	19:21	-	19:33	20:00	20:37	20:42	20:46	20:50
R	(3)	20:55	21:02	21:05	21:10	21:13	21:18	21:21	-	21:33	21:58	22:36	22:41	22:45	22:49

		MADRID				SEGOVIA									
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R	MADRID-NM	MADRID-CH	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	ELESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVA DE FERROPIA	SEGOVIA
R	(1)	6:02	6:05	6:09	6:17	6:20	7:27	-	7:46	7:49	-	7:57	8:01	8:04	8:13
R	(2)	8:01	8:04	8:08	8:15	9:00	9:23	-	9:38	9:41	9:46	9:49	9:53	9:56	10:05
R	(1)	10:01	10:04	10:08	10:16	10:57	11:21	11:26	11:38	11:40	-	-	-	-	12:04
R	(1)	12:01	12:04	12:08	12:16	12:57	13:21	13:26	13:38	13:39	-	13:47	-	-	14:02
R	(1)	14:01	14:04	14:08	14:15	14:27	15:20	-	15:34	15:37	15:42	15:45	15:50	15:54	16:03
R	(1)	15:01	15:04	15:08	15:16	15:57	16:23	-	16:33	16:36	-	-	-	-	16:52
R	(1)	16:01	16:04	16:08	16:16	16:57	17:21	-	17:31	17:34	-	-	-	-	17:48
R	(2)	18:02	18:05	18:09	18:16	18:57	19:22	19:27	19:35	19:38	-	19:46	19:50	19:54	20:03
R	(2)	20:02	20:05	20:09	20:16	20:57	21:23	-	21:43	21:46	21:51	21:54	21:59	22:03	22:13

SALIDAS HACIA SEGOVIA				
LÍNEAS A VIENES LABORABLES				
AVILA	08:15	08:30	08:45	09:00
AVILA	10:30	10:45	11:00	11:15
AVILA	13:30	13:45	14:00	14:15
AVILA	16:30	16:45	17:00	17:15
AVILA	19:30	19:45	20:00	20:15



EL SEÑOR

D. Pedro del Real Tabanera

Falleció en Madrid el día 22 de septiembre de 2004
 A los 92 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, **Filiberta Llorente Sanz**; hijos, **Petra** (Hija de Jesús), **Pedro-Luis** (Sacerdote), **Mª Jesús**, **Celia**, **Mª Angeles**, **Tania** y **José-Manuel**; hijos políticos, **Silvestre Romero**, **José-Luis Tejedor** y **Mª Cruz Velasco**; nietos, sobrinos y demás familia,

Ruega una oración por su alma

El cadáver recibirá cristiana sepultura hoy día 23, a las 18,00 horas, en Valverde del Majano.

Vayas donde vayas,



leer te da más.



ANUNCIOS BREVES

921437261

01 AGRICOLA
SIEMBRA DIRECTA. Conagri, empresa segoviana, realiza la siembra directa con asesoramiento. Precios personalizados. Teléfono 620862277/78.

02 ALQUILERES
ALQUILO HABITACIONES para compartir piso en San Lorenzo. 921433526. 649102320.
ALQUILO EN Calle Real apartamento amueblado dos dormitorios Calefacción eléctrica. Teléfono 921432285.
SE ALQUILA casa unifamiliar, amueblada, garaje, todo a estrenar. Tabanera del Monte. Teléfono 649856861.
SE ALQUILA piso tres dormi-

torios. Señoritas o profesoras. 645377996.

LOCALES ALQUILER
 LA IASTRILLA
 Totalmente Acondicionados
 Diferentes medidas
 Fachadas acristaladas
 Buen aparcamiento
 IDEAL para Comercios,
 consultas, profesionales

07 RELAX
ABSOLUTA DISCRECIÓN, máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

08 LÍNEA ERÓTICA
UNIVERSITARIA SEXY. Morbosa, no quiero dinero, solo sexo. 628517851.

morbosa, delgada, sensual, duplex lévisco. Saldrás satisfecho. Visa. 677266730.

FRANCESA SIMPATICA delgada, duplex, complaciente, discreta. Salidas. 650670371.

SILVIA ATRACTIVA, morena con experiencia. Discreción, higiénico. Compañía para parejas. 687009468.

BELLEZA NOVEDAD Alta Delgada Pecho 100 Escultural Muy Discreta Frances Natural 651060675.

SEÑORITAS ASIÁTICAS, veinteañeras. Buscan placer. Llamar 628150543.

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA
 C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
 De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta
 De lunes a viernes de 9 a 14 horas

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*
TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm): 7,50 € + 16 % IVA

POR TELÉFONO 92143 72 61
 De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD
 Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

BINGO GIMNÁSTICA SEGOVIANA. SE NECESITAN **LOCUTORES/AS, VENDEDORES/AS** Horario continuado. Formación a cargo de la empresa. **Telf. 921 42 67 49**

SE NECESITA limpiadora para hotel. Teléfono 921471024.

SE NECESITA camarero para las Tres BBB de la Plaza Mayor.

AMPLIAMOS PLANTILLA guardería. No necesaria experiencia. Interesados llamar. 699385436.

EMPRESA CONSTRUCTORA necesita oficiales y peones. Teléfono 607326751.

HALCON VIAJES Y CED colaboran captando jóvenes Agentes Viajes. Ofrecemos prácticas becadas garantizadas. Grandes posibilidades laborales en sus agencias. 902157847.

GRUPO AMARO selecciona personal de administración para oficinas en Riaza. Imprescindible contabilidad, informática y experiencia. Teléfono 921550012.

HOTEL 103 en Guadalajara, necesita camareros con experiencia 949285522.

HOTEL 103 en Guadalajara necesita ayudantes cocina con experiencia. 949285522.

SE NECESITA camarera extra, fines de semana. Abstenerse sin papeles. Restaurante en Sotosalbos. Teléfono 921403066.

SE NECESITA ayudante de comedor fines de semana. Restaurante San Marcos. Teléfono 921433649.

SE NECESITA camarero. Teléfono 921445472.

(Continúa en pág. siguiente)

(Viene de la pág. anterior)

SE PRECISA COMERCIAL de vehículos de ocasión para concesionario oficial en Segovia.
Enviar C.V. al fax 921 44 55 67 ó 91 747 99 41

SE NECESITA camarero. Restaurante La Taurina. Teléfono 921460902.

SE NECESITA mecánico con experiencia. Sueldo 1.000 Euros más incentivos. Teléfono 646092298.

EMPRESA DE CONSTRUCCION necesita grúas, oficiales de primeram ayudantes y peones especializados en las especialidades de de albañilería y encofrado. Incorporación inmediata. 653687115.

SE NECESITA montador de muebles con experiencia. Preferible con carnet C1. Teléfono 921169509. Muebles Pastor de Fuentesauco.

SE NECESITA conductor de trailer para transporte de ganado. Teléfono 639720353.

OBRASYA
Electricidad,
Fontanería
y Calefacción
Teléfono: 629 064 081
www.obrasya.com

11 VARIOS

SOL
INMOBILIARIA
www.solexclusivas.com

Se realizan albañilerías, reformas, solado, alicatado, piedra, tejado, etc.
Compra de casas de pueblos, portadas, etc.
Teléfono 680 862 800

13 VENTAS

BENIDORM APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. 983376480 630085463.

VENDO PISO cuatro dormitorios, dos baños, trastero, garaje. Amueblado. 680842600.

AMBITO
TORRECABALLEROS
PRÓXIMA PROMOCIÓN URBANIZACIÓN DE CHALETS PAREADOS Y UNIFAMILIARES. 160-170m2 CON PARCELA DE 350m2
Jose Zorrilla, 6
Tel. 921 443033

AMBITO
TORRECABALLEROS
Chalet 200 m2
3 dormitorios + ático
2 baños - aseo - garaje
bodega - amplio jardín
piscina - zonas comunes
Jose Zorrilla, 6
Tel. 921 443033

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2
Autocasión

MERCEDES 220 CDI SPORTCOUPÉ
FULL EQUIPE.
Precio: 25.300 €

VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI
FULL EQUIPE.
GARANTIZADO
Precio: 11.500 €

VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 SDI
MUCHOS EXTRAS
GARANTIZADO
Precio: 10.300 €

OTRAS OFERTAS:

BMW 320 D	19.500 €
BMW 325iCABRIO	4.500 €
FORD FIESTA 1.8 D QUARZ	4.800 €
FORD MAVERICK 2.7 TD	9.500 €
FORD ESCORT 1.6i CABRIO	6.500 €
MERCEDES E220	5.500 €
OPEL CORSA 1.0 16 V ECCO	4.500 €
RENAULT MEGANE 1.9 TDI	10.000 €
SEAT IBIZA 1.9 D	5.000 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.900 €
SEAT CÓRDOBA 1.9 TDI	7.200 €
SSANG YONG KORANDO 2.0 D	6.000 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	11.500 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI	14.900 €
VOLKSWAGEN POLO 1.9 D	5.500 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 SDI	10.300 €
MERCEDES 220 CDI SPORTCOUPÉ	25.300 €
KIA PRIDE 1.3	3.600 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

II NUEVAS INSTALACIONES II
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

Gescasa
asesores inmobiliarios

SAN CRISTÓBAL
Chalet adosado. 240 m2. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo. Jardín de 50 m2. Aprovechamiento bajo cubierta. acondicionada. Excelentes calidades. Muy interesante. Ref. 890

EL SOTILLO
Chalet individual. 180 m2. 3 dormitorios. 2 baños. Parcela de 600 m2. Muy interesante. Ref. 1.361

ZONA EL CRJSTO
Piso de 3 dormitorios. 1 Baño. Garaje. Exterior. Calefacción central. Ref. 951.

ZONA RENFE
Piso de 2 dormitorios. Reformado. Exterior. Precio interesante. Ref. 1.126.

Gescasa
asesores inmobiliarios
José Zorrillo, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553

SUPERFICIA

PROMOCIÓN CENTRO DE SEGOVIA

DE 3 Y 4 DORMITORIOS GARAJE PRÓXIMA ENTREGA

Informese YA

SUPERFICIA

C/ CERVANTES 28-3º
TELE. 921 46 17 41

Atico
PISOS ALQUILER

SÓLO 420 EUROS
LA LASTRILLA. 2 dormitorios. Amueblado. Piso y muebles a estrenar. Ref. 2488

JUNTO PL. MAYOR
Estudio de 45 m2. Muy buen estado. 500 Euros. Calefacción individual. Ref.2489

STO. TOMÁS
Ideal estudiantes. 302 m2. 5 dormitorios / 3 baños Calefacción central. Ref.2493

SAN MILLÁN
2 dormitorios. Calefacción individual. Amueblado. Edificio nueva construcción. Ref. 2526

SAN CRISTÓBAL
1 dormitorio. Jardín de 40 m2. Buen estado. Calefacción individual. Ref. 2532

JARDÍN DE FRONKES
1 dormitorio. 70 m2. Calefacción central. Perfecto estado. Ref. 2495

ZONA STA. EULALIA
3 dormitorios. Amueblado. Ascensor. 546 Euros. Calefacción individual. Ref. 2498

ZONA S. AGUSTÍN
2 dormitorios / 2 baños. Garaje. Perfecto estado. Amueblado. Ref. 2443

ZONA S. LORENZO
4 dormitorios, baño y aseo. IDEAL ESTUDIANTES. Calefacción individual. Amueblado. Ref. 2444

PLAZA DEL SOCORRO
1 dormitorio. Amueblado. Todo a estrenar (muebles y piso). Calefacc. Individual. Ref. 2518

AV. CONSTITUCIÓN
Posibilidad de estudiantes. 3 dormitorios. Semiamueblado. Calefacc. Individual. Ref. 2521

SAN CRISTÓBAL
3 dormitorios y 2 baños. Calefacción individual. Amueblado. Zonas comunes. Ref. 2502

EN LA CASA VASCA
Piso 3 dormitorios, baño y aseo. Calefacción individual. 120 m2. Vistas. Ref. 2534

NUEVA SEGOVIA
3 dormitorios, 2 baños. 100 m2. Amueblado. Ascensor. ESTUDIANTES. Ref. 2541

!! ALGO ESPECIAL !!
Si buscas un piso en la zona centro, con 280 m2, terraza de 50 m2. Calefacción individual y muebles a estrenar (semiamueblado) ... Pregunte por la ref. 2556

Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.aticodesegovia.com

921412090

P0722 - San Cristóbal. Piso de 3 dormitorios, salón cocina amueblada, baño, aseo, garaje, trastero y zonas comunes.



P1008 - SAN LORENZO: 3 dormitorios, baño y aseo, garaje, trastero y ascensor, con muchas reformas, urbanización con piscina.



P1006 - El Salvador. Precioso, dos dormitorios, ascensor, calidades de lujo, buen precio, VEN A TRIANGULO.



P0562 - La granja. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño y trastero, calefacción central. OCASIÓN.



P1053 - LA LASTRILLA: Piso de cuatro dormitorios, dos baños y la cocina amueblada cuenta con una terraza de 75 m2.



P0507 - José Zorrilla, 4 dormitorios, calefac. central, puerta blindada, suelos de parquet, excelente ubicación y una gran luminosidad.



P0661 - Cerca de la próxima estación del TAV, 3 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero. Completamente exterior, con o sin muebles. Extraordinario precio.



P0848 - PASEO EZEQUIEL GONZÁLEZ. Esplendido piso con garaje y ascensor. Tiene cuatro dormitorios, dos baños, y la cocina amueblada.



P1004 - EZEQUIEL GONZÁLEZ: Piso de tres dormitorios, baño completo y la cocina amueblada. En pleno centro.



P0652 - San Lorenzo. Piso amplio de 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, garaje, trastero. y todo exterior.



P0845 - SAN CRISTÓBAL. Tenemos un piso en venta en una urbanización con garaje trastero y piscina. Tiene tres dormitorios, dos baños, un amplio salón y la cocina amueblada.



Triangulo Inmobiliaria
San Francisco 19

donpiso
esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

JOSÉ ZORRILLA

431-Piso de cuatro dormitorios, dos baños, garaje y trastero. Muy luminoso. Zona Comercial.
921 463 563

LAS NAVILLAS

420-Chalet individual una sola planta, tres dormitorios, porche y amplia parcela ajardinada.
¡¡ CONSULTENOS !!
921 463 563

SAN CRISTÓBAL

426-Bonito piso, 3 dormitorios, amplio salón, baño y aseo. Patio y zonas comunes.
921 463 563

ZONA CENTRO

94- Duplex con acabados de lujo. 4 dormitorios, amplia cocina, 2 plazas garaje, ascensor. LE GUSTARA
921 463 563

A 15 MIN DE SEGOVIA

135- Bonita casa en perfecto estado con amplia parcela. En el centro pueblo. VISITELA
921 463 563

DURUELO

393- PARCELA de 1000 m2 con todos los servicios. Acceso por N-I
921 463 563

donpiso **20** aniversario



Avda/Fernández Ladreda 19
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

PROMOCIONES

15 PISOS
PARQUE ROBLEDO
VIVA EN PLENA NATURALEZA
VEA PROYECTO EN SOL

18 CHALETS
CANTIMPALOS
FINANCIACIÓN TOTAL
TODA LA INFORMACIÓN EN SOL

40 PISOS
HONTORIA
DESDE 61 HASTA 158 M2
ELIJA CON TODA CLARIDAD EN SOL

13 PISOS
LA LASTRILLA
COCINAS AMUEBLADAS, GARAJE Y TRASTERO
PARA NO EQUIVOCARSE ... SOL

26 PISOS
TORRECABALLEROS
MUY BUEN PRECIO
LAS MEJORES OFERTAS EN SOL

..... ADEMÁS:

- PROMOCIÓN DE PISOS EN José Zorrilla
- PROMOCIÓN DE CHALETS EN El Sotillo
- PROMOCIÓN DE CHALETS EN La Granja
- PROMOCIÓN DE CHALETS EN Montanares
- PROMOCIÓN DE INDIVIDUALES EN La Higuera
- PROMOCIÓN DE CHALETS EN Otero
- PROMOCIÓN DE PISOS EN El Espinar
- PROMOCIÓN DE CHALETS EN Espirido
- PROMOCIÓN DE PISOS EN Palazuelos

RE/MAX
Inmobiline
Servicios Inmobiliarios



ALICIA VELASCO
Agente Asociado

**RECIENTE
CAPTADO**

DISPONIBLE



SAN ILDEFONSO-LA GRANJA
CHALET INDIVIDUAL, 270 M2.
4 DORM. BODEGA.
1500 M2 DE JARDIN
PERFECTAMENTE CUIDADO

**¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?
ALICIA VELASCO
SU MEJOR DECISIÓN.**

RE/MAX
Inmobiline
Servicios Inmobiliarios

C/Escultor Marinas,12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA
MANSINO
Símbolo de eficacia

VENDE CHALET en PALAZUELOS
300m²+Jardín 250m²
Garaje 4 coches
Gran Bodega
¡INDIVIDUAL!
7875

VENDE CHALET en PEÑAS DEL ERIZO
Acabados Todo en Madera
260m². Dos Plantas
Precioso Jardín 1.300m²
Con Piscina
¡INFORMESE!
7186

VENDE CHALET Adosado en SAN CRISTOBAL
240m². Jardín Individual
Amplia Parcela
Piscina Comunitaria
7676

VENDE CHALET en LA LASTRILLA
Individual
300m² Construidos
Parcela 730m²
Con Piscina
7823

VENDE CHALET en TRES CASAS
220m². 3 Dormitorios
Ático Acondicionado 30m²
Garaje para Dos Coches
¡JARDIN INDIVIDUAL!
7752

VENDE CHALET Adosado en ESPIRDO
3 Dormitorios, 3 Baños
Ático Acondicionado
Jardín Individual
Zonas Comunes con Piscina
7775

VENDE CHALET en LA LASTRILLA
205m². 3 Dormitorios
Garaje, 3 coches
Salón con Chimenea
Patio
OCASIÓN: 219.000.-€
7952

VENDE CHALET en SAN CRISTOBAL
5 Dormitorios, 3 Baños
Bodega. Garaje 2 coches
Cocina y Baños Amueblados
Muchas Mejoras
¡EXCELENTES VISTAS!
7799

VENDE CHALET en ORTIGOSA DEL MONTE
4 Dormitorios, 2 Baños
170m² de Jardín
SE LO ENSEÑAMOS
7824

VENDE CHALET Individual en SAN CRISTOBAL
400m² Construidos
Parcela 400m²
¡NUEVO!
7434

VENDE CHALET en TUREGANO
300m²+1.100m² Parcela
4 Dormitorios, 2 Baños
Muchas Mejoras
¡INFORMACION PERSONAL!
7825

VENDE CHALET en Construcción a 3km de Segovia
Dos Plantas. Jardín 50m²
3 Dormitorios, 3 Baños
Buenas Calidades
OCASIÓN: 183.500.-€
(30.500.000.-pts)
7948

VENDE CHALET Adosado en REVENGA. 320m²
4 Dormitorios, 2 Baños
2 Aseos, Garaje
CONSULENOS
7891

921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio



PRECIOSO PISO EN ALQUILER EN SAN LORENZO
4 dormitorios, salón, cocina y baño.
Totalmente amueblado.
Muy buen estado
Infórmese
PA-418

Preciosos duplex de 140 m² construidos, en **SANTO TOMÁS**, 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y trastero y garaje. Suelos de parquet. Buen estado. ¡VISÍTALO! PV-669.

Zona SANTO TOMÁS, 150 m², 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y aseo. Trastero y garaje. Algunos muebles. Buen estado. PV-569.

Magnífica vivienda de 170 m² construidos, 4 dormitorios muy amplios. Muy luminoso. Buenas calidades de construcción. Visítelo, le encantará. PV-644.

Zona Santa Eulalia, 155 m² construidos, 4 dormitorios, salón de 15 m², cocina y 2 baños. Trastero y garaje. A estrenar. Calidades de lujo. PV-469.

EZEQUIEL GONZÁLEZ, 100 m² construidos, 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Armarios empotrados. Totalmente reformado. Infórmese.

Espectacular Chalet rústico en TORRECABALLEROS

188 m² construidos, salón comedor de 34 m², todas sus estancias muy amplias. Trastero y garaje. Muy pocos años de antigüedad. Suelos de tarima de pino y barro. Carpintería interior y exterior de madera. Parcela individual de 760 m². Además... cuarto de planta, riego automático, vigas vistas, etc. ¡Visítelo!, le encantará CH-223

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:
C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA

921 41 30 68
699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

CHALET EN VENTA:

* Oportunidad. Chalet Adosado en Espirido. 3 plantas, 3 dormit, salón, cocina amueblada con electrodomésticos a estrenar. dos baños y un aseo. Terraza en dormit principal. Jardín de 80 m² privado. Prácticamente nuevo. 32.000.000 pts

* Chalet en Espirido. En construcción. 2 plazas de garaje. bodega. 3 dormit, 2 baños. Aprovechamiento bajo cubierta. Para verlo.

* Chalet pareado en Otero de Herreros. 270 m² construidos + 300 de parcela. Bodega de 100 m². Garaje. salón de 25 m² con chimenea. terraza, 3 dorm, 2 baños completos. armarios empotrados en todas las habitaciones. Próxima entrega. Otra forma de vivir al mejor precio en un entorno privilegiado.

* Chalet pareado en Tizneros, al más puro estilo rústico. 4 dorm, baño y aseo. Parcela privada y libre de 150 m². Porches. En construcción.

* Chalet en construcción en Zarzuela del Monte, 150 m² de vivienda + 1015 parcela libre. 4 dormit, 2 baños, salón con chimenea. Bodega. Entrega en proximo año. Facilidades de Pago.

PROMOCIÓN DE CHALETS ADOSADOS EN TRECASAS. NO DEJE DE VER LOS PLANOS Y CONSULTAR PRECIOS.

CHALET PAREADOS EN TRECASAS. URBANIZADA EN PRECIOSA PARCELA.

* CHALET INDIVIDUAL EN SAN CRISTOBAL. 600 m² construidos + 600 m² parcela. Salón con chimenea de 52 m². 5 dormit, 2 baños completos. Una maravilla. Buhardilla, terrazas, bodegas. etc....

* Chalet en El Sotillo, 2 plantas + aprov. bajo cubierta. 4 dormit. Consulte precios.

CASA EN TABANERA LA LUENGA, 2 PLANTAS, 4 DORMITI, PARA REFORMAR. SIN PARCELA. A UN PRECIO EXCEPCIONAL.



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!



ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial
VALVERDE
Nueva Promoción
Pisos 1, 2 y 3 dorm
Garaje y Trastero
Situación Inmejorable
Calle Principal
¡¡YA PUEDES COMPRAR!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
 EDIFICIO SAN ROQUE
 P/ Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

**Palazuelos
 de Eresma**

**PROMOCIÓN
 DE
 VIVIENDAS
 Y
 APARTAMENTOS**

**DE
 1 A 4
 DORMITORIOS
 Superficies de
 56 m²
 a
 144 m²**

VIVIENDAS EN PLANTA BAJA

**CON
 JARDÍN INDIVIDUAL
 DESDE 30 m²
 HASTA 311 m²**

**GARAJE Y TRASTERO
 ASCENSOR DESDE GARAJE**

**DESDE
 103.000 euros**

**BUENA MEMORIA
 DE CALIDADES**

**ENTREGAS
 AVALADAS**

Aranguren c/Muerte y vida, 10

www.cym-aranguren.com

**44 03 13
 44 04 39**

**CHALETS
 VENTA**

TRESCASAS
 chalet cuatro
 dormitorios
 2 baños, aseo
 calef. Individual
 en construcción
VEN A VERLO

**TORRECA-
 BALLEROS**
 chalet cuatro
 dormitorios
 tres baños
 calef. Individual
 garaje
 en construcción
 jardín
VEN A VERLO

PALAZUELOS
 chalet tres
 dormitorios
 dos baños
 calef. Individual
 cocina amueblada
 bajo cubierta
VEN A VERLO

HONTANARES
 chalet de tres
 dormitorios
 tres baños
 calef. Individual
 garaje
 jardín
162.273,26 Eur.

PALAZUELOS
 tres dormitorios
 dos baños y aseo
 calef. Individual
 cocina amueblada
VEN A VERLO

SAN CRISTOBAL
 cuatro dormitorios
 tres baños
 calef. Individual
 a estrenar
 estilo rustico
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
 cuatro dormitorios
 dos baños
 calef. Individual
 trastero y garaje
 amplia parcela
VEN A VERLO



segocen inmobiliaria
ventas

SAN LORENZO ref: 1942
 Apartamentos.
 47 m². Exteriores.
 Entrega en 6 meses.

CASCO ANTIGUO ref: 1402
 166 m². 5 dormitorios.
 Salón de 30 m².
 Rehabilitado.

EL SALVADOR ref: 1931
 70 m². 2 dormitorios.
 Amueblado.
 Bien situado.

SAN CRISTÓBAL ref: 1413
 70 m². 2 dormitorios.
 Piscina comunitaria.
 Trastero. Muy luminoso.

LA ESTACIÓN ref: 1036
 105 m². 3 dormitorios.
 Cocina amueblada.
 Terraza. Amueblado.

TRESCASAS ref: 1850
 Último pareado.
 200 m². 4 dormitorios.
 Entrega en 5 meses.

SANTO TOMÁS ref: 1911
 Apartamentos de 70 m².
 Próxima rehabilitación.
 Muy buenas calidades.

LA GRANJA ref: 1855
 Ático de 115 m².
 2 dormitorios.
 Gran salón con chimenea.

**MÁS
 INFORMACIÓN**
921 430 284
 PROMOCIONES DE
 PISOS, PAREADOS,
 ADOSADOS...

C/ Independencia, 14.
 40.002. Segovia
 www.segocen&1.com

MIGUEL TOYAR
IMT
 Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

SE VENDEN y ALQUILAN
 varios locales Nueva Segovia,
 llamemos y le informaremos

SE VENDE parcela 2.000 m
 en Duruelo, vallada en piedra.

SE VENDE ó Alquila nave en
 Sauquillo de Cabezas

SE VENDEN varios locales
 en Via Roma. Llamemos y le
 informaremos.

SE ALQUILA NAVE en el
 Poligono de Hontoria, 400m,
 con oficina, interesante precio.

SE ALQUILA LOCAL, zona
 colegio villalpando, 80 m²

SE VENDEN parcelas en
 maragan, urbanización pinar
 jardin, urbanas, llamemos y le
 informaremos

SE ALQUILA oficina en l.
 zona de... interesante precio.

SE VENDE local en Crta de
 Villacastin, acondicionado, 70
 m², interesante precio

SE VENDE local acondicina-
 do zona del regimiento, zona de
 expansión, llamemos y le
 informaremos.

SE VENDE local en via roma,
 acondicionado, oportunidad.s.

SE ALQUILA local en conde
 sepulveda, dos plantas,
 acondicionado, excelente
 situación.

PISOS VENTA

SE VENDE piso en Ezequiel
 Gonzalez, tres dormitorios,
 ascensor, llamemos y le
 daremos mas información

SE VENDE apartamento de 1
 dormitorio en el Casco Antiguo,
 salón 30 m², preciosas vistas.

SE VENDE piso de 4
 dormitorios en crta de
 villacastin, dos baños, garaje y
 trastero.

SE VENDE piso de tres
 dormitorios en Crta de
 Villacastin, dos baños, trastero.

SE VENDE piso en Sepulveda
 3 dormitorios, trastero, muy
 amplio, excelentes vistas

**NUEVA
 PROMOCIÓN DE
 VIVIENDAS EN
 TORRECABALLEROS
 URBANIZACIÓN
 PRIVADA**

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

SI QUIERES ATENDER
 A TUS CLIENTES EN
 UNA ZONA
 PRIVILEGIADA
 OFICINA
 EN ALQUILER
 JUNTO FDEZ.
 LADREDA
 50 mts.
¡¡LLÁMANOS!!

Magnifica oficina
 en alquiler situada
 a un paso del
 Acueducto
 Consta de
 3 despachos y
 baño
¡¡VEN A VERLA!!

**El 10
 De Su
 GESTIÓN**

¡GRAN
 OPORTUNIDAD!
 Ven a ver esta
 oficina en
 alquiler con
 magnifica
 situación
**ZONA
 MUERTE Y VIDA
 90 mts.**

**ZONA DE SANTO
 TOMÁS**
 Oficina de 80 mts
 Distribuida en
 4 despachos, baño y
 aseo
 Cuenta con hilo
 musical
 Acondicionada
¡¡VISITANOS!!

921 44 50 77
 C/ La Plata, 56
 www.gestion-10.com

ARCO
921471474

LOCAL EN VENTA,
Bº del Carmen,
 126 m²,
 muy bien situado,
 perfectamente
 insonorizado,
 acondicionado.

PISO ALQUILER,
Valsain, 2
 dormitorios,
 calefacción
 individual, garaje,
 muy buen estado.

CASA VENTA: Otero,
 Gran casa señorial
 para rehabilitar con
 1.200 m² de jardín,
 muchas
 posibilidades.

FINCA VENTA, en
Sotosalbos, rústica
 de 10.900 m², con
 refugio, vallada,
 acceso desde la
 carretera, muchos
 arboles y pequeño
 arroyo.

FINCA VENTA,
Otero, 800 m²,
 urbana, para
 vivienda individual.

PISO VENTA:
LA GRANJA,
 109 m²,
 2 dormitorios,
 cocina amueblada,
 buen estado.

PAJAR VENTA, zona
de Basardilla,
 Tenzuela, 100 m²,
 con patio de 50 m²,
 para rehabilitar.

RAMIREZ T

CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

Comedia y humor, en 'La sopa boba'

El tiro por la culata: Pedro se va a casar con Patricia para solucionar la venta del negocio a Horacio Villaescusa. Parte de la plantilla del hotel se muestra recelosa por la rapidez de la boda de la pareja. El motivo de la compra del regalo provocará alguna discusión entre los trabajadores.



Los protagonistas de 'The O.C.'

Dos nuevos capítulos de 'The OC', en TVE

La Primera de TVE emite, a las 22.00 horas, dos nuevos capítulos de la serie interpretada por Peter Gallagher, Benjamin McKenzie y Mischa Barton, *The O.C.* En el primero de ellos, 'Los rivales', Ryan no está seguro de que el intento de suicidio de Óliver fuera real y Seth achaca sus dudas a los celos.

Juan Ramón Lucas, en 'Dos rombos'

El programa dedicado a informar sobre el sexo, *Dos rombos*, que se estrenó la pasada semana con buenos índices de audiencia y que presenta Lorena Berdún, tendrá hoy como invitado a Juan Ramón Lucas. El periodista será entrevistado y su firma será objeto de un análisis grafológico.

Más historias, en 'La hora de la verdad'

La hora de la verdad es un programa espectáculo presentado por Alicia Senovilla en Antena 3, en el que personas anónimas con historias inusuales, se enfrentan cada jueves a la verdad a través de diversas pruebas realizadas por expertos como el polígrafo, el test de la voz y de paternidad.

'Sol y Sombra' analiza las ferias de Salamanca y Aranda

El espacio taurino que emite Canal 4 Castilla y León y Canal 6 Navarra ofrecerá un reportaje sobre el festival de Sangüesa donde se rindió homenaje a Antonio Ponce 'Titi'

• El programa que dirige y presenta Carlos Martín Santoyo con la colaboración de Manolo Illana, resumirá la corrida de rejonos de la localidad abulense de El Barraco.

EFE / MADRID
El espacio *Sol y Sombra* de Canal 4 Castilla y León y de Canal 6 Navarra, que emiten conjuntamente las 12 televisiones locales del grupo en la primera Comunidad este jueves a las 1 de la madrugada en su primer pase, con redifusión el sábado a las 17 y domingo a las 13 horas (también puede sintonizarse vía satélite en esos horarios en cualquier lugar del mundo a través de Hispasat), y en la segunda también hoy jueves a las 00,50 y el domingo a las 12,30, tampoco contará esta semana con invitado pero sí con numerosos reportajes.

Así, junto al amplio noticiario de las dos Comunidades Autónomas a las que se dirige de forma especial este espacio, se ofrecerá un amplio resumen de la segunda parte de la Feria de Salamanca, con los festejos celebrados de miércoles a domingo, así como el de rejonos del martes, con éxitos importantes de los locales Eduardo Gallo, El Capea o Javier Valverde y el rejoneador navarro Pablo Hermoso de Mendoza.

También se comentará el final



Eduardo Gallo, en la séptima corrida de abono de la Feria de la Virgen de la Vega, en Salamanca. / DAVID ARRANZ (ICAL)

de la Feria de Aranda de Duero (Burgos), con triunfos apoteósicos de dos jóvenes del escalafón: César Jiménez y Miguel Ángel Perera.

Además, se ofrecerán reportajes de otros eventos taurinos: desde Navarra, del interesante festival del sábado en Sangüesa, homenaje al veterano veedor local Antonio Ponce Cantón 'Titi', con éxito impor-

tante de Espartaco, Ruiz Miguel y José Antonio Campuzano y la reaparición, aunque fuese de corto, de Joselito, y lleno en los tendidos del coso navarro; desde tierras abulenses, de la corrida de rejonos de El Barraco, con puertas grandes para Martín Burgos y el portugués Pablo Ferrera en su mano a mano, y del festival de Burgoñondo, donde

cortó dos orejas y rabo el novillero Medhí Savalli; desde tierras segovianas, de la novillada de Nava de la Asunción, en la que el chaval de la tierra, David Madroño, abrió la Puerta Grande.

Un completo espacio de 60 minutos de duración que dirige Carlos Martín Santoyo con la colaboración de Manolo Illana.

► SERIES

El lujo y la farsa se mezclan en la nueva entrega de 'Mis adorables vecinos'

EFE / MADRID

Esta noche, Antena 3 emite, a las 21,45 horas, una nueva entrega de la serie que narra la vida de los Sandoval, una familia bien que vive en una urbanización de lujo, tiene unos nuevos vecinos, los Sánchez, que acaban de hacer fortuna gracias a que su hija ha ganado un concurso, *Mis adorables vecinos*. Entre los actores que la protagonizan se encuentran Miriam Díaz Aroca, Francis Lorenzo, Paz Padilla, Juanjo Cucalón, Tina Sainz, Isabel Osca, Yaiza Esteve, M^a Luisa Merlo, Alberto Amarilla y Nuria Gago.

En este capítulo, titulado *Tu madre es un cocodrilo*, una cadena de televisión va a hacer un seguimiento de la vida de Sheila a modo de *reality show*. Loli prepara a la familia para que todos ofrezcan una imagen de refinamiento que no es real.

Y para ello contará con la ayuda de Teresa, la condesa, y Claudia. La experiencia resulta un desastre, pues los Sánchez son incapaces de aparentar la clase que nunca han tenido. El equipo del programa, entre ellos Santi Urrialdede, se empieza a dar cuenta de que todo es una farsa.

Por otro lado, Rafa no puede creer que Laura esté tan ilusionada con la organización de su puesta de largo, una celebración que hace sólo un tiempo consideraba cursi y elitista.



**PORQUE LO ESTABAS DESEANDO...
YA ESTÁ AQUÍ EL MEJOR MAGAZINE EN DIRECTO**

MÁS MADERA
DESCUBRE LAS NUEVAS SECCIONES, CONCURSOS, COLABORADORES...

ESTA NOCHE A LAS 21:30 H. CON REMI SANZ

CINE



Canal + nos traslada a la peligrosa 'Ciudad de Dios'

La programación especial *Brasil no coração* ofrece este jueves una muestra de excelente cine con el estreno de *Ciudad de Dios*. La película refleja las mafias y el crimen organizado en Ciudad de Deus, un suburbio violento de Río de Janeiro que ha crecido desmesuradamente entre finales de los años sesenta y principios de los ochenta.

CANAL + 22,00 HORAS

'LA CABINA'



Cine en Castilla y León

Vuelve el mejor programa cinematográfico de la región, de la mano de Eneka Moreno. Empezamos con fuerza la temporada repasando la cinematografía de Michael Night Shymalan.

CANAL 4. 18,45 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo que repasa puntualmente todos los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional. 07:00 TELEDIARIO MATINAL 09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE 10:15 SABER VIVIR Espacio presentado por Manuel Torreiglesias 11:00 LA VERDAD DE LAURA 11:45 POR LA MAÑANA Magazine conducido por Inés Ballester. Incluye: -Avance informativo presentado por Ana Blanco	07:30 LOS LUNNIS -La banda de Mozart -Arthur -Fimbles 09:30 AQUÍ HAY TRABAJO Busqueda de empleo 10:00 TV. EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER 11:00 LA PÉLCULA DE LA MAÑANA 12:45 LA BOTICA DE LA ABUELA 13:00 LOS LUNNIS -Flipper y Lopaka -Aventuras sobre ruedas -Caillou 14:15 EL RIVAL MÁS DÉBIL 15:15 VUELTA CICLISTA A ESPAÑA 18ª Etapa. Béjar-Ávila 16:10 GRANDES DOCUMENTALES	06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA Espacio informativo con la actualidad deprimera hora de la mañana, tanto del panorama nacional como del internacional. Incluye un resumen de todo lo acontecido en el mundo del deporte y la previsión meteorológica para las próximas horas. Presentado por Lydia Balenciaga y Luis Fraga. 09:00 RUEDO IBÉRICO Espacio informativo que desgrena la actualidad de la jornada presentado por Montserrat Domínguez y en el que se recibe a un personaje relevante de la actualidad al que se entrevista. 11:00 CADA DÍA	07:00 MTV MÚSICA 08:00 LA BOLSA EN DIRECTO 11:00 NO SON HORAS 11:55 AVANCE INFORMATIVO 12:00 PROGRAMACIÓN LOCAL 13:00 AVANCE INFORMATIVO: Todas las noticias acontecidas a lo largo de la mañana en Canal 4. Incluye la información deportiva y meteorológica. 13:05 CYL SE MUEVE. 13:30 NOTICIAS ECONOMICA 14:00 REPORTAJES C4 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición: Las noticias más relevantes de la jornada de la mano de Estefanía Ureña y Antonio Renedo. Incluye la información meteorológica. 15:00 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR	06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Ana Rodríguez, José Luis Fuentes y Mxím Huerta. 09:25 LA MIRADA CRÍTICA Espacio informativo 10:45 DÍA A DÍA Magazine presentado por Carolina Ferre y Óscar Martínez en el que intervienen varios colaboradores y que cuenta con secciones de entretenimiento, sociedad... Incluye: Karlos Arquiñano: en tu cocina

Necesitamos tu Sangre *Venite a donar* **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLINICO** 921 46 14 39 921 41 92 91 Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia

14:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN Espacio que ofrece la última hora de las principales noticias de nuestra Comunidad Autónoma. 14:30 CORAZÓN DE OTOÑO Espacio dedicado a la crónica social presentado por Anne Igaritburu. 15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada en el panorama nacional e internacional. 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica 16:00 VUELTA CICLISTA A ESPAÑA 18ª Etapa Béjar-Ávila 17:30 REBECA Serie protagonizada por Mariana Seoane y Ricardo Álamo. 18:30 PRISIONERA Serie protagonizada por Gabriela Spanic	16:55 EL ESCARABAJO VERDE (R) 17:30 LOS LUNNIS -Los Lunnis, la serie -Las tres mellizas -Ciberchase 19:15 PADRES EN APUROS 19:30 2.MIL 20:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN 20:30 JUEGOS PARALÍMPICOS 21:00 VUELTA CICLISTA A ESPAÑA 21:15 TODO VA SOBRE RUEDAS 21:55 SORTEO DE LA LOTERIA PRIMITIVA Y LOTERIA NACIONAL 22:00 LA 2 NOTICIAS 22:25 EL TIEMPO 22:30 OFF CINEMA 22:35 No va más. Francia. 1997. Dirección: Claude Chabrol. 00:45 DÍAS DE CINE 01:45 CONCIERTOS DE RADIO 3 02:15 CULTURA CON N 02:45 LA BOTICA DE LA ABUELA (R) 03:15 TV. EDUCATIVA: 04:15 TELEDEPORTE 05:30 EURONEWS	14:30 LOS SIMPSON Serie de animación creada por Matt Groening en la que se retrata a una familia de clase media norteamericana. 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica 15:45 LA SOPA BOBA Se emite un episodio de esta serie protagonizada por Lolita Flores y María Barranco 16:30 A LA CARTA Magazine vespertino con diversas secciones presentado por Agustín Bravo y Rocío Espartero. Incluye: -Resumen de lo acontecido en el reality <i>La Granja</i> , presentado por Jaime Boreas 19:30 EL DIARIO DE PATRICIA Talk show presentado por Patricia Gaztañaga en el que los invitados aportan sus testimonios sobre un tema concreto	15:45 LA TARDE ES TUYA 17:55 AVANCE INFORMATIVO: Resumen de las noticias más importantes del día. 18:00 EL CIERRE DE LA BOLSA 18:45 LA CABINA 19:00 REPORTAJES C4: 19:15 MTV MÚSICA. 19:45 ACTUALIDAD LOCAL. Presentada por Patricia Martín. 20:00 AL SALIR DE CLASE: 20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición: Todas las noticias nacionales, internacionales y deportivas con Alejandra Abad y Antonio Renedo. Incluye la información meteorológica. 21:00 REPORTAJES C4: 21:30 MAS MADERA. Magazine presentado por Remi Sanz. 22:30 ACTUALIDAD LOCAL 22:45 ACTUALIDAD CYL 23:30 AVANCE INFORMATIVO 23:35 NO SON HORAS 0:30 CANAL 4 NOTICIAS 1:00 SOL Y SOMBRA: 2:30 MTV MÚSICA	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica. 15:30 AQUÍ HAY TOMATE Programa del corazón dedicado a la crónica rosa que cuenta con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez. 16:30 GRAN HERMANO Resumen de lo acontecido en la telecarcel A TU LADO Magazine que cuenta con una tertulia sobre el mundo del corazón y con animados debates. Presentado por Emma García 19:35 IALLÁ TÚ! Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que los participantes aspiran a ganar 300.000 euros.
---	--	---	---	--

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia **DCB Digital Century S.L.**

20:00 GENTE Espacio de crónica rosa y sucesos presentado por Sonia Ferrer y Mª José Molina. 21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada en el panorama nacional e internacional. 21:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica 22:00 THE O.C. Serie protagonizada por Peter Gallagher y Benjamin McKenzie. 00:00 DOS ROMBOS Presentado por Lorena Berdun 01:15 TELEDIARIO 3 Espacio informativo 01:45 DEPORTE.ES 02:15 LAS CAZARRECOMPENSAS Serie 03:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo	POPULAR TELEVISION 8:00 PALABRA DE VIDA 8:05 EXPANSION 8:30 POPULAR TV NOTICIAS LA MAÑANA 9:10 CINE CLÁSICO 11:00 SE LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO 12:00 ANGELUS 12:05 SANTA MISA 13:00 SUPER COCHES 1 R 14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA 14:30 DOCUMENTALES 15:00 OCTAVA DÍES 15:35 CINE CLÁSICO 17:00 EXPANSION 17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 19:00 EL CHAVO DEL 8 19:30 VALORAR EL CINE 1 20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE 20:30 DOCUMENTALES 21:05 SUPER AGENTE 86 21:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 21:40 SE LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO 23:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 23:05 DEBATE POPULAR 00:00 PALABRA DE VIDA 0:05 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE 0:35 CINE CLÁSICO	21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye las noticias deportivas y la previsión meteorológica. 21:45 MIS ADORABLES VECINOS Serie Capítulo 19 <i>Tu madre es un cocodrilo</i> 23:45 LA HORA DE LA VERDAD Presentado por Alicia Senovilla 02:00 SEXO EN NUEVA YORK Serie Capítulo 4 02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3 Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. 02:45 TELEVENTA 05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS	TELESEGOVIA 10:30 FIESTA BRAVA 11:00 PLAZA MAYOR 12:00 AVANCE INFORMATIVO 12:05 KAOS 12:30 QUE NO FALTE NADIE 12:55 AVANCE INFORMATIVO 13:00 DOCUMENTAL 13:30 VERDE Y NATURAL 14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 15:05 FIESTA BRAVA 15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 16:00 TARDE A TARDE 18:00 KAOS 18:25 AVANCE INFORMATIVO 18:30 CÓDIGO ROJO 19:30 LA BODEGA 20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 21:50 ESTUDIO 9 21:50 QUE NO FALTE NADIE 22:15 PLAZA MAYOR 23:15 EL PERSONAJE 23:45 TELENOTICIAS SEGOVIA	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentado por Angels Barceló y Agustín Hernández. 21:30 PECADO ORIGINAL Espacio en clave de humor sobre la actualidad social 22:00 GRAN HERMANO Reality-show presentado por Mercedes Milá. 00:15 CRÓNICAS MARCIANAS Late-show presentado por Javier Sardá 02:00 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo presentado por Álvaro Rivas 02:30 MAR ADETRONTO 03:00 INFOCOMERCIALES 05:45 LA LÍNEA DE LA VIDA 06:15 NOCTURNOS
---	--	---	---	---

AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.



aquacar

Teléfono 921 434 212 CAR AUDIO • TELECOMUNICACIONES
 Fax 921 431 856 *Telefónica*

C/ Greco, 15



LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL

Lavado Aquacar
 Lavado exterior
 Lavado completo
 Lavado supercompleto

AQUACAR
 Ctra. Villacastín, 16



CANAL +	TELEMADRID
07:05 TRANSWORLD SPORT Espacio deportivo en el que se emiten las citas más importantes y en el que se realizan reportajes sobre las actuaciones de los principales deportistas del planeta.	07:00 TELENOTICIAS 07:30 CYBERCLUB Espacio infantil presentado por la sideral e inclasificable Cybercelia y su compañero Rocko Alicates en el que se reúnen las series de animación. Incluye: -Garfield -Músical Doremi -Doraemon
07:55 LO + PLUS Magazine de entrevistas con personajes de actualidad	09:00 EL CÍRCULO A PRIMERA HORA Ely del Valle entrevista a Rafael Simancas, portavoz del PSOE en la Asamblea de Madrid
08:50 NOTICIAS CNN + Espacio informativo con las noticias más relevantes acontecidas a primera hora y un avance de lo previsto para el día.	09:30 BUENOS DÍAS, MADRID Magazine informativo presentado por Begoña Tormo y Alipio Gutiérrez.
09:00 CINE <i>Primer y último amor</i>	
10:52 CINE <i>Arac attack</i>	
12:30 CARA A CARA	

tu centro comercial de Segovia

discalles Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
 Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez discalles

13:00 LA HORA WIKI	13:15 ALTO Y CLARO Debate moderado por Curry Valenzuela
13:30 LOS 40 PRINCIPALES	14:00 TELENOTICIAS
14:00 MÁS DEPORTE	Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentan: Víctor Arribas y Susana Pflingsten.
14:50 NOTICIAS CNN +	15:00 DEPORTES
Espacio informativo que recoge las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional.	15:15 CONTANTE Y SONANTE
15:00 TELESERIE <i>Friends: El secreto peligra</i>	15:30 CIFRAS Y LETRAS
15:30 LO + PLUS	16:00 GRAN VÍA DE MADRID
16:30 CINE: Gangs of New York. EEUU. 2002. Dirección: Martin Scorsese. Intérpretes: Leonardo DiCaprio, Daniel Day-Lewis, Cameron Diaz.	Magazine vespertino de actualidad. Presentado por Marta Robles.
19:11 BRASIL NO CORAÇÃO: ESPECIAL EL MILAGRO DE CANDEAL. CARAMELO PARA TODOS	18:00 MADRID DIRECTO
20:00 LA HORA WIKI	Programa informativo de reportajes y conexiones en directo. Con Inmaculada Galván.
21:00 CONTRARRELOJ	19:30 METRO A METRO
21:30 NOTICIAS CNN+	Concurso cultural presentado por Javier Capitán y Carla Hidalgo
Espacio informativo	20:30 TELENOTICIAS
21:50 LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL	Espacio informativo. Presentan: Luis Mariñas y Mercedes Landete
22:00 BRASIL NO CORAÇÃO: CINE ESTRENO: Ciudad de Dios	21:15 MADRID DESDE EL AIRE
00:16 BRASIL NO CORAÇÃO: PIEZAS: MUERTE	<i>Madrid y área metropolitana</i>
	21:55 MAXCINE: Reacción en cadena

GMS 921 41 32 32 GMS

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

00:35 CÓDIGO CINE	00:00 DIARIO DE LA NOCHE
01:03 CINE: Vidocq	01:15 MADRID NO DUERME: LA GUÍA
02:38 CINE: La guerra de Hart	02:15 EXPEDIENTE X
04:38 CINE <i>Aventuras en Alaska</i>	02:55 CINE: UNA DEL OESTE <i>La ciudad sin ley</i>
06:14 DOCUMENTAL NATURALEZA: ANIMALES ANTINATURALES	04:20 PROGRAMACIÓN LAOTRA
	06:30 INFORMACIÓN CULTURAL DE LA CAM

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
 LA 2 22:35
NO VA MÁS
 ★★★

Título original: "Rien ne va plus". Francia/Suiza. 1997. **Dirección:** Claude Chabrol. **Intérpretes:** Isabelle Huppert, Michel Serrault, François Cluzet. 101 m.



Una escena del filme de Claude Chabrol.

Irónica comedia

Una pareja bastante dispar, formada por Betty y Víctor, viven de pequeñas estafas y timos. Juntos recorren Francia y países vecinos a bordo de una caravana, buscando reuniones y congresos temáticos en ciudades provincianas en las que Betty se encarga de desvalijar a los adinerados profesionales que son presa fácil de su encanto irresistible. Comedia irónica con dosis de intriga y misterio sobre unos estafadores que aborda una reflexión amable sobre la ambición. El realizador francés Claude Chabrol logró la Concha de Oro a la Mejor Película.

lodrama y la exaltación del romanticismo. Buenas interpretaciones para un filme más que tierno.

Canal + 16:30
GANGS OF NEW YORK
 ★★★

Título original: "Gangs of New York". EEUU. 2002. **Dirección:** Martin Scorsese. **Intérpretes:** Leonardo DiCaprio, Daniel Day-Lewis, Cameron Diaz, Jim Broadbent, John C. Reilly, Liam Neeson. 160 m.

En 1860, Nueva York era una ciudad naciente donde el deseo por una vida mejor generaba violencia en las calles. Mientras la supervivencia del país se debatía en una cruenta guerra civil, una peligrosa sociedad crecía en los barrios bajos de la ciudad. Tras permanecer 16 años en una casa de acogida, Amsterdam Valon regresa a Five Points, el peor barrio de Nueva York donde espera vengar la muerte de su padre, asesinado en una reyerta entre bandas por Bill el Carnicero, ahora convertido en el nuevo y despiadado líder del vecindario. Scorsese realizó de nuevo una sólida película de factura impecable y violencia desmesurada que, también de nuevo, no logró el reconocimiento de la Academia de Hollywood: 10 nominaciones a los Oscar y ninguna estatuilla.

Canal + 22:00
CIUDAD DE DIOS
 ★★★

Título original: "Cidade de Deus". Brasil. 2002. **Dirección:** Fernando Meirelles, Katia Lund. **Intérpretes:** Alexandre Rodrigues, Matheus Nachtergaele, Leandro Firmino da Hora, Seu Jorge. 135 min.

Buscapé, un joven negro demasiado frágil y tímido para iniciarse en una trayectoria criminal, pero con suficiente talento como para tener éxito como artista y fotógrafo, narra las vicencias del lugar. A través de sus ojos se observa el desarrollo de la vida, las peleas, el amor y la muerte de los personajes cuyos destinos se alejan y cruzan con el paso del tiempo.

Canal + 10:52
ARAC ATTACK
 ●

Título original: "Eight-Legged Freaks". EEUU. 2002. **Dirección:** Ellory Elkayem. **Intérpretes:** David Arquette, Kari Wuhrer, Scott Terra, Scarlett Johansson. 119 m.

Una joven camarera se enamora de un muchacho introvertido con un grave problema de corazón. Vivirán un apasionado romance, que se verá truncado por la progresiva enfermedad del joven. Estudio costumbrista y sociológico que se mueve entre el-

Los habitantes de una ciudad minera rural descubren que un vertido químico incontrolado ha hecho que cientos de pequeñas arañas experimenten una mutación de la noche a la mañana creciendo hasta un tamaño descomunal. Cuando suena la alarma, el ingeniero de la mina y la sheriff local se encargan de movilizar a un grupo ecléctico de habitantes para entablar batalla contra los bichos de ocho patas sedientos de sangre.



Detalle de una escena del filme 'Ciudad de Dios'.

LA 2 1:00
CORAZÓN INDOMABLE
 ★★

Título original: "Untamed Heart". EEUU. 1993. **Dirección:** Tony Bill. **Intérpretes:** Christian Slater, Marisa Tomei, Willie Carson, Rosie Pérez. 97 min.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

PROMOCION: en
PARQUE ROBLEDO
¡ ULTIMAS VIVIENDAS ! 3 dormitorios
 - Ascensor - Amplias terrazas
 - Garaje - Excelente situación

PROMOCION: en
HONTORIA.
1, 2, 3 y 4 dormitorios
 - Baño y Aseo
 - Todo exterior
 - Garaje
 - Trastero opcional
 - Excelentes calidades

ugarte®
 www.ugarte-inmobiliaria.com
 Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

LAURA CUBO MARTÍN
 Segovia

Un nuevo establecimiento, "La Sala", situado en la segunda planta del Centro Comercial Luz de Castilla abre sus puertas a los segovianos con una nueva oferta para pasar todas las tardes y las noches del fin de semana.

Javier García y Jorge Wolf intentan recuperar mediante "La Sala", una vieja afición perdida hace ya varios años en nuestra capital. "Una afición latente en Segovia", explica Wolf.

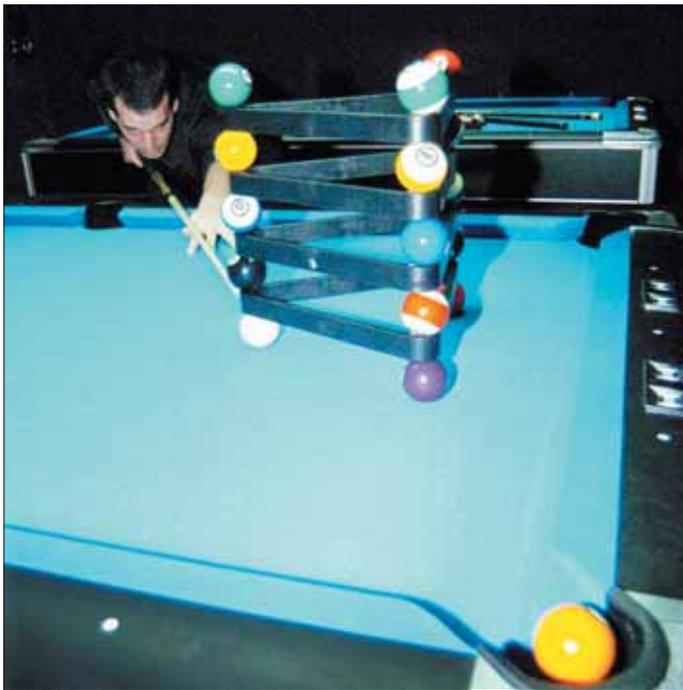
El protagonista principal del comercio es el billar. Seis mesas 'Brunswick', la mejor marca de todo el mundo, y dos mesas Sam Pirineos de billar de carambolas componen la oferta lúdica.

Las seis primeras mesas son de nueve pies, y de 'pocket', es decir, la bola una vez metida en su correspondiente agujero queda presa en él, "no se va a ninguna parte, sino que la puedes recuperar tu mismo sin tener que llamar a nadie", explica Wolf.

Las dos mesas de billar de carambolas, también llamado francés o español, se diferencian de las anteriores, aparte de por no tener agujeros en donde colar las bolas, porque tienen incorporada una calefacción que mantiene la mesa a 32 grados. Esto se hace para que este tipo de juego, que es de exhibición o espectáculo, se practique de la misma manera en cualquier parte del mundo. "Estando a la misma temperatura, la bola se deslizará igual aquí que en Moscú", asegura uno de los socios.

El billar está de moda

Hoy se inaugura en el centro Luz de Castilla 'La Sala', un establecimiento dedicado a esta modalidad deportiva



Un total de ocho mesas, seis de 'pockets' y dos de juego de carambolas forman la oferta

Todas las mesas se alquilan por tiempo, con un ratio fijo de ocho euros la hora, cada jugador paga el tiempo que juegue, "lo que dure la partida", explican los socios, "si dura dos minutos el cliente abonará dos minutos contando con que la hora cuesta ocho euros, como un taxí-

metro vamos", ratifican.

Una "zona de bar", en la que se pueden encontrar cómodos sofás y una gran pantalla o proyector, abre el camino hacia las ocho mesas de billar.

"Poder estar como en casa" es la premisa en la que los dos socios han basado este

nuevo proyecto.

El establecimiento es el único en toda la comunidad de Castilla y León que cuenta entre, otras cosas, con un grifo multifuncional que dispensa "bebidas refrescantes que están directamente fabricadas y no son de barril", asegura García.

Además, los clientes pueden consumir cervezas de importación; bocadillos o pizzas; y 'chupitos calientes', muy típicos en la zona valenciana y realizados con café.

En el próximo mes de octubre, Jorge Wolf, monitor y experto del billar desde hace 13 años, comenzará a impartir clases gratuitas a todo el que le interese. Tan sólo deberá pagar el alquiler de la mesa.

Las clases serán de lunes a jueves, y tendrán una duración de una hora y media. Lo primero que enseñará Wolf es la técnica, que es lo más importante para el monitor; lo segundo, a apuntar; y lo tercero, a colocar las bolas; después, no hay límites.

Hoy tendrá lugar la inauguración de "La Sala", a las nueve y media de la noche y contará con la presencia de jugadores de renombre —Raúl Abarca, Álvaro Ballesteros, Fernando Borges, David Márquez y Rubén Legazpiz— que realizarán una exposición de "Trick Shots".

LA ÚLTIMA

ESTHER ESTEBAN

El Real Madrid y la enfermedad contagiosa

VAYA POR DELANTE QUE NO SOY AFICIONADA al fútbol pero si suscita en mí un especial interés cualquier noticia, sea del tipo que sea, que provoque un debate en la opinión pública. De ahí que me haya puesto manos a la obra dejándome arrastrar por la curiosidad y el morbo que ha despertado la última crisis del Real Madrid. Según dicen los expertos no hay precedentes, en la dilatada historia del club, de que un entrenador de el portazo en el tercer partido de liga y tampoco de que se ponga en evidencia tan claramente las discrepancias entre los jugadores y quien, al menos en teoría, debe ser quien manda en el equipo.

Sin duda detrás de esa dimisión, seguramente precipitada, se podría hacer toda una radiografía perfecta y minuciosa sobre los grandes males que afectan no solo a este club en particular sino al fútbol en general. Este deporte mueve tales intereses económicos que una, desde la lejanía, tiene la sensación de que lo que menos importa es el juego en sí sino el entramado empresarial que lo rodea. Ya puede haber fichajes multimillonarios o grandes operaciones de marketing alrededor de todo esto que si al final no hay resultados positivos o, lo que es lo mismo, si no se meten goles y se consiguen victorias todo se desmorona como un azucarillo en un vaso de agua. Desconozco si lo que le ha movido a Camacho debe interpretarse como una acción de honestidad llevada a sus últimas consecuencias o un como un acto irreflexivo de soberbia y por lo tanto de grave irresponsabilidad.

Ha sido honesto al reconocer que es incapaz de conducir a su equipo pero señala con su dedo acusador a los jugadores y, aún sin decirlo abiertamente, pone a la afición en contra ¿Le pudo su soberbia o su incapacidad para ejercer el liderazgo?. Dicen los expertos que los jugadores más que auténticos deportistas se comportan como vedettes, que no arriesgan, que les falta espíritu competitivo porque en ellos priman los intereses publicitarios por encima de los deportivos. Ayer mismo se publicaba en un suelto de los periódicos que 18 pares de una edición limitada de las botas de fútbol de Beckham se agotaron en solo 71 segundos en una página Web china. Las botas en cuestión costaban la nada desdeñable cifra de 700 euros. Una noticia así da una idea de las cifras de infarto que se deben manejar y también del poco interés de estos jugadores multimillonarios a muy temprana edad y poco dispuestos a aceptar indicaciones y mucho menos órdenes. No es extraño que hagan la cama a quien se les ponga por delante. En el Real Madrid hay crisis pero ¿Qué tipo de crisis?. Lo suyo puede ser una enfermedad vírica y además contagiosa.

LLEGUE BIEN A SU DESTINO

www.trianguloimmobiliaria.com

921412090

Operación segura

Triangulo Inmobiliaria

Las "señales" del mercado son muchas, solo hay que fijarse bien

San Francisco 19

Ahora es el momento de encargar sus calendarios del año 2005 en la imprenta El Adelantado

Consulte nuestro amplio catálogo con todo tipo de calendarios:

- De Bolsillo
- Agenda
- Almanaque
- Sobremesa
- Blocks
- Tarjeta

y todo tipo de diseños e imágenes para su empresa

921 43 72 61

Horario Imprenta: De lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,30 horas

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA